

MUNDO GRAFICO



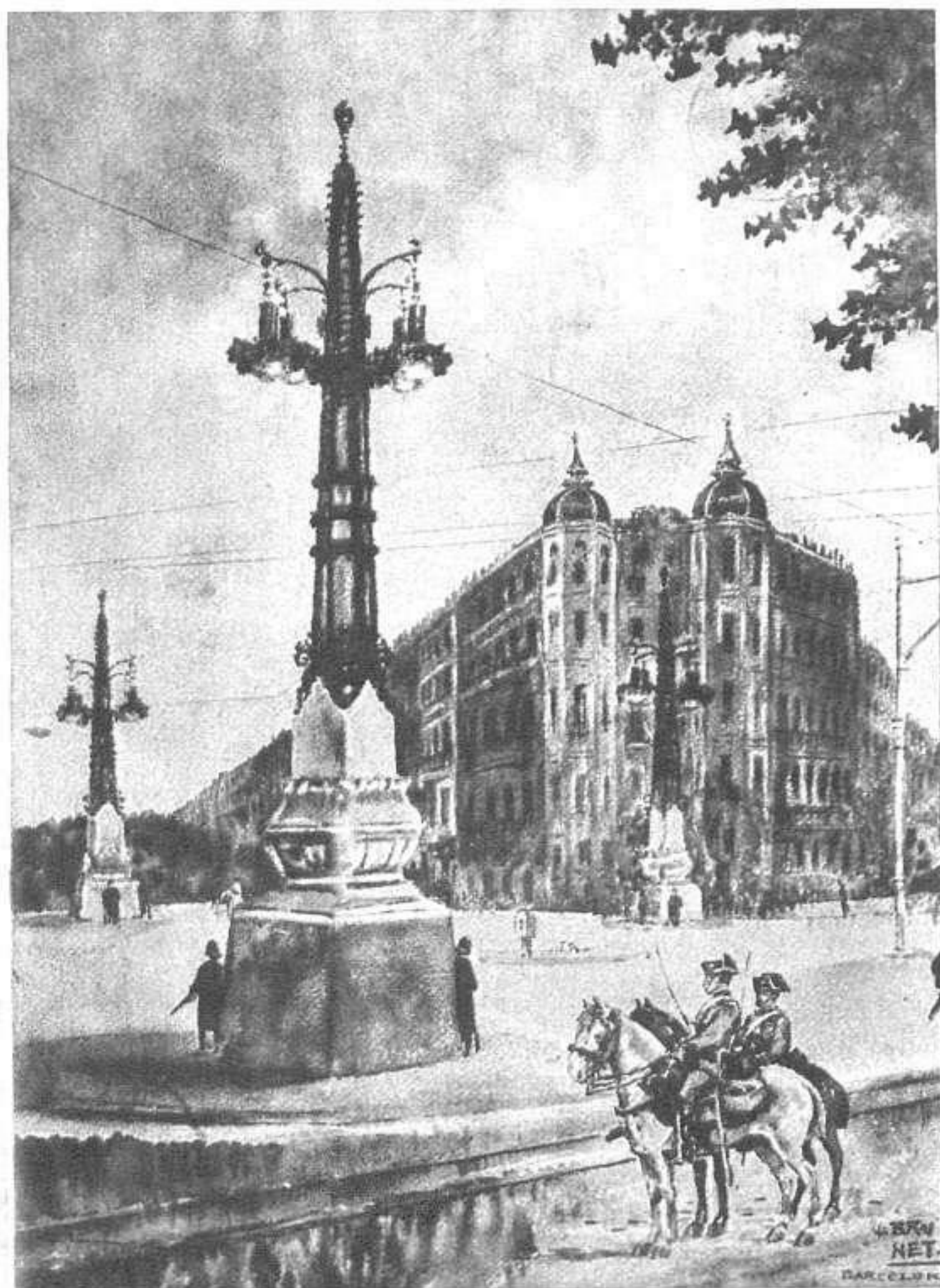
ISABELITA
RUIZ

30
ctms

Exposiciones de arte pictórico en Madrid y provincias



Elbailao.—«Rincón toledano», uno de los más notables dibujos presentados en la Exposición de Artistas vascos por el notable pintor don Ignacio Zuloaga (Junior) sobrino del gran pintor del mismo nombre y apellido (Fot. Amado)



Barcelona.—Acuarela presentada por el notable artista don Lorenzo Brunet en el certamen: «Barcelona vista por sus artistas» y que titula «Paro general»



Madrid.—El notable pintor ibicense, don Narciso Pugaet, en la Exposición de sus obras, instalada en el Museo de Arte Moderno (Fot. Piartiz)



Córdoba.—Acto inaugural de la Exposición de cuadros del notable pintor señor López Obrero, al que asistieron las autoridades y distinguidas personas (Fot. Santos)



DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA

SEÑORITISMO

El poeta Emilio Carrère se lamenta, con justo motivo, de la ineducación de algunos llamados «señoritos» que en el teatro cometen todo género de incorrecciones e imponen su depravado gusto, silbando sin motivo, coreando con risotadas groseras las frases más bellas de las obras más inspiradas y aplaudiendo entusiásticamente los más deplorables engendros. «El señorito—dice—es el propagador de la mentecatez de que al teatro solamente debe acudir para reír con cualquier pretexto. Los comediógrafos, por su parte, escriben a la medida intelectual del señorito.» Y acaba con estas palabras: «El señoritismo ha emponzoñado todo el ambiente.»

Las lamentaciones del poeta son harto fundadas; pero no es solamente en el teatro en donde el señoritismo se impone, molesta y asquea; es en todos los órdenes de la vida social. Por un fenómeno a primera vista incomprensible, precisamente cuando todo se democratiza, es cuando el señoritismo campa por sus respetos, haciendo gala de una superioridad que carece de fundamento y que procura una tristísima idea del estado de la educación en una de las capitales más civilizadas del mundo.

Ese señoritismo, que en los campos no es sino un retoño del caciquismo, y que ha sido puesto escénicamente en la picota por Guimerá, Dicenta, Pinillos y Marcelino Domingo, en la ciudad oculta otras raigambres; es fruto de una educación imperfecta y viciosa que a los hijos de las llamadas clases medias (que suelen ser menos que medianas en fortuna y en intelectualidad) les hace creerse al nivel de las superiores y ser llamados a expresar sus opiniones en tonos violentos y autoritarios. Esos señoritos, que en las aulas brillan por su ausencia o su incuria y atraso, en los espectáculos, en las calles y en todos los lugares en que se reúne la gente, se consideran destinados a lucir su ingenio; han nacido para payasos, y a falta de agilidad muscular, preparación gimnástica y verdadero talento cómico, se contentan con hacer el gracioso de balde, dándose por muy recompensados cuando sus compañeros de diversión les celebran sus horrendas gansadas. Ellos son los que dirigen a las mujeres en las calles los piropos más desvergonzados o las insolencias más estúpidas, cuando no se atreven a pasar a mayores desafueros; ellos son quienes en las escenas culminantes del más bello drama eructan un chascarrillo, que interrumpe la representación y destruye la emoción estética. Ellos, en resumen, son quienes en todas partes emiten la nota incorrecta, ineducada, grosera y cerril. Carrère los llama «señoritos», y ellos acaso se lo creen; pero no lo son; el señorío se halla ausente allí en donde faltan las buenas maneras, de que hablabamos no hace mucho en estas mismas colum-

nas, explicando su fundamento racional. En todo caso, si fueran señoritos, no pondrían de manifiesto sino la decadencia de una clase social que encumbrada a fines del siglo XVIII como sucesora de la aristocrática, va siendo desplazada en saber, en energías y en modales por otra que, con harta justicia, la reprocha su incapacidad para seguir rigiendo la vida política, social, artística y pedagógica; es decir, humana.

Ciertamente, hay motivos sobrados para que parte de nuestra juventud se desoriente, caiga en el abandono de los mutuos respetos y se sienta inclinada a las violencias de palabra y de obra. Nuestra Filosofía es la de Nietzsche; nuestra política, la de Mussolini o la de Stalin; nuestra Sociología, la de Sorel. Las muchedumbres no aclaman a los pensadores, a los inventores, ni siquiera a los grandes artistas, sino a los luchadores circenses. Tomemos en nuestras manos un diario cualquiera, y veremos que la mitad de sus páginas se hallan consagradas al endiosamiento de los jóvenes que sobresalen no en las cátedras, ni en los laboratorios, sino dando patadas o puñetazos o estoconazos, corriendo de aquí para allá y practicando los deportes; es decir, el trabajo estéril e infecundo, aquí, en donde hace falta tanta labor útil y tantas cosas de primera necesidad. Se piensa a veces



DON CIRIACO ROJAS CASTILLA

Inteligente jefe del Cuerpo de Correos, que ha sido nombrado inspector general del mismo, nombramiento que ha sido muy bien acogido por el personal, y constituye un acierto del director general de Comunicaciones, señor Barón de Río Tovia

las viviendas que podrían ser edificadas si todas las energías empleadas en los deportes se aplicaran a la construcción de casas para pobres. Los músculos serían ejercitados tanto o más que ahora, y los deportistas tendrían

la satisfacción de ver que su trabajo no era, como es ahora, infecundo. Trescientos «equipos» o patrullas de jóvenes deportistas sembrando legumbres o plantando nogales y cedros o construyendo vías férreas, concluirían, al par que con la miseria, con ese señoritismo que aúlla en los frontones, estadios, rings, plazas de toros y velódromos. Porque los deportistas son buenos muchachos y merecen respetos porque trabajan de buena fe; pero en sus públicos hay demasiados señoritos ociosos, admiradores del esfuerzo ajeno, y que no demuestran el propio sino con vociferaciones, mohines y desplantes. Entiéndase bien que no censuro el deporte, sino a la mayor parte de sus espectadores, y que lo que sí afirmo es que ese deporte, que no es sino trabajo estéril, nada perdería de su importancia higiénica si, bien reglamentado, se aplicase a producir cosas útiles y a dar ejemplo de solidaridad entre ricos y pobres, fuertes y débiles.

Volviendo a lo que ha sido objeto de las primeras líneas, importa que las gentes hagan el vacío en torno de los llamados «señoritos», que en el teatro y fuera de él alardean de grosería y resumen de graciosos sin serlo. Y aun sería muy conveniente que las autoridades fueran con ellos algo más severas. Quien molesta a sus conciudadanos, a más de cometer una falta muy censurable, da motivo, a veces, a desdichas harto mayores y más funestas. Es seguro que la mayor parte de los crímenes que nos horrorizan no hubieran llegado a cometerse si se hubieran corregido oportunamente las primeras faltas en que sus autores demostraron su predisposición a la delincuencia. El señoritismo es el origen de muchos atentados contra el Derecho civil y penal. Todos venimos obligados a combatirlo en la medida de nuestras fuerzas. Porque no es lo peor que ciertos mozallones rían estúpidamente a carcajadas cuando ven representar *La intrusa* o el *Hamlet*, sino que den por todas partes ejemplo de irreverencia a todas las ideas nobles y sublimes, y hagan creer a los infelices que carecen de toda instrucción que para ser señorito y ocupar en la sociedad un lugar preeminente no es preciso ser pulcro de maneras y noble de ideales, sino violento y audaz; y esto cuando en todas partes se sabe ya que el secreto de las futuras victorias internacionales se encuentra en los libros y en las escuelas de primera enseñanza.

ANTONIO ZOZAYA

LEA USTED
LA ESFERA

Ilustración mundial

UNA PESETA

LEA USTED
NUEVO MUNDO

Extensa información

50 CÉNTIMOS

Ciudades de plata

XAUEN

EVOCACIÓN

Yo vi por primera vez Xauen desde el aire. Las alas leves de un avión del Aeródromo de Auamara me elevaron sobre las tierras, entonces insumisas, de Yebala y sobre las otras pacíficas de El Garb.

Rendido Abd-el-Krim, mantenía la rebelión el más valiente de los cabecillas rifeños: el montaraz Jeriro, cuyas luchas habrá que cantar un día en versos bravos, como sus montañas, hostiles a los europeos en Sumata y en Beni-Arós; el Jeriro mitad bandido y mitad guerrillero, muerto a tiros delante de su jarka una tarde en que la fortuna le volvió su rostro de muda y de ciega.

Larache y Alcazarquivir, sucesión de azoteas blancas; la primera vista desde el cielo es como una gaviota con el pico hundido en el mar; la segunda traza un dibujo imposible, partido por la Avenida de Beni Bugaleb.

Xauen, desde el azul innumerable del aire, es como una ciudad pequeña de Castilla. En vez de azoteas, tejados y un color ocre en la montaña en que se recuesta. Mejor que un color, una mancha.

A mí me pareció que tenía una gran semejanza con Béjar, un pueblo que no costaba ningún trabajo ver con ojos latinos, sin esa blancura infinita de los pueblos moros en la que reverbera el sol.

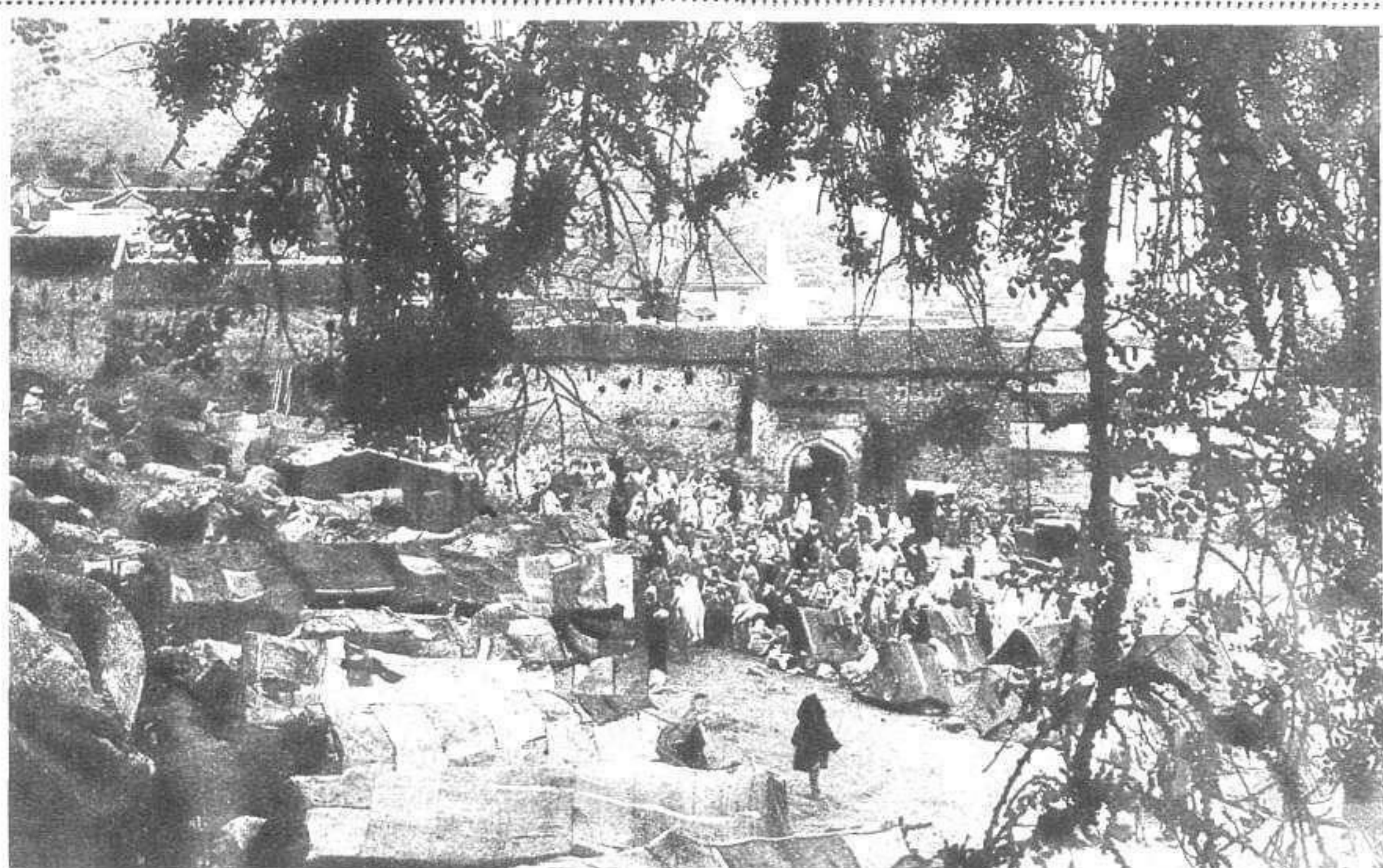
UN SITIO IMPOSIBLE

¿A quién se le ocurrió emplazar en este lugar difícilísimo un pueblo? Por la pista de Tetuán, entre montañas que la encajan, va mi automóvil. Un yebel, otro yebel... ¿Y Xauen? Xauen aparece cuando no se la espera, en un recoveco de la montaña, como si verdaderamente apareciese.

Todo el que va a Xauen por primera vez, pregunta: «¿Ya estamos?»

Sí; ya estamos. El pueblo no lo hemos visto por ninguna parte, pero aquí está.

Aquí está Xauen (los cuernos, en lengua árabe), la ciudad sagrada fundada por los



El mercado en las afueras de Xauen

moros andaluces, temerosos de los avances de la cristianería.

Pero es hoy en Xauen, en la santa entre las santas, en la mora entre las moras ciudades del Imperio del Sol Poniente, y por verla ando de prisa por sus calles estrechísimas, como las de Fez o como en las que en Larache descienden al mar, partiendo de la maravilla del Zoco Chico, que es el zoco del pan y el zoco de las sederías...

¡Ah, Xauen! Una mezquita, una bandera verde, y en lo alto del minarete un muezzin que nos recuerda la unidad de Dios.

RUIDO DE AGUA

Las ciudades de Marruecos han venido sufriendo el tormento de la sed. Solamente en Tetuán el agua se hacía cantarina en los patios de las casas moras y sale fresca de los aljibes de las moradas judías.

Y, sin embargo, el árabe tiene un amor profundo por el agua. Ella es su única bebida; con ella ha de ablucionarse muchas veces durante el día.

En Xauen el agua canta; se oye su ruido por todas partes; es abundante en los caños de las fuentes.

Aquí puede hallarse una explicación de por qué los moros andaluces fundaron en este lugar una ciudad santa. No sólo porque este era un rincón difícil de descubrir, sino también, y acaso más que nada, porque encontraron abundosa el agua y al oír su ruido latieron de gozo los corazones árabes.

Con el mismo gozo con que yo me he acercado a esta fuente que refrigera el zoco, y en cuyo caño las mujeres moras llenan sus cántaros.

ESTOS MOROS DE XAUEN...

Estos moros andaluces de Xauen parecen unos hidalgos venidos a menos, como su ciudad, que, aunque nunca ha sido mayor ni ha tenido más habitantes que hoy, semeja ser algo así como la supervivencia de un pueblo que hubiera abandonado el valle para replegarse en este flanco verde del Atlas.

Tienen los xaunís un empaque señorial, aun bajo las chilabas andrajosas y los tarbuses cuyo color escarlata ha sido comido por el sol, y hasta los mendigos poseen esa prestancia de los mendigos de Castilla, que parece que hacen un favor al donante al recoger la limosna.

¿Y ellas?

Como Yebala, es acaso de todo el Islam la región que con más rigurosidad sigue las leyes del Profeta; de las xaunías, no me ha sido dable ver más que los ojos negros, entre el *kcham* y la caperuza del jaike blancos.

A Xauen han llegado todavía muy pocas mujeres cristianas, y por eso las musulmanas de la ciudad santa no han aprendido a andar con esa gracia andaluza con que lo hacen algunas moras de Tetuán, de media de color y babucha encarnada.

Los sarracenos de Xauen dejan, como todos los de Marruecos, encerradas en sus casas a las mujeres, mientras ellos acuden a cotillear a los bacalitos, pipa de *kif* y taza de té aderezado con hierbabuena.

Y la clausura de las xaunías es más dura que la clausura de todas las otras mujeres del Imperio, porque sus casas no tienen, a falta de jardín, esa especie de premio de consolación que son las azoteas, donde en todos los demás pueblos del Mogreb, las marroquíes riñen, se persiguen y juegan a esos juegos infantiles e ingenuos como el alma de los árabes.

Así, las pobres mujeres de Xauen deben tener, bajo los pañuelos que les



El zoco de la leña

ocultan el rostro, la palidez que producen los encierros prolongados y en sus corazones una tristeza infinita, una tristeza de estirpes y de siglos que pugna por asomarse a sus negras pupilas mansas.

LA CIUDAD ANGUSTIADA

Si elevo la vista y en la pared terrosa de una casa veo una ventana, es bien seguro que esa ventana la han velado los españoles.

A sus calles estrechas, Xauen no tenía abiertos los ojos de sus moradas; a la montaña, tampoco. La luz y el aire escasos ya eran suficiente para producir angustia; pero los xaunis tenían un motivo mayor para vivir angustiados.

Si la ciudad fué, en efecto, fundada por miedo al cristiano que avanzaba vencedor por Andalucía y desembarcaba en Ceuta, sus habitantes, huyendo de un peligro, iban a caer en otro mayor. Al enemigo comprensivo, aunque en materia de religión poco tolerante en aquella época, iba a sustituir el yebli, feroz e indomable, hostil al Sultán, independiente en sus ras y en sus jaimas.

Desde que se fundó, Xauen fué una ciudad angustiada. El día que los españoles entraron en ella no fueron a tomarla, sino a libertarla de sus feroces vecinos los cabileños, porque ya las fortalezas xaunis no podían tenerlos a raya.

Hubo una nueva angustia cuando los peninsulares abandonaron, aunque el abandono fuera por poco tiempo, la población sagrada.

Xauen miró recelosa a las montañas enemigas de siempre, y un día vió, de nuevo esperanzada, a los nazaranis de Castilla, de quienes huyendo, hace siglos, sus padres le dieron vida entre los yebeles hostiles.

¡AH, XAUEN!

Me he perdido en un laberinto de callejas, un poco con el deseo de perderme, esquivando el camino que supongo conduce a la Judería, donde tendré esta noche alojamiento, porque el único hotel europeo que hay en Xauen se halla rebosante de turistas ingleses.

A mí no me distrae nada el verles mover las mandíbulas mascando *chickets*, ni sus trajes de bazar de ropas hechas, ni sus medias de algodón a grandes rayas.

Quizá a este rincón no lleguen y me dejen charlar en paz con este babuchero xauní que sabe muchas cosas de la ciudad, de antes de que entraran los cristianos, y que las cuenta en un árabe dulce, acompañando sus palabras de gestos expresivos, y luego ir aver cómo los niños moros rodean a un vendedor de *jalua*, las grandes masas planas de dulces de color de rosa y de color albayalde.

Por tres reales hassanis compré una de las confituras y la repartí entre los pequeños musulmanes, de cuyos ojos no se aparta el recelo; y como les hablo en su lengua, uno de ellos, más audaz que los otros, me pregunta:

—*Nchina alijudi?* (¿Tú, judío?)

—*Esbaniul* (español.)

—¡Ah!

Y enseguida los pequeños morillos y yo nos hacemos amigos, y mi conversación con ellos comienza así:

—Cuando, el año que viene, vayáis vosotros a la escuela que los españoles...

Y termina:

—... Para entonces estos campos estarán llenos de espigas lozanas.

Los morillos, pies desnudos, coletas de torero, pendientes del costado de las mondas cabezas, me han dejado solo en un callejón mal empedrado entre dos tapias altas, bajo un vuelo curvo de golondrinas.

Y la voz del muezzin llama a la oración: *La illah illah Allah*. ¡Ah, Xauen!...

MOLINOS

Si hubiese que hacer una clasificación de los bellos oficios, yo no dudaría un instante el colocar entre ellos el de la molinería. En Xauen hay muchos molinos. Es una de las pocas industrias de la ciudad. Por fortuna, no están inactivas sus ruedas, y Lios quiera que nunca lo estén, porque si no, en la mayoría de estas casas faltaría la golosina de esos morenos panes redondos que ahora, recién sacados del *ferram*, exhibe ante mis ojos una muchacha árabe de rostro de color de canela.

Molinos de harina y molinos de aceite.

Yo he fumado mi pipa de *kif* junto a un molinero musulmán de Xauen viendo girar la rueda de su industria, sin que él ni yo rompiéramos con vanas palabras el silencio de la tarde, a la manera de los árabes que se sientan en sus bacalitos para ver pasar las horas sin contarlas, espectadores y no actores de la vida, como el agua que ya ha pasado, no como el agua que mueve la piedra del molino.

El aceite y la harina de los molinos xaunis le llevaron largas caravanas hacia las rutas de Ksar-el-Kebir.

Aun hoy, a pesar de que la



...Y es abundosa en los caños de las fuentes

comunicación con Tetuán es fácil, para recibir las cargas dirigidas al Sur, doblan sus largas patas los dromedarios.

EL MEL-LAH

El Mel-lah, la Judería.

Me he levantado apenas los madrugadores gallos marroquíes han anunciado el día, y he recorrido el pequeño Mel-lah de Xauen.

Una calle nada más, una calle estrecha y en cuesta rápida, en la que el fervor religioso de esta raza ha puesto losas en uno de sus templos, aquí en Xauen, donde casi todos los edificios tienen el piso de tierra.

En la judería xauní suena el español con acento añorado, un español balbuceante que no es desagradable oír.

Estos judíos proceden de España, y su Mel-lah debe datar de la misma época que el de Tetuán—no el del Tetuán de hoy, sino el que estuvo establecido en la parte del barrio musulmán, que aun ahora se llama Mel-lah balí (Vieja Judería)—de los tiempos acaso de su expulsión de la Península por Fernando e Isabel.

Me han invitado a la boda de una hebrea que tiene los ojos claros, y he sentido no poder acudir a la fiesta por tener necesidad de regresar a Tetuán.

Esta tarde los israelitas se pondrán sus mejores galas; verán a la novia caminar con los ojos cerrados y sentarse en el «trono», y luego, al despedirse, recibirán el puño, el cartucho de dulce con que a los invitados obsequia la familia de la boda.

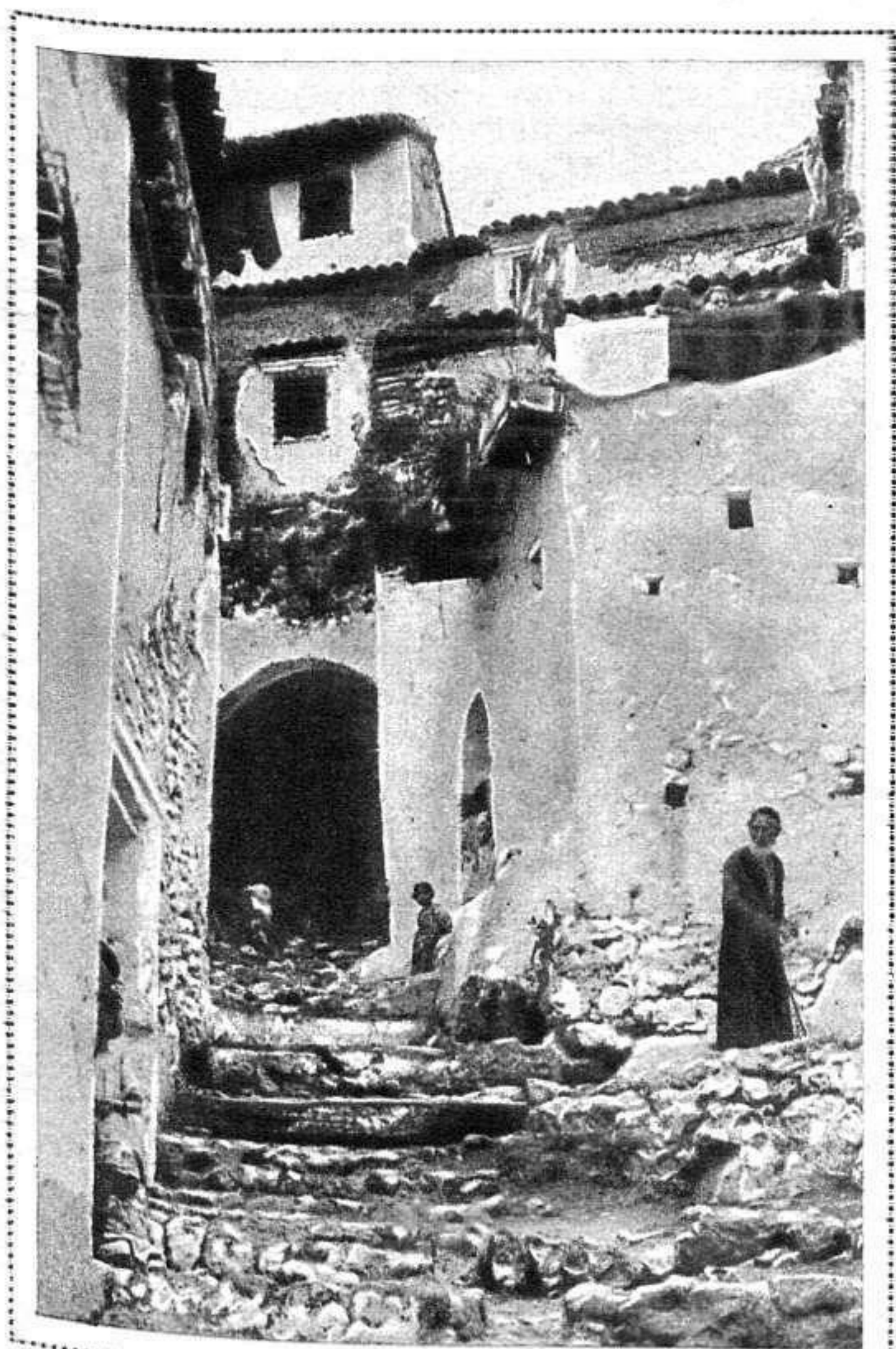
ADIÓS AL MEL-LAH

A pesar de lo poco interesante que resulta, el viajero se despidе con pena de la judería xauní.

Y es que el Mel-lah tiene sus encantos que es preciso buscar en los ojos tristes de las muchachas israelitas, un encanto que es a la manera de un imán cuya atracción solamente se vence con la huida.

Por eso hoy, al marcharme de vuestra judería, Esther, Rachel, Fortuna, Ardueña y Sol, agito mi alma como un pañuelo.

LUIS ANTONIO DE VEGA



La Judería de Xauen

UNA CACERIA EN LA FINCA CORDOBESA «EL AGUILA»



El conde de Romanones, con algunos otros aristócratas, al dirigirse a su puesto para comenzar la interesante cacería hace poco celebrada en la finca cordobesa «El Aguila»



Don R. Lorente Arroyo, el cazador que cobró mayor número de piezas en la montería celebrada en la finca del señor Gamero Cívico



Don Rómulo Gamero Cívico, dueño de la finca en que se celebró la cacería, con los monteros, los guardas y los perreros, al salir para el monte (Fots. Santos)



Mariola

En este delicado perfume está concentrada toda la fragancia de las mil flores que produce el suelo valenciano.

Serie *Mariola*

Colonia	Loción
Extracto	Brillantina
Polvos	Jabón
Dentífrico	Crema
Fijador para el Pelo	
Jabón para la Barba	
Talco Rosa	

COLONIA. Un frasco litro, pesetas 18

INTERIOR

A la luz imprecisa
de la tarde
viene tu imagen siempre
a visitarme.
Luz del pasado, viva
y palpitante.
El cielo se entorpece
de luz que va acabándose.
Y hasta la alcoba mía
vienes a visitarme,
con tus ojos de cielo
y tu frente adorable.
Yú te moriste un día
—¡tan joven!, ¡tan amable!—
y mi vida quedó
por siempre desangrándose.
¡Cómo a ti te gustaba
esta hora inefable,
cuando se enciende Venus,
lucero de la tarde!
¡Qué te gustaba oír
las canciones amables
de los niños que cantan
con vocecitas de ángeles!
¡Y cómo te agradaba,
mujer inolvidable,
hablar en la penumbra,
en voz bisbiseante!...
Con la muerte del día
yo vuelvo a reintegrarme
a la paz y el cariño
del hogar de los padres.
Sentado en la butaca,
tan pensativo y grave,
negros cipreses veo
sombrios en el aire.
Una cruz muy modesta,
y un nombre...

Inexplicable
este fondo tan triste
de amargura quemante,
que me invade al ocaso,
cuando muere la tarde.
A la luz imprecisa
de un crepúsculo suave,
cuando tu imagen viene
del Más Allá a besarme...

JULIO ESTEFANIA ARJONA

**ZUMO DE UVA
SIN FERMENTAR**

MOSTELLE

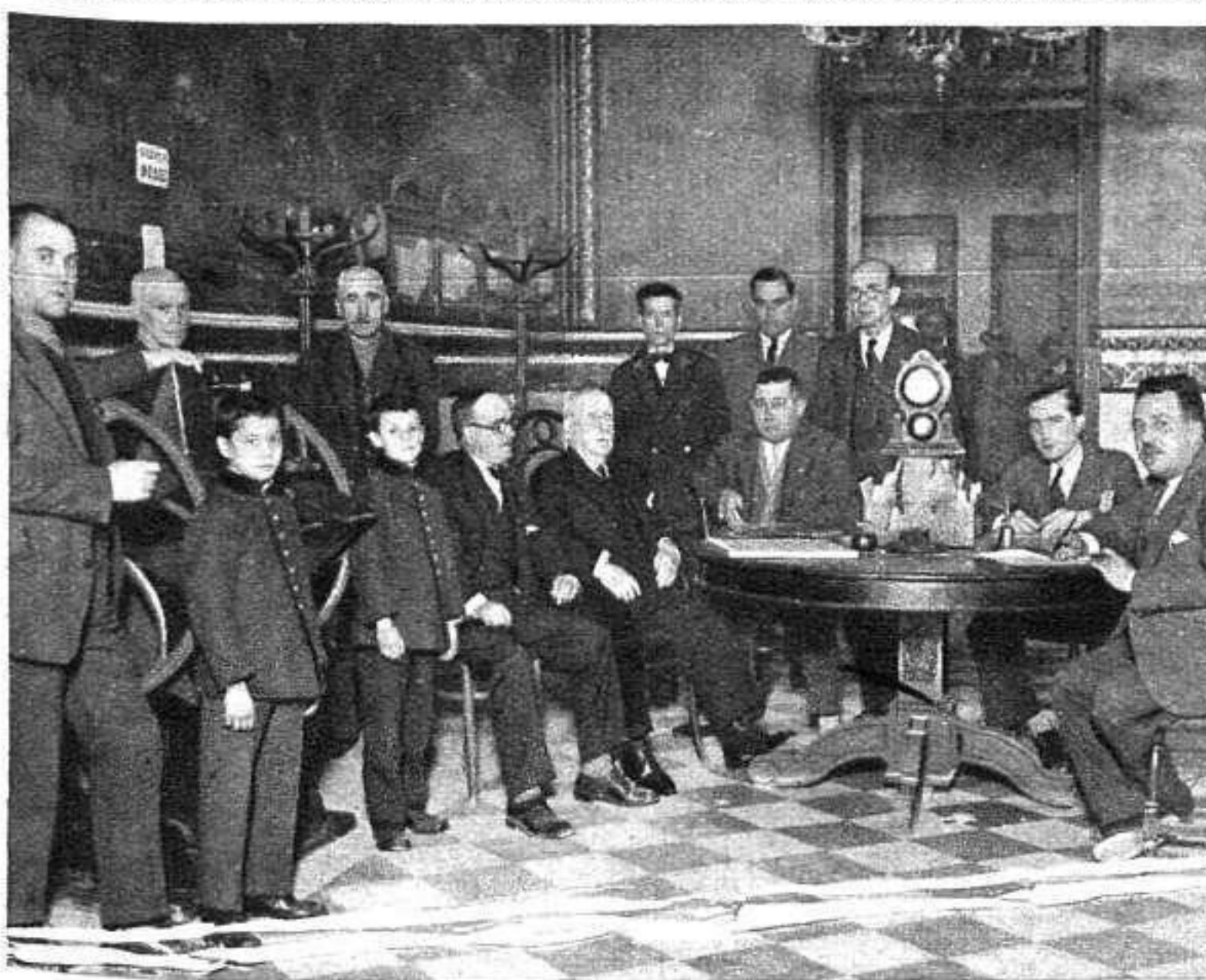


Reconstituyente
que normaliza
la digestión

Sorteo de amortización de Obligaciones del Empréstito Municipal de Valencia



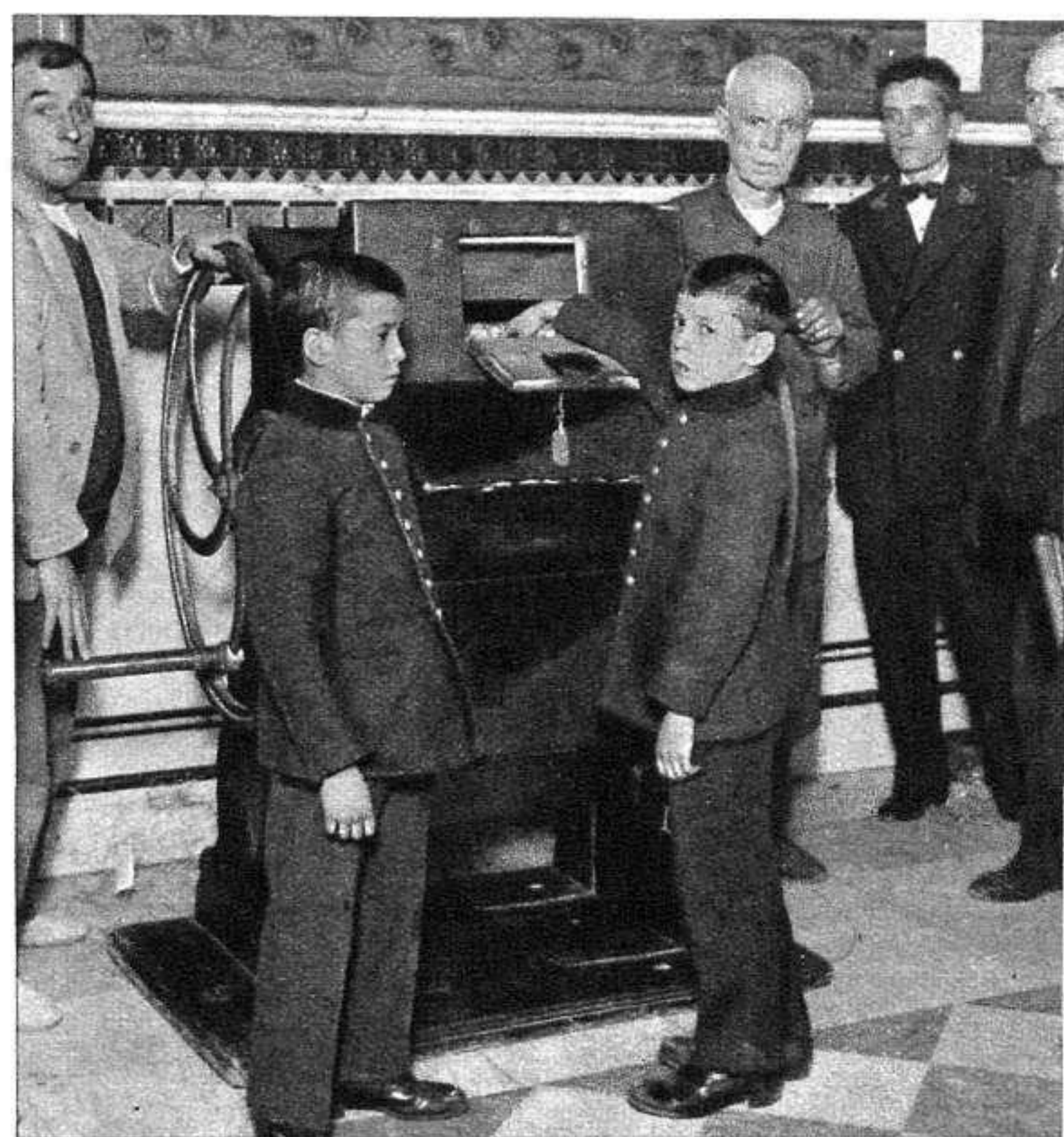
Valencia.—Preparando el segundo sorteo extraordinario de Obligaciones Amortizables de Valencia, 1928, cuya amortización ha acordado el Ayuntamiento, anticipándose a la fecha de 1937, en que debía empezar



Valencia.—El conde de Berbedel y los concejales don Jaime Llorca y don José Cano, momentos antes de comenzar el sorteo (Fots. Sigüenza)

PARA ADELGAZAR DELGADOSE

NO PERJUDICA A LA SALUD. SIN YODO NI DERIVADOS
DEL YODO, NI THYROIDINA. Precio 8'50
LABORATORIO PESQUI- Alameda 17-SAN SEBASTIAN (España)



Valencia.—Los niños asilados de la Casa de Beneficencia, sacando las bolas del sorteo de amortización



W 30-GLORIA 1930-31

Receptor enchufable a la corriente alterna de todos los voltajes.—Las imitaciones se suceden y van muriendo porque:

NO HAY MAS QUE UN GLORIA

el fabricado por RADIO LUMOPHON de Nurnberg

CARACTERÍSTICAS:

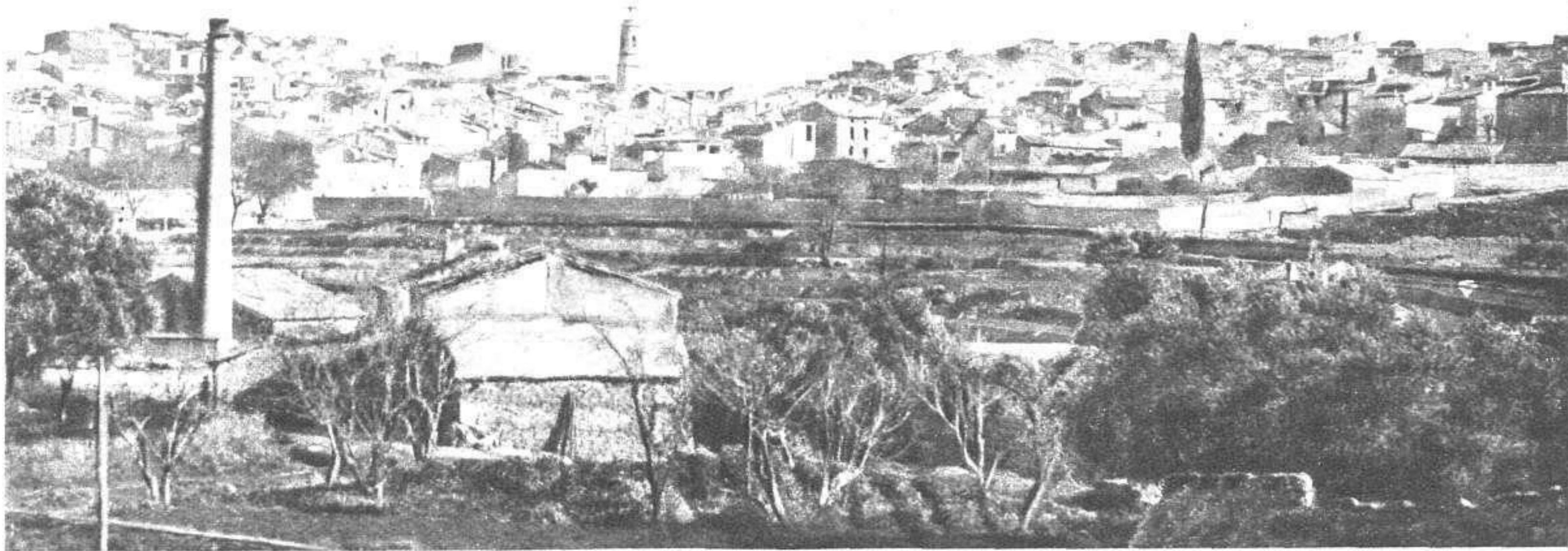
3 lámparas y una rectificadora de la marca Tungram, sinónimo de alta calidad y duración.
Recibe en Altavoz las principales emisoras Europeas.
Mando-Único. Manejo infantil.
Amplificador gramofónico (pick-up).
La mejor calidad y el menor precio.
Pida hoy mismo un folleto descriptivo.
Precio del aparato con lámparas, pesetas 460.

J. GORTARI Y C.^a
Teléfono 303

Apartado 4
IRUN (Gulpúzcoa)

La Esfera

COMPRE EL NÚMERO
EXTRAORDINARIO



Vista general de la ciudad de Caspe

PEREGRINACIONES

El tablero de la mesa del Compromiso de Caspe se ha salvado

LA AMABLE INVITACIÓN

POR haber sido galardonado con el Premio de Honor en los Juegos Florales recientemente celebrados en la aragonesa ciudad del «Compromiso», invitados por el juez de Instrucción, don Juan Llidó Pitarch, que es presidente de la Juventud Artístico-Cultural, una Sociedad, como su propio título indica, de arte y de cultura, que para sí quisieran muchas capitales de provincia, y que ha sido la organizadora de este Certamen literario, que ha constituido un acusado acontecimiento regional, en compañía de la «elegida compañera a través de las horas, de las distancias y de los pensamientos», hemos ido a Caspe una mañana vernal en que el sol caía a torrentes sobre la maravilla de la fecundación que fertilizan los ríos

Ebro y Guadalupe. Las horas que vivimos en Caspe, llenas de sugerencias y atractivos, sonaron líricamente en la caja de sándalo del corazón. No hubo un solo momento desprovisto de emoción. Moderna y sencilla, antigua y opulenta, con sus fiestas de pagania, con sus recuerdos históricos, con sus castillos legendarios, con sus monumentos grandiosos, con sus hombres enteros, con sus mujeres hermosas, la aragonesa ciudad de que nos ocupamos nos ganó la voluntad, nos robó la calma. Y es ahora, lejos de su regazo perfumado y fecundo, cuando renacen todos aquellos encantos en mis cinco sentidos.

EL HALLAZGO

Habíamos recorrido de punta a punta todos los rincones de la ciudad; visitábamos, en unión del juez, don Juan Llidó, el palacio del Juzgado inaugurado recientemente, cuando en la sala de Audiencia observamos sobre la mesa, que es altar donde la justicia se ejerce, un tablero de nogal de metro y medio de largo por uno de ancho, que por la forma de estar unidas las maderas de que se compone llamó poderosamente nuestra atención. Y don Juan Llidó, a quien, como veremos luego, se debe el hallazgo y digna conservación de esta reliquia histórica, al observar la atención que a la mencionada tabla prestábamos, nos espetó de buenas a primeras:

—Esto que usted ve aquí es nada menos que el tablero de la mesa donde se firmó el resultado del Parlamento o Compromiso de Caspe, en virtud del cual fué elegido Rey de Aragón el Regente de Castilla, don Fernando de Antequera.

La revelación nos sorprendió muy agradablemente. Estábamos frente a un palpable documento histórico y anecdótico, acaso el único que perdura de aquel magno acontecimiento, que en pleno medievo, siglos antes a que por el imperio de la fuerza proclamásemos el triunfo de nuestras libertades, no del todo logradas, ejerció plenamente el derecho de la soberanía nacional.

El juez de Caspe nos hace

mención de las vicisitudes por que ha pasado este tablero (digno de figurar en el desaparecido Museo de Artillería, junto a la mesa donde comió el César Carlos V en Villaviciosa de Asturias, cuando desembarcó en España) hasta venir a ocupar un sitio de honor sobre la mesa de su despacho, bajo el estrado de la Justicia. La historia no deja de ser curiosa, y de ella vamos a hacer gracia a nuestros lectores.

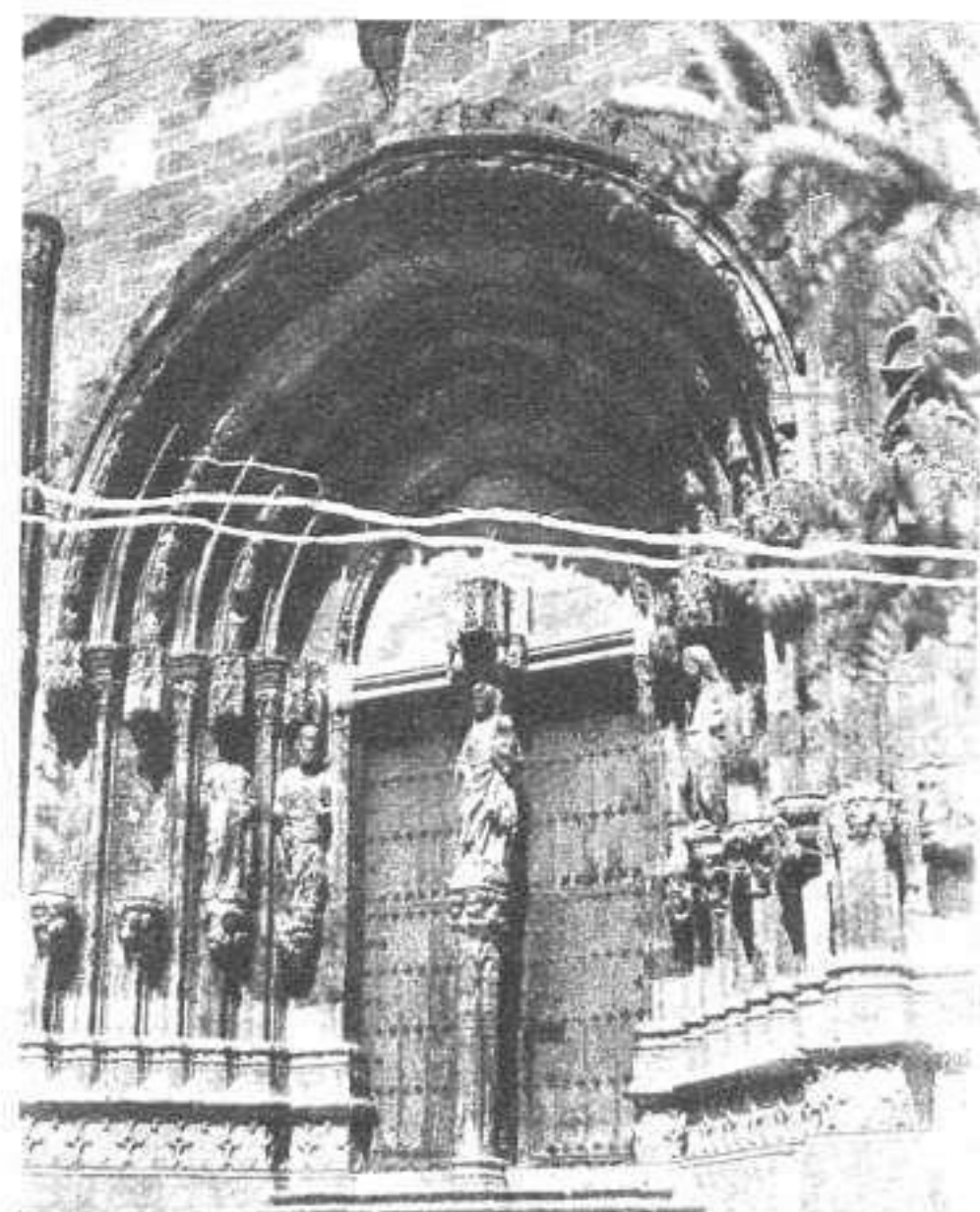
HISTORIA DE LA MESA DEL PARLAMENTO DE CASPE

—La mesa donde se firmó el acta de proclamación de don Fernando de Antequera—comenzó diciéndonos el juez de Caspe—, tras las sesiones de aquel célebre Parlamento, quedó en la llamada Sala de San Vicente, con los restantes objetos de que se sirvieron los compromisarios, objetos que, con el tiempo, fueron poco a poco cesapareciendo.

Antes de que los Sanjuanistas desaparecieran del castillo de la ciudad, para mejor conservar la mesa donde varones tan inclitos como San Vicente Ferrer, don Francisco de Aranda, don Guillermo de Vallseca y don Pedro de Zagarriga, etc., habían dirimido el pleito que había sembrado la rebelión y el desconcierto en Valencia, Cataluña y Aragón, la colocaron en la misma sala cuyos desmantelados restos acabamos de ver, colgada sobre unas cadenas que pendían del techo, a medio metro sobre ni-



Plaza del Compromiso de Caspe. Al fondo, la iglesia donde se hizo la proclamación del Rey de Aragón don Fernando V



Pórtico de la iglesia de Santa María, de Caspe. Es monumento nacional, y en él hizo San Vicente Ferrer la proclamación de don Fernando de Antequera

vel del suelo, allí donde ni el aire ni el polvo pudieran destruir su integridad de documento histórico, el más interesante de cuantos habían sobrevivido a tan transcendentales acontecimientos.

A lo largo de la Edad Moderna, la mesa cuyo tablero tenemos a la vista permaneció allí. Y fué en la primera guerra civil cuando, acantonadas las tropas liberales en el castillo, ocurrió el suceso que marca la iniciación de las vicisitudes por que ha pasado el mencionado mueble, hasta venir a parar a la Sala de Audiencia

Entonces, como antaño, las actas de las solemnidades acaecidas se firmaron sobre la misma madera donde pusieron sus manos don Domingo Ram, don Berenguer de Bardaji, don Bernardo de Gualbes, fray Francisco Aranda, fray Bonifacio Ferrer...

Lo que resta es ya corriente y vulgar. De manos de Lerin pasó la mesa a las de su nuera, y lo que sirvió siglos antes de escaño para la sabiduría y la realeza, se destinó luego a mesa de servicio de la taberna que tenía establecida aquella.

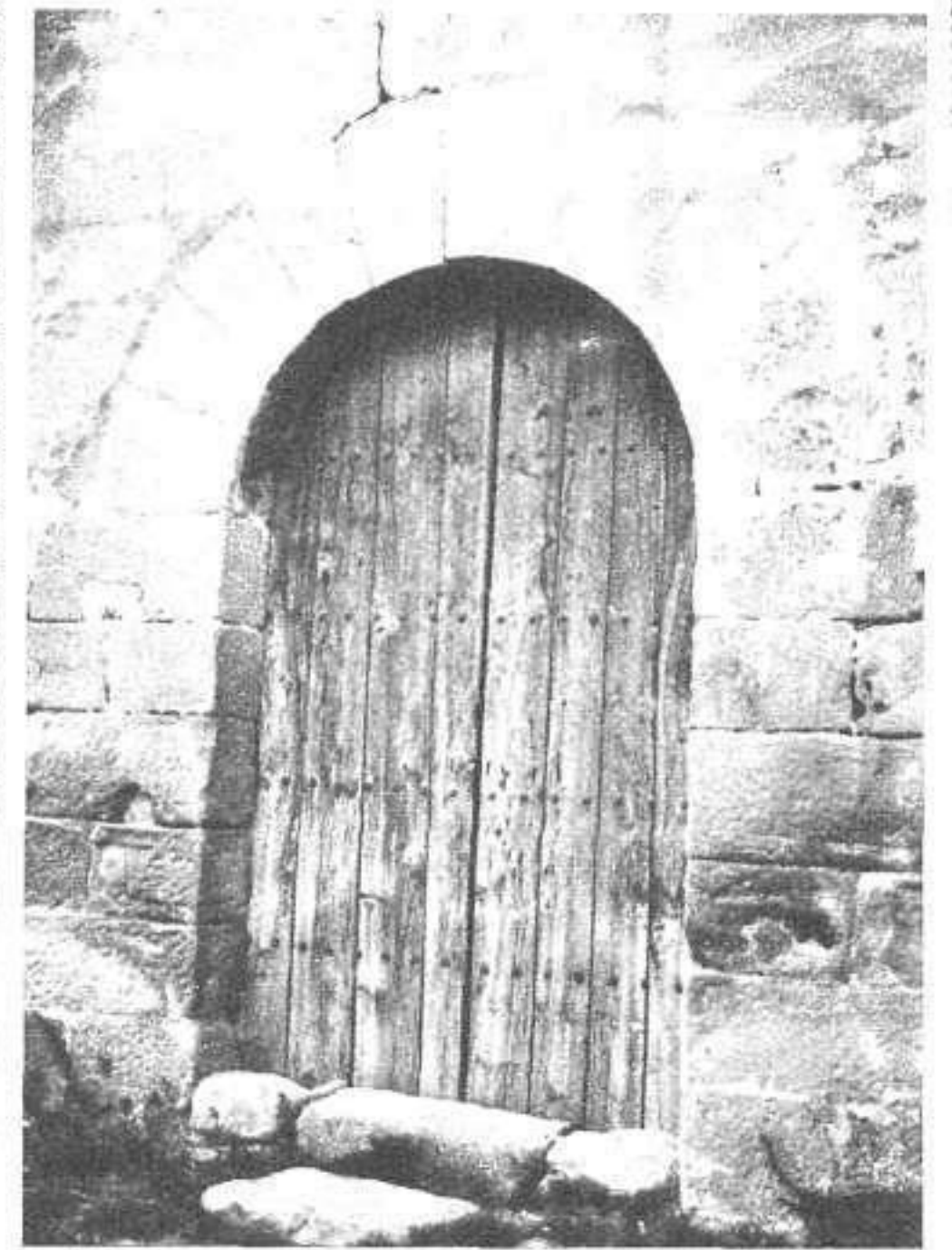
Un día, entre un grupo de jóvenes animosos, amantes de las glorias y de las tradiciones caspolinas, presididos por mí, surgió la idea de reconstituir fielmente, y en el mismo lugar donde estuvo enclavado, el famoso Salón de San Vicente, donde acaecieron las deliberaciones del Parlamento de Caspe. Como primera providencia se tomó la de rescatar cuantas reliquias pudieran existir sobre tan transcendental suceso, entre las que se destacaba el cáliz que se guarda en la parroquial iglesia de esta ciudad, el trozo de artesonado que existe en el despacho del alcalde y la cubierta de la mesa, que se guardaba en el bar.

No fué empresa fácil rescatarla. Tras largas pláticas lo conseguimos, al fin, dando al dueño toda suerte de garantías sobre la propiedad del mueble, sustituyendo el primitivo por otro tablero, que pagué de mi peculio particular, y, pensando conservarlo en un lugar, el que más en consonancia estuviera con su histórica grandeza, lo traje al palacio de este Juzgado y lo coloqué encima de esta mesa, en donde el espíritu de San Vicente Ferrer me ilumina en la difícil labor de ejercer el imperio de la Justicia.

COLOFÓN

El tablero de la mesa del Parlamento de Caspe es de nogal, recio, y, como hemos consignado antes, de metro y medio de largo por uno de ancho.

Se compone de dos piezas, unidas a ambos extremos por los dos travesaños que le adosara el carpintero de la Comunidad de monjes jerónimos, y tiene en la más estrecha de las tablas un nudo há-

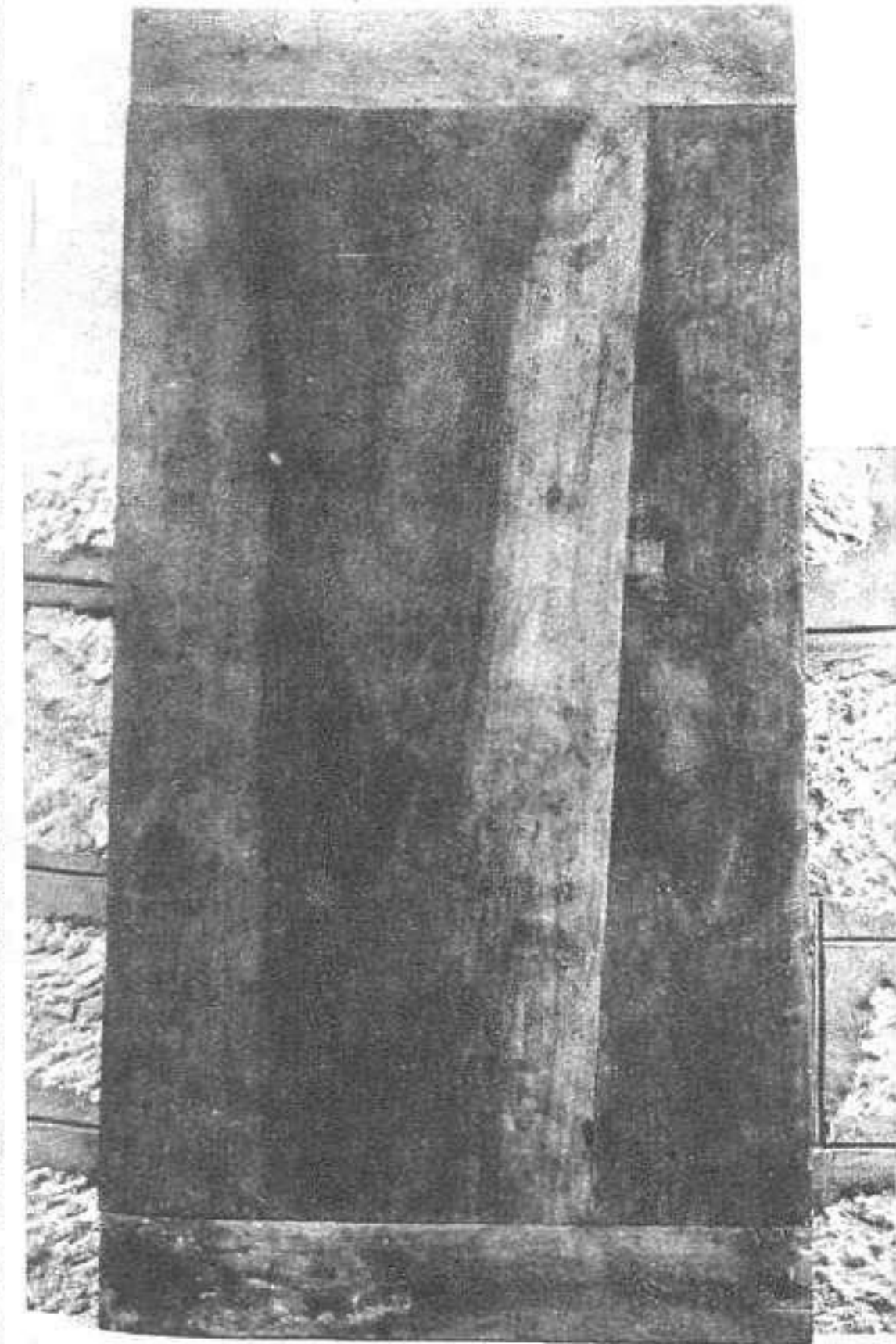


Estado actual de la puerta de entrada a la sala de San Vicente en el castillo de Caspe, donde se celebraron las reuniones del Parlamento y estuvo la mesa a que esta crónica se refiere

bilmente disimulado con un trozo cuadrado de la misma madera.

Demostración de la importancia que se concede a esta histórica reliquia son las controversias que su autenticidad ha suscitado, destacándose, entre todas, las opiniones dispares de los historiadores Valimaña y Oriol, el primero de los cuales asegura que el mencionado tablero fué destruido cuando la guerra de la Independencia, y era de un sola pieza, en tanto que el segundo afirma que era de dos, y, ciertamente, el rescatado por el miliciano Francisco de Miguel, con lo que no cabe duda de que es, realmente, este que tenemos delante. De uno o de otro modo, su importancia no decrece, sino que nos afirma más en la realidad de su abolengo próspero, con lo que las tablas rescatadas por nuestro ilustre amigo el juez de Instrucción de Caspe salen ganando en sugerente belleza emocional.

JOSÉ RICO DE ESTASEN



Tablero de la mesa del Compromiso de Caspe, rescatado por el juez de instrucción de aquel partido, don Juan Llidó Pitarch

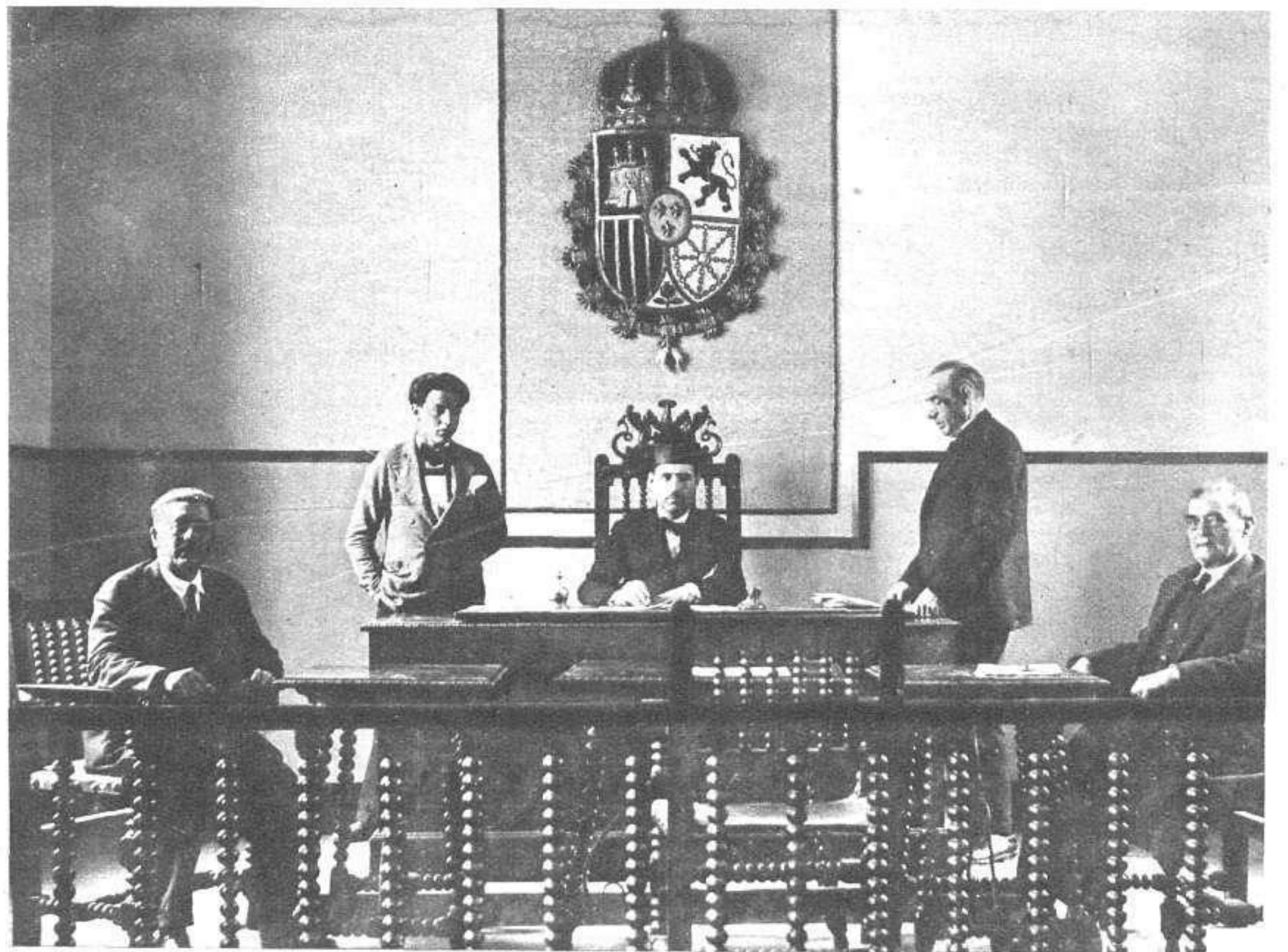
de este Juzgado. Fué en una noche del mes de Diciembre del año 1837. El viento era glacial; la temperatura, muy elevada, y los soldados que pernoctaban en el castillo—a quienes aquella noche no se les había podido facilitar la acostumbrada ración de leña—temblaban de frío. Uno de los sargentos que mandaban las fuerzas lanzó la idea, y, momentos después, cuantos enseres había en la fortaleza se amontonaban en una inmensa hoguera cuyas llamas azules se elevaron al cielo.

Entre dos soldados descolgaron la mesa del Compromiso, pendiente todavía de las cadenas de la Sala de San Vicente, y la destruyeron a hachazos. Iban ya a convertir en astillas el tablero cuando, atraído por el ruido de los golpes, penetró en la estancia el miliciano hijo de esta ciudad Francisco de Miguel, quien, conocedor de la importancia histórica del mueble, rescató el tablero a cambio de un haz de leña, que sus familiares subieron del pueblo.

Francisco de Miguel donó el tablero a los jerónimos establecidos en Caspe, y éstos, al marcharse de aquí, al carpintero de quien se servía la Comunidad, Juan de Lerin, que lo adosó a unas patas y le depa-
paró acomodo en el sencillo despacho de su casa.

UN BREVE RESURGIR DE GLORIA

Hubo un breve paréntesis glorioso en el vivir de estas tablas. Fué en 1912, cuando la ciudad celebró con inusitada pompa el V Centenario del Compromiso.



Sala de Audiencia del Juzgado de Instrucción de Caspe. Sobre la mesa donde dicta sus sentencias el juez, el tablero de la del Compromiso (Fots. Freja y Morales)

DE CORUÑA Y OVIEDO



La Coruña.—Acto de la bendición de la Biblioteca Circulante Infantil, recientemente creada (Fot. Blanco)



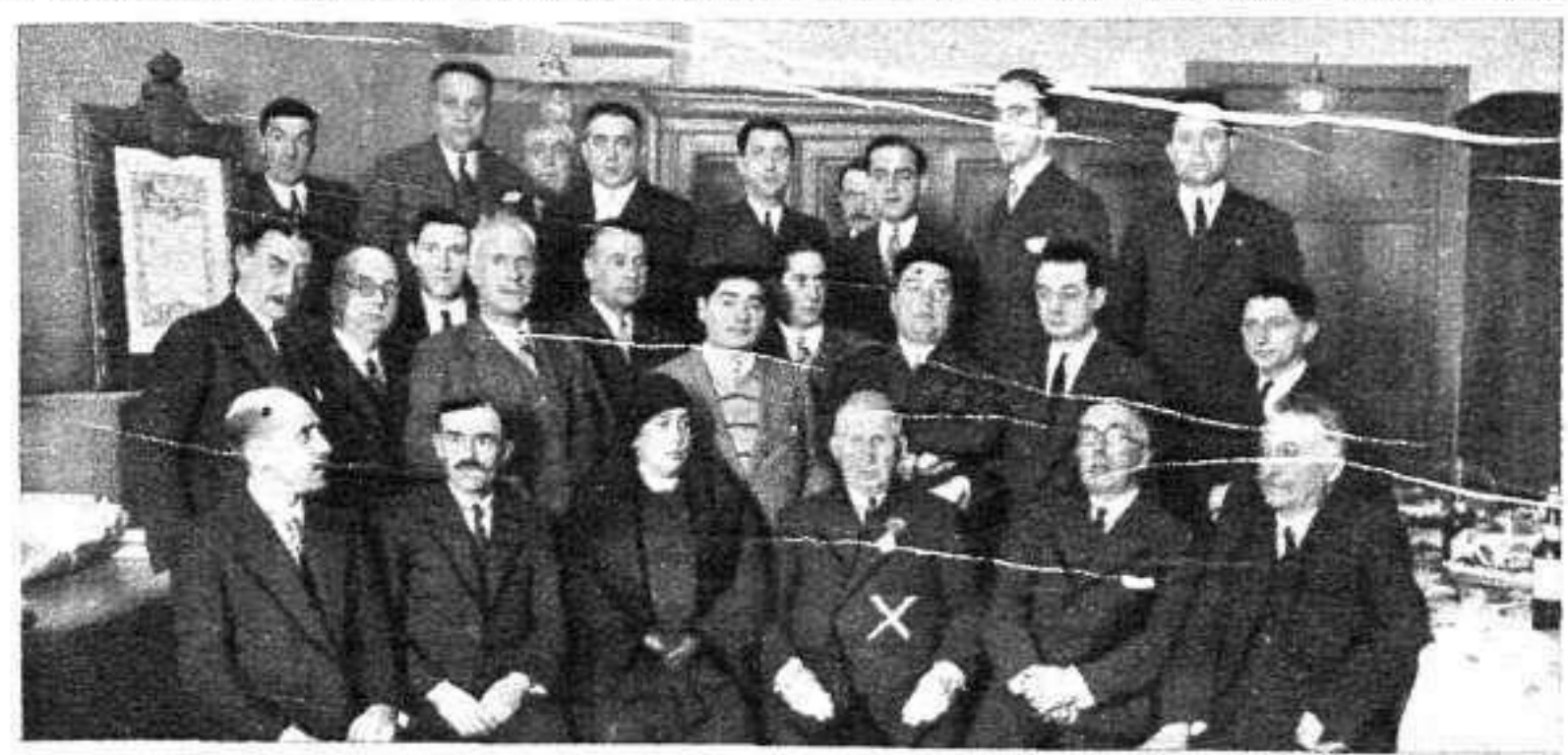
La Coruña.—El Rector de la Universidad de Santiago, doctor don Alejandro Rodríguez Cadarso (x), rodeado de algunos estudiantes de Medicina y profesores, después de la notable conferencia que dió en el Colegio Médico



La Coruña.—El delegado de Hacienda imponiendo la Medalla del Trabajo al recaudador de contribuciones, don Aquilino E. Alonso



Oviedo.—La bella señorita María Josefa Arias y don Melquiades Alvarez Quintana, al salir de la iglesia de Santa Maria del Naranco, después de su enlace, del que fueron padrinos doña Consuelo Fernández Arias y don Melquiades Alvarez (Fot. Mena)



La Coruña.—El recaudador de contribuciones, don Aquilino E. Alonso (x), rodeado del personal de dicha oficina y representantes de la provincia, en el acto de serle impuesta la Medalla del Trabajo



La Coruña.—El presidente de la Diputación provincial, con los periodistas gallegos, en la Asamblea celebrada por éstos para la formación del Comité Paritario de la Prensa de la región (Fots. Cancelo)

DE LA VIDA PINTOYESCA

El alemán que acaparaba imágenes



Con la cámara al hombro, busca un sitio estratégico en que instalarse

CUANDO los felices hermanos Lumière realizaron con éxito la primer exhibición de cine animado, en 18 de Junio de 1895, es probable que no pensarán las aplicaciones tan interesantes que con su arte se tenían que formar. Y una de ellas, extendida con bastante éxito económico, la podríamos bautizar con el oportuno nombre de «sarampión cinematográfico».

Multitud de fotógrafos callejeros, con sus cámaras ambulantes descansando sobre los hombros, estudian con ahínco los lugares más estratégicos para filmar.

Una nueva modalidad fotográfica presentan: el bonito tríptico del movimiento, basado en la idea inicial de Della Porta, y que el agradable jesuita alemán Atanasio Chircher cimentó.

Los transeúntes, sin preocuparse del objetivo, son filmados cuando menos lo esperan, y al entregarles la contraseña, unos la aceptan risueños, y los más la rechazan iracundos, mientras sus labios balbucean.

—Con ésta van siete veces.

Frederic Feldman es alemán y, además, es un buen amigo. Abandonó las espaciosas y rutilantes avenidas de Berlín para trasladarse a las típicas calles de España, siempre cariñoso y siempre sonriente.

La primera vez que le conocí despertó mi atención. Obsesionado con su cámara, como un alquimista de sus matraces, y admirando el desfile de las mujeres, se pasaba el día. Moreno no de escándalo, sino discreto, con la frente ancha, adornada por unos cabellos rebeldes, te-

nía la apariencia de un príncipe que hubiera emigrado de los cuentos de Calleja.

Pronto intimamos. Y más pronto aún me hizo partícipe de sus intimidades; y yo, que he sentido el buen gusto de ser curioso, pude enterarme de las anécdotas de la vida, quizá precipitada, del nuevo *cameramen* callejero, acaparador de imágenes y excelente psicólogo.

—Debe ser muy lucrativo tu oficio, ¿verdad?

—No tanto como parece; diariamente filmo a trescientas personas, y calculo siempre en un quince por ciento las que luego retiran sus fotografías.

—¿Cuál es la causa que más influye en el triunfo comercial?

—La Psicología. Los fotógrafos que nos dedicamos a esta nueva modalidad hemos de ser imprescindiblemente buenos psicólogos.

—Nunca hubiera supuesto que este sustantivo fuera la clave más definitiva de nuestro trabajo.

—Pues, en verdad, lo es. Según la expresión de la cara y de la forma de colocarse cuando ven la máquina, adivinamos aproximadamente la forma de pensar. Desde luego, que muchas veces nos equivocamos. Y entonces... en el pecado llevamos la penitencia.

—¿Tienes algún estudio formado acerca de las distintas clases sociales?

—Desde luego; escucha. Los labradores, por la poca costumbre que poseen de retratarse (porque tú no ignoras que la mayoría no lo han hecho nunca), no los fotografiamos, lo mismo que a los curas; las parejas de novios casi siempre son seguras, igual que las madres que llevan a sus hijos.

—¿Luego todo vuestro éxito está supeditado a un estudio?

—Sin duda ninguna. Por eso hemos de estar muy atentos con nuestro trabajo, porque del acierto luego viene la compensación al retirar las fotografías.

—¿Es un negocio muy aventurado?

—Como todos los negocios. Las demás dependen de la suerte, y muchas veces del truco; el nuestro está relacionado con la vista.

—¿Has tenido disgustos con las entregas?

—Muchos; pero también he sido recompensado con grandes alegrías. Verás: En cierta ocasión vi una pareja del brazo, arrullándose amorosamente;

te; los creí recién casados. Con la más pueril de las inocencias expuse su fotografía en la tienda (que sabes poseo para que vayan a retirarlas), y cuál no sería mi sorpresa cuando se presentó un señor viejo y calvo, que a grandes gritos me exigía quitarla del escaparate enseguida. Como es natural, me negué, y con una tranquilidad inconcebible rompí el cristal, la extraje y, ante mi asombro, la hizo varios pedazos, mientras exclamaba: «Para que no sea usted otra vez indiscreto.»

—Cuéntame las alegrías que te ha proporcionado tu trabajo.

—Estando en cierta ocasión en una de las avenidas de Berlín, logré filmar a una señora que llevaba a una niña al brazo, con bastante descontento para la madre, que me miró de una forma muy poco grata. Pasó algún tiempo, y una tarde, un buen agente de Policía me visitaba, rogándome le dijera si podía recordar a una mujer, cuya indumentaria me detalló, y que solía realizar aquel recorrido para ir a su casa. Entonces, no sé por qué, se posesionó de mi memoria a la que mirara de una manera impropia, y repasando el archivo tuve la suerte de encontrarla. Por aquella fotografía conseguí capturarla; se trataba de una famosa aventurera que meses antes había estafado la agradable cantidad de 300.000 marcos. El



Los ojos expertos del «cameramen» callejero han descubierto un cliente, y se dispone a «filmar»



En el preciso momento de efectuar la «filmación»



Entrega del cartoncito en que se indica dónde ha de recogerse la fotografía

jefe de Policía gratificó espléndidamente mi servicio.

—Creo que de Valencia tienes un recuerdo doloroso.

—Sí, El conde de Cubedo llevaba á su hija, una dulce mocita de seis años; siguiendo mi costumbre, logré filmarla. A los dos meses se presentó su padre a por la fotografía, rogándome

que se la entregara, costara lo que costara. Días antes un tranvía la había matado, y era el único retrato que poseía. Se la entregué; mas no quise aceptar ningún obsequio. Bastante tenía con su dolor.

—¿Tiene otras aplicaciones vuestra cámara?

—Infinidad. En Alemania siempre estaba atento al desarrollo de choques y atropellos; por las tres fases distintas del movimiento, los jueces se daban perfecta cuenta del responsable.

—Para practicar este nuevo aspecto cinematográfico, ¿se necesitará haber sido fotógrafo?

—Indiscutible. Y, además, estar bien enterado de todos los aspectos de la fotografía. Exacto que los fotógrafos, con la diferencia de que ellos deben estudiar la colocación de luces, mientras el objetivo de nuestra máquina, nada más que lo abrimos, por medio de las vueltas con la manivela, acapara el paisaje o la persona de cualquier forma. Mira, (Y girando lentamente la cámara, la enfrenta hacia una mujercita rubia, con ojos de cielo, en tanto que le indica: «Espero que pasará a recoger su fotografía a la dirección que la tarjeta detalla.»)

Y depositando en su mano blanca una cartulina, sonríe con una dulce sonrisa infantil.



Bellas señoritas que fueron «filmadas», recogiendo sus retratos (Fots. García Rodrigo)

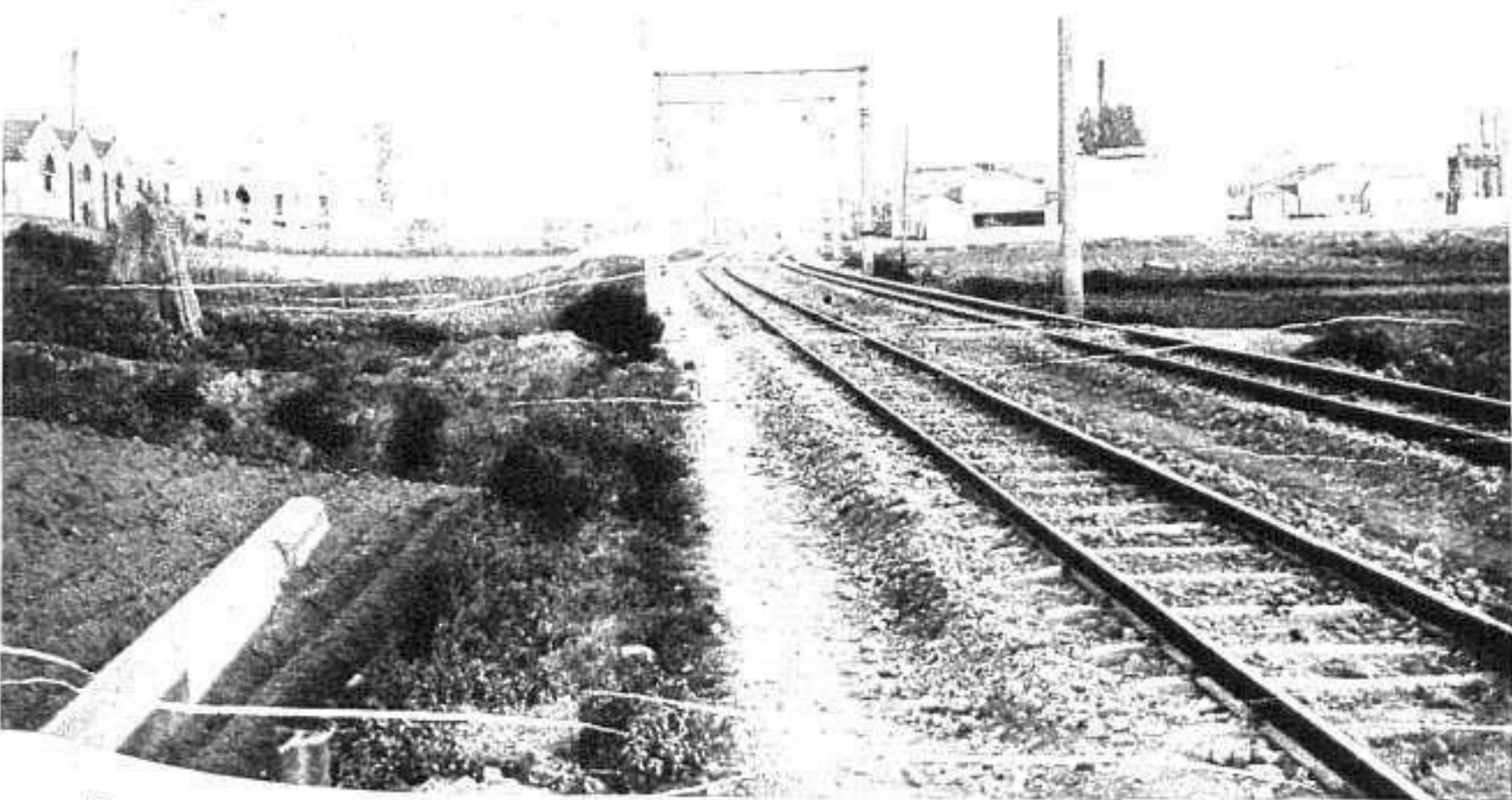
EL TRAGICO SUCESO DE HOSPITALET-BARCELONA-



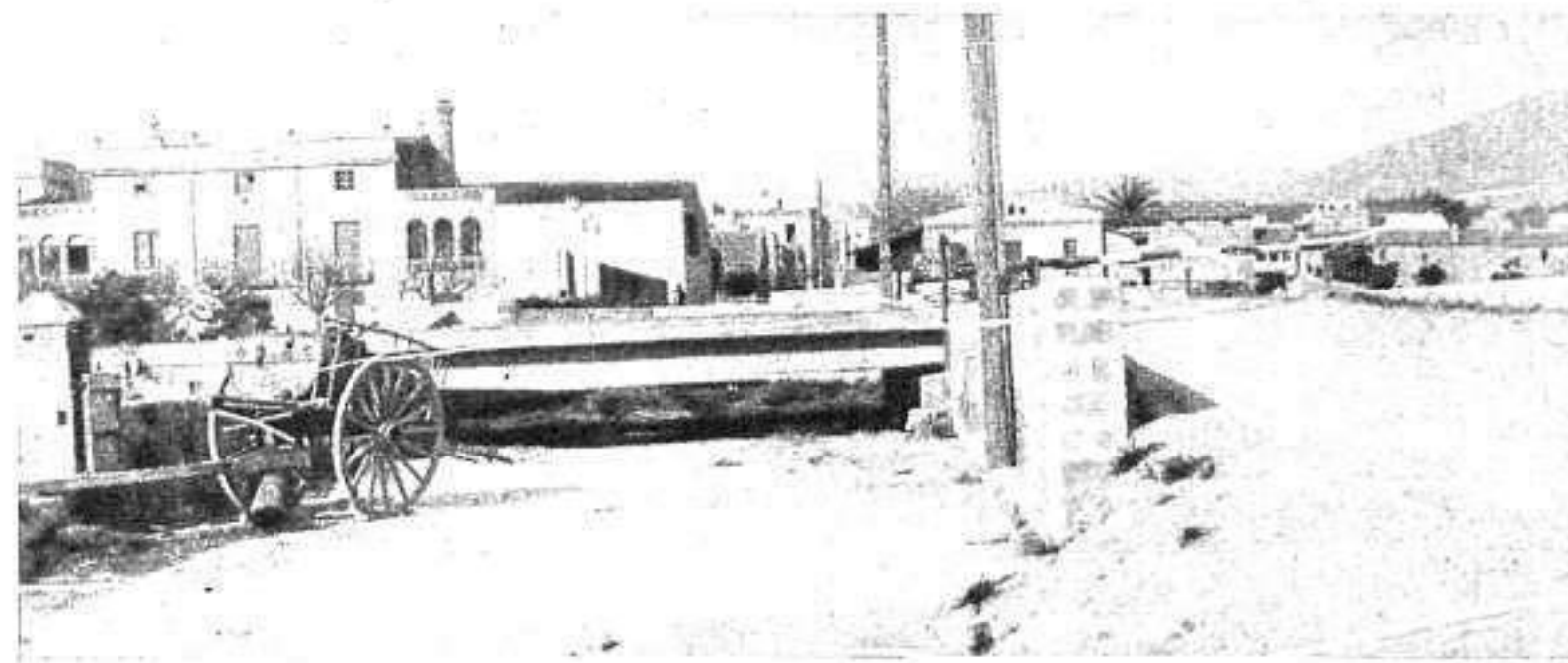
D. Montserrat Vergés víctima del atraco perpetrado en un estanco de la barriada de Hospitalet, en Barcelona, en el que penetraron tres desconocidos que hicieron varios disparos robando la caja del mostrador.



Entrada al estanco de la calle de Laureano Miró, en Hospitalet, donde penetraron tres ladrones, que después de matar á la dueña y herir gravemente al encargado, robaron los fondos que había en la caja del mostrador.



La vía de los ferrocarriles Catalanes, próxima á Hospitalet, por donde se supone que huyeron los atracadores hacia Barcelona, después de perpetrar su crimen.



Sitio de la Riera de la Creu donde los atracadores se repartieron el dinero robado y abandonaron la caja que lo contenía.



D. Sebastian Juali que fué herido por los ladrones al tratar de separar á D. Montserrat Vergés.



Interior del estanco de Hospitalet que fué robado por tres malhechores, que dispararon sus pistolas sobre la dueña, matándola, é hiriendo gravemente al encar-

MUERTE DE D. EMILIO JUNOY EN BARCELONA



D. Emilio Junoy, ilustre escritor y político catalán, que ha fallecido en Barcelona.



Momento de ser sacado de la casa mortuoria el cadáver de D. Emilio Junoy.



Entierro de D. Emilio Junoy. Paso de la comitiva por la calle de Pelayo.
(Fots. Gaspar)

LA MEDALLA DEL TRABAJO A UNA ACTRIZ CATALANA Y A UN JEFE DE ESTACIÓN



La primera actriz del Teatro Catalán, María Morera, después de haberle sido impuesta por el Alcalde, en el Ayuntamiento, la Medalla del Trabajo.



El Jefe de la estación de Barcelona Sr. Crespo, después de haberle sido impuesta la Medalla del Trabajo.

LA FIESTA DE SAN ANTON EN BARCELONA



Los tres "tombs" paseando por las calles, después de saludar á las Autoridades, con motivo de la fiesta de San Antón.



Un detalle de la bendición de animales en la fiesta de San Antón.



Otro detalle de la fiesta de San Antón en Barcelona.



El acto de la bendición de caballerías en la Plaza de San Antonio.

(Fots. Gaspar y Sport.)



Aspecto del patio de la Casa de Caridad, durante la fiesta de San Antón.

NOTAS VARIAS DE ACTUALIDAD



Sevilla. El minero Valentín Flechoso, á quien le ha sido impuesta la Medalla del Salvamento de Naufragos.



Bilbao. D. León Uruñuela, maestro de La Casilla á quien le ha sido impuesta la Medalla del Trabajo.



Paris. El Príncipe de Gales y su hermano el Príncipe Jorge á su llegada al aerodromo de Bourget, al descender del avión en que han hecho el viaje desde Londres.



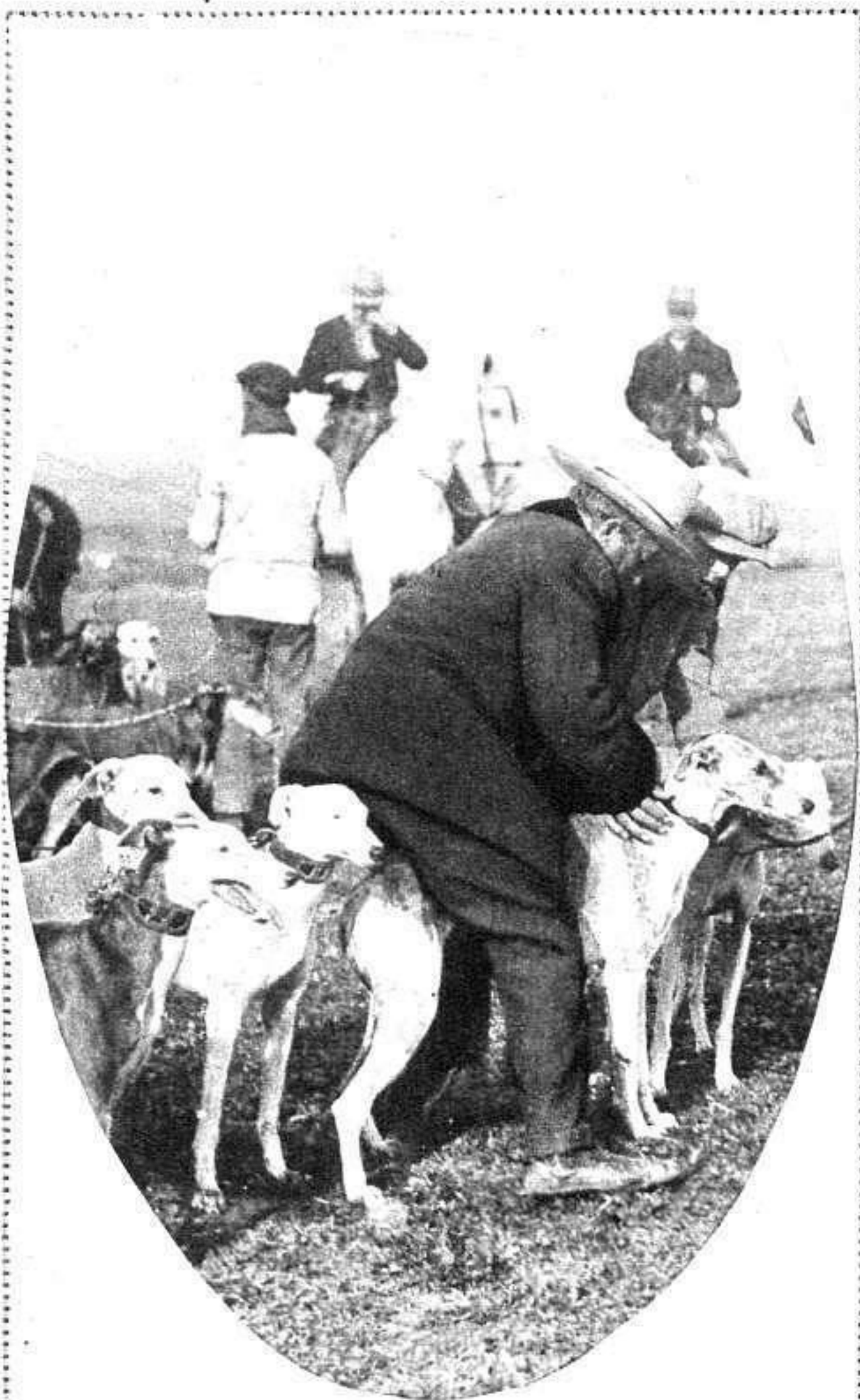
Valencia. Bebiendo agua bendita en la clásica Campanilla con motivo de la fiesta de San Antón. (Fot. "Noves Arts")



Bilbao. El maestro de La Casilla D. León Uruñuela, á quien le ha sido impuesta la Medalla del Trabajo, con sus antiguos alumnos, incluso los espadatanzaris que acudieron para festejarle.

(Fot. Espiga)

Carreras de galgos en Jerez de la Frontera La gran copa «La Ina»



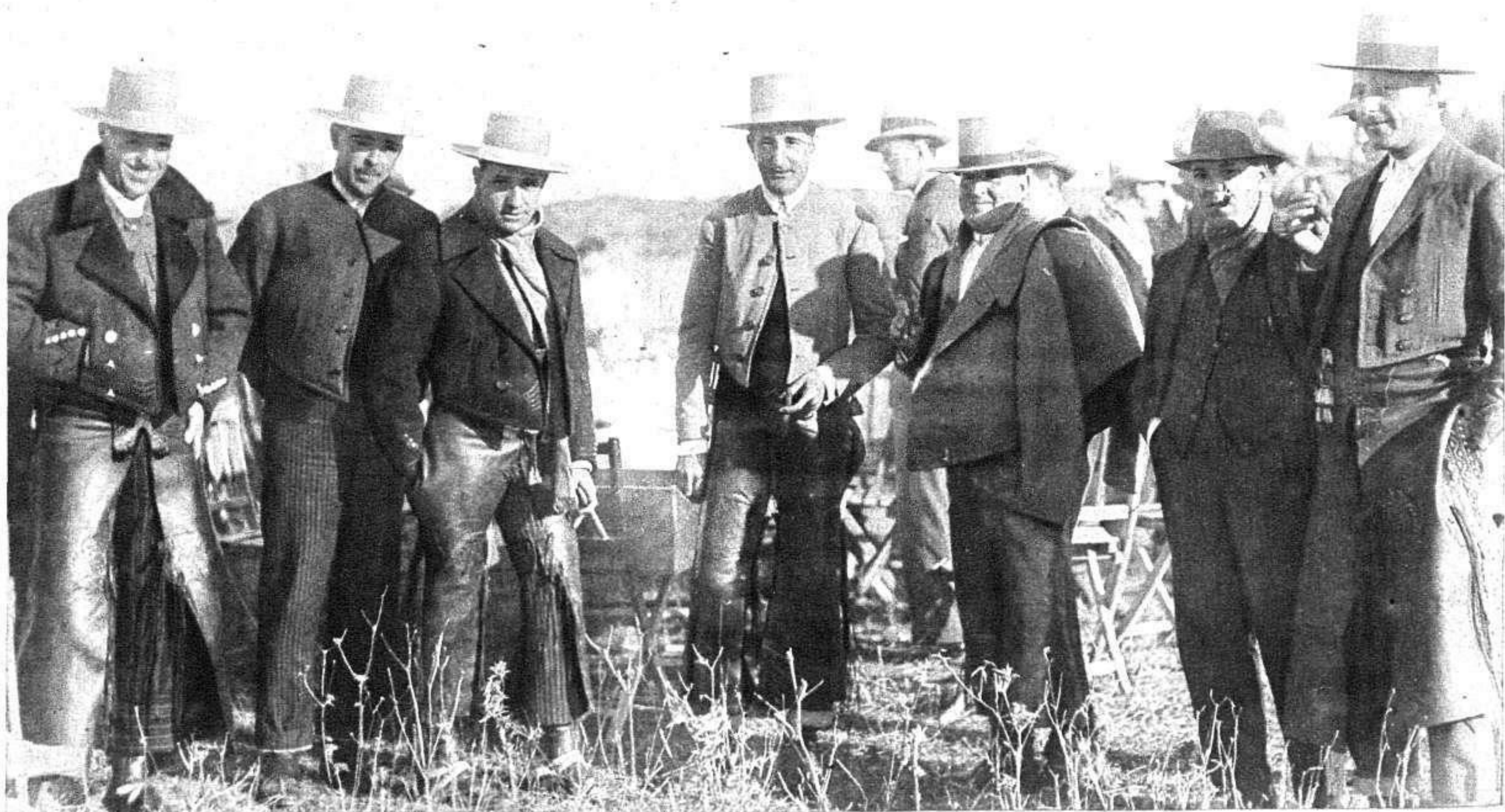
Preparativos para las carreras de galgos de la gran copa «La Ina», celebradas en Jerez de la Frontera



Bellas jerezanas, a caballo, disponiéndose a presenciar las interesantes carreras de galgos



El almuerzo, a pleno sol, en el soto del Mayorazgo



Juan Belmonte, el conde de la Corte, Fernando Gillis y otras personalidades que asistieron a las carreras de galgos celebradas en Jerez de la Frontera con gran brillantez

(Fots. Olmedo)

LAS CARRERAS DE GALGOS EN ZARMONA



Fiesta infantil aristocrática a beneficio del Asilo - Cuna de Barcelona



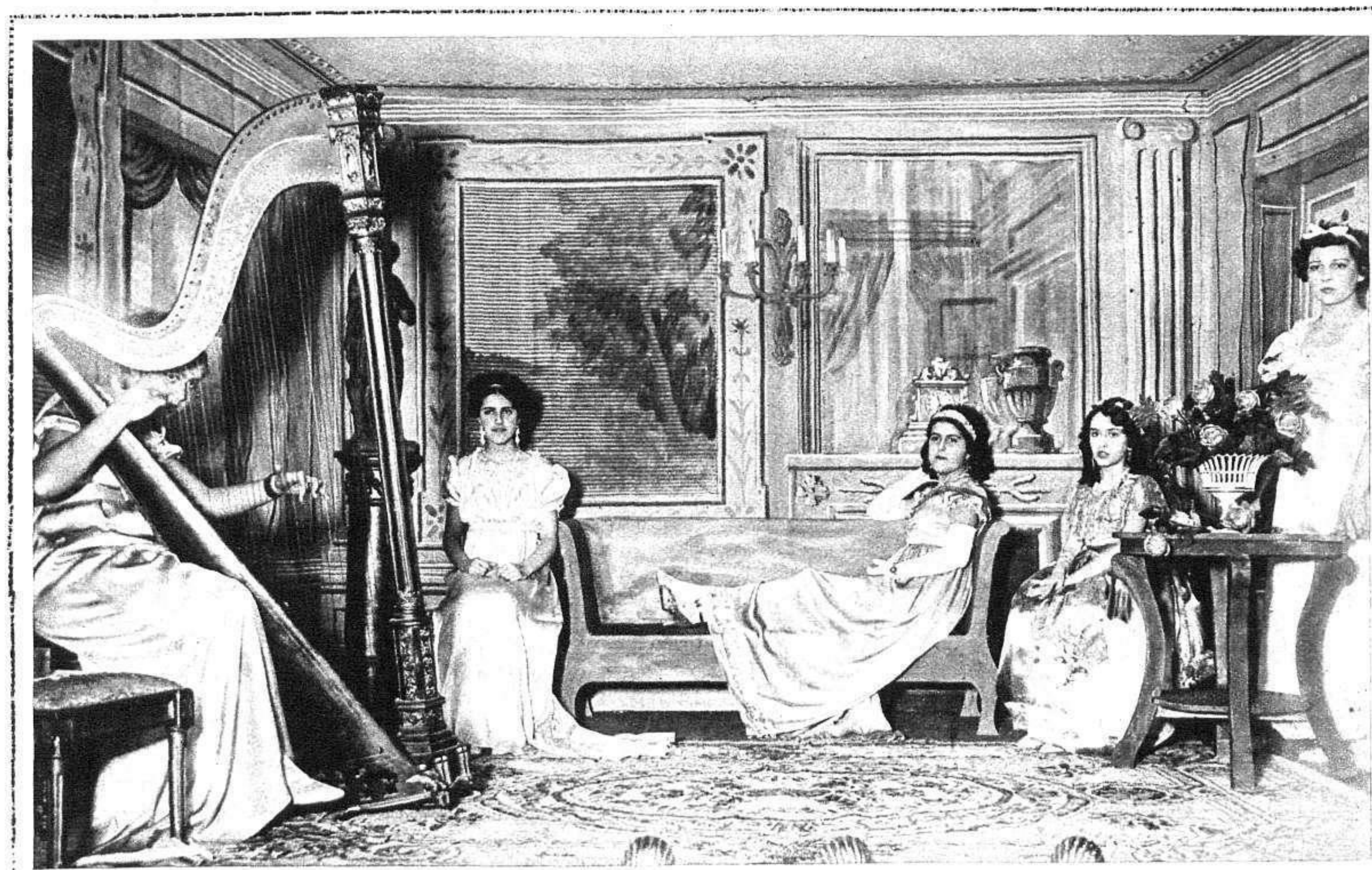
Una parejita de niños que tomaron parte en el artístico festival organizado por la Junta del Patronato del Asilo-Cuna del Niño Jesús



Uno de los cuadros representados por los niños en el festival organizado a beneficio del Asilo-Cuna de Barcelona



Grupo de niños que tomaron parte en el festival a beneficio del Asilo-Cuna



Otro artístico cuadro representado por niñas en el festival organizado por la Junta del Patronato del Asilo-Cuna del Niño Jesús, de Barcelona, a beneficio de dicha institución

(Fot. Gaspar)

PAGINA DE LA MUJER

POR TERESA DE ESCORIAZA

EPISTOLARIO

DEBE o no continuar trabajando la mujer fuera del hogar después de casada?

Las respuestas a esta cuestión, amiga, son tantas como diversos los casos que suelen presentarse. Si se proclama rotundamente, sin hacer excepciones, que el lugar de la mujer casada está única y exclusivamente en el hogar, se condena, por de pronto, a una partida de jóvenes al celibato perpetuo o, por lo menos, a arrastrar éste a través de largos años de espera, al cabo de los cuales el fuego del amor se ha extinguido por completo o llega al altar tan débil que se apaga a la menor tormenta conyugal.

Son legión los muchachos que harían excelentes maridos; pero que han de renunciar a su vocación porque sus sueldos no son suficientes para crearse una familia, o porque el tener que sostener a padres ancianos o hermanos pequeños no les permite fundar un hogar. Todos estos problemas quedarían resueltos con la cooperación de la mujer en el sostenimiento del nuevo hogar.

Existen, asimismo, innumerables jóvenes matrimonios para los cuales su futuro bienestar depende de que la esposa preste el comienzo su apoyo material, pues que con esta ayuda el marido no se ve sujeto por la preocupación del pan nuestro de cada día.

En los tiempos que atravesamos son muchas las muchachas que trabajan ya antes de casarse. Casi todas ellas han invertido sumas crecidas en el estudio de una carrera o en el aprendizaje de un oficio. A menudo eligen sus profesiones impulsadas por la vocación que hacia ellas les empujan. De tal suerte, que sienten por su trabajo un interés y un entusiasmo grandes. ¿Cómo se puede esperar así que semejantes mujeres sean felices apartadas por el matrimonio de cuanto antes de éste era su razón de vida, a más de las privaciones que un matrimonio en las condiciones mencionadas acarrearía consigo?

Convienen los Códigos religiosos y sociales que la esposa debe ser una ayuda al marido. Pues bien; si puede lograrlo, mejor que amasando el pan, trayéndolo ella también al hogar, ¿por qué no ha de hacerlo?

No pretendemos aquí ignorar los argumentos que se esgrimen en contra de la mujer casada que trabaja. El primero y de mayor peso es el de los hijos. ¡Los pobrecitos hijos, que así quedan abandonados!

Pero los sostenedores de este argumento en contra sólo consideran el caso de los hijos de la mujer de una sola clase social, la de nuestra castigada clase media, como si los de la mujer del pueblo, a quien se le reconoce sin discusión el derecho al trabajo, no necesitaran de igual atención por parte de sus madres, o como si los de las madres ricas, que no necesitan trabajar, no se vieran privados de iguales atenciones cuando a éstas embargan toda su atención otras pretendidas obligaciones sociales; verbigracia: Cruz



ANITA PAGE

Encantadora actriz de la pantalla, en el tocador de su hotel de Hollywood

Roja, visitas de conferencias, tes y teatros, comidas y bailes.

Es menester escoger del mal, el menos, y considerar de qué modo los hijos saldrán más beneficiados, si quedándose ésta junto a ellos para compartir las necesidades, o si sobreviniendo a ellas merced a la separación.

En cuanto al segundo argumento, el de la protección que deparan a nuestro débil sexo no consintiéndonos trabajar, no debemos sentirnos muy agradecidas por ello. En el fondo, ese sentimiento de conmiseración no tiene más razón que el de su amor propio, su vanidad de macho herido. ¿O es que acaso no es más duro y menos agradable el trabajar inclinada sobre un fregadero que sobre una mesa de despacho, o de pie frente al fogón que frente a un mostrador, o dándole con los pies a una máquina de coser que con las manos a una máquina de escribir?

Considere usted, amiga, todos estos puntos; péselos usted bien antes de renunciar a su colocación. Y si después de casada ve usted que no puede atender a ambas obligaciones, siempre estará usted a tiempo de dejarla.

VARIA FEMENIL

El lynchamiento, esa pronta y directa justicia popular que acostumbra a hacerse en las regiones meridionales de los Estados Unidos, es todo lo bárbaro que ustedes quieran. Pero venía excusándose, ya que no disculpándose—porque no tiene disculpa posible—, porque se hacía en defensa de la mujer, como castigo equivalente al más atroz que contra la mujer cabe.

En efecto; los lynchamientos se ejercen exclusivamente contra los negros que violan mujeres blancas. Y ya es grande el delito de violación; pero cometido por un negro contra una blanca, en estos Estados donde entre ambas razas media un abismo, resulta más grande todavía por la consecuencia que puede traer de que una blanca tenga un hijo de color. Esto allá es peor que todo, que la muerte misma en la tortura de la ejecución por multitud de verdugos.

«A tal culpa, tal pena», dicen los lynchadores, y agarran al negro delincuente y hacen horrores con él.

Sin embargo, las mujeres son hoy quienes contra el lynchamiento se alzan. En Atlanta, veintiuna damas de las más ilustres por su rango, su posición y sus méritos, entre todas las mujeres de los Estados del Sur, con motivo del último lynchamiento acaecido en Georgia, han suscrito un documento de protesta, dirigido al gobernador del Estado, en primer lugar, y después a todos los gobernadores de los otros Estados, diciendo que no admiten la excusa de que se lynche para proteger a las mujeres; que las mujeres sólo quieren ser protegidas por la ley y que los lynchadores son unos salvajes, más salvajes que los negros que violan.

Una vez más la mujer consciente e ilustrada intenta con su influencia suavizar las costumbres.

Acabarán o no los lynchamientos en los Estados Unidos.

Pero el intento de suprimirlos, negando la excusa con que se hacen, a las mujeres estadounidenses corresponde. A esas mujeres que, sin duda ninguna, son las más ofendidas.

* * *

Miss Winifred Spooner, aviadora inglesa, al intentar la travesía en aeroplano de Croydon a Capetown, cayó al mar cerca de las costas de Catania. Es decir, no tan cerca de las costas, pues estaba a unas tres millas de tierra. El aparato no se hundió instantáneamente, pero iba sumergiéndose poco a poco.

Entonces miss Winifred se lanzó al agua; nada bravamente hasta tocar tierra; todavía por tierra caminó unos cuantos kilómetros. Así pudo llegar hasta una aldea de pescadores, donde encontró quienes se hiciesen a la mar y fuesen en busca de su acompañante, el capitán E. T. Edwards, que no se había atrevido a abandonar el aeroplano. Y el hombre fué salvado por el valor y la fuerza de la mujer.

Una vez más el sexo débil...



Vista general de la glorieta de Bilbao

POSTALES MADRILEÑAS

La dinámica y cortesana glorieta de Bilbao,
 -:- centro febril de cosmopolitismo -:-

HE aquí una glorieta madrileña... con muy poco de Madrid. Como otros muchos lugares, antaño significación genuina de un pueblo personalísimo y único, esta glorieta de Bilbao matritense se mixtifica y encubre con exóticas galas de un modernismo insólito, pudiendo asegurarse que de su antiguo perfil típico sólo quedale el nombre.

Enclavada en uno de los más bellos y concurridos lugares de la Villa y Corte, a ella afluyen hermosas vías de elegante y moderna traza—los bulevares de Carranza y Sagasta, calle de Fuencarral, Paseo de Luchana—que nada tienen que envidiar, ni popular ni urbanísticamente, a los aledaños de la Puerta del Sol.

La glorieta de Bilbao tiene momentos de animación culminante. Establecimientos de todas clases, en especial bares, cafés y cervecerías, decoran los zócalos de sus grandes edificios modernos. Raudales de luces y vocingileo de altavoces y vitafonos irradian de sus escaparates y pueblan de gangosas estridencias metálicas sus aceras concurridísimas. Relampaguean de vez en vez, con invariable precisión cronométrica, los anuncios luminosos de sus esquinas y zaoteas. Un zumbido de humana



Estatua de Bravo Murillo, en la Glorieta de Bilbao

colmena se desborda por toda la extensión de su ancho perímetro.

Pero no es eso todo. No debe ser al menos. Falta algo, cuya omisión notarían en el acto los castizos madrileños de otros tiempos—los pertenecientes a la época isabelina, por ejemplo—: el indumento, los medios de locomoción, la alegría del ambiente (chulos de sainete, lentos y desvencijados *simones* y *manuelas*, *repajolera* musiquilla de los castizos pianos de manubrio), que hoy enraece el olor insoportable de la gasolina en los raudos, es cierto, pero también homicidas automóviles que invaden a todas horas la espléndida glorieta.

En el centro de la misma se alza, con la simpática engoladura de la época—en que todavía había clases y caballeros y distancias morales—, la estatua enlevitada de Bravo Murillo, figura prócer y simpática de la política española. ¡Si el mismo Bravo Murillo levantara la cabeza y presenciara el espectáculo novísimo de la actual glorieta de Bilbao!...

Pero hay que resignarse con esta fatal y arrolladora innovación de los tiempos modernos. ¿Que se pierde todo: la personalidad, el carácter, el espíritu? Es igual. Tenemos, en cambio, otras muchas cosas. Veremos,



Otro aspecto de la glorieta de Bilbao

por ejemplo, a nuestras modistillas hablar en inglés, y a nuestros pollos-camiones—con la ineptitud de un camión, se entiende—imitar en todo al *espiritualísimo* Paulino Uzc-

dun, y a nuestros conductores de *autos* blasfemar como energúmenos porque hay quien no les dé cinco duros de propina, etc., etc.

Ahora que, eso sí: ¿cuándo habíamos pensa-

do nosotros llegar a los apoteósicos deslumbramientos que la época actual nos ofrece?

JUAN DEL SARTO



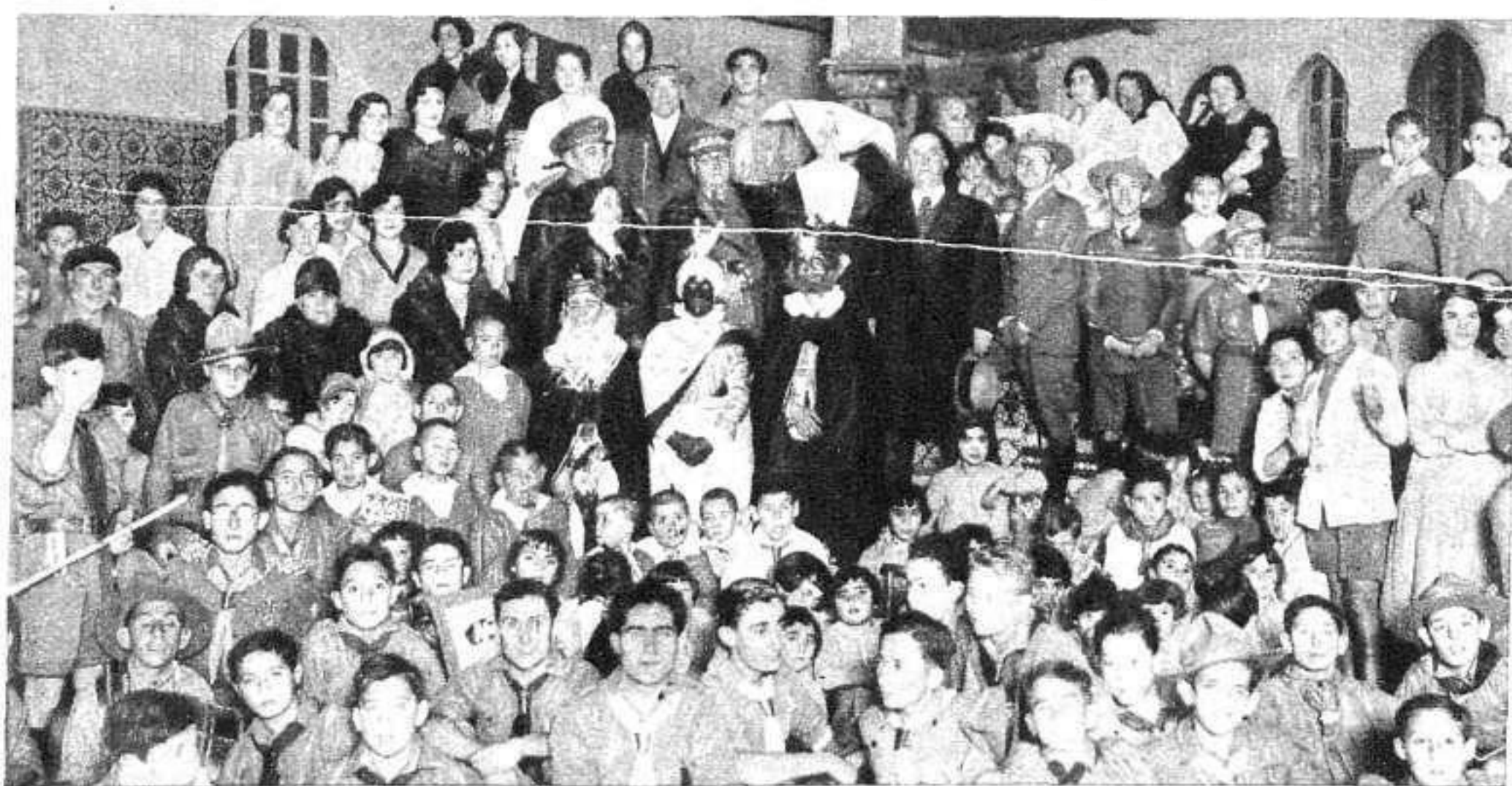
Desembocadura del amplio paseo de Luchana, en la glorieta de Bilbao

(Fots. Cortés)

NOTAS GRAFICAS DE TETUAN Y MELILLA



Tetuán.—El alto comisario, general Jordana, con las demás autoridades, rodeados de los niños de las Escuelas Unitarias, después de la merienda con que fueron obsequiados los pequeños alumnos con motivo de la reciente inauguración de dicho centro
(Fot. Alberto)



Melilla.—El presidente del Patronato local de Exploradores, señor Míajás, con el presidente de la Junta municipal, señor Lobera, y otras personalidades, durante el reparto de juguetes a los niños de los asilos con motivo de la fiesta de Reyes



Melilla.—Grupo de lindas modistillas que celebraron la fiesta de su patrona Santa Lucía con distintos recreos populares
(Fots. Zarco y López)



El moro Mojamed Benamor, a quien le ha sido impuesta la Cruz de Beneficencia por su heroico comportamiento en un accidente de aviación
(Fot. Albaladejo)

Tos - Tuberculosis - Tos ferina
JARABES DEL DR. VILLEGAS
Recordarlos como infalibles

Dos meses con los bandidos de Chicago

(Exclusiva de publicación para España)

(CONTINUACIÓN)

El misterio de los seis enmascarados

CHICAGO... Agosto.

EVIDENTEMENTE frecuente malas compañías... Pero nadie me lo reprocha. Altos funcionarios de la Policía, graves profesores, honorabilísimos hombres de negocios conocen mis relaciones... periodísticas con el mundo tenebroso del bandolerismo. Y he aquí que esos contactos impuros despiertan en todo el mundo una curiosidad casi simpática.

Hay en ello cierto interesante fenómeno, capaz de explicar el problema. El ciudadano sin tacha, el hombre de espíritu sano—y este *specimen* social alcanza gran mayoría en la magnífica ciudad de Chicago—, no pueden menos de deplorar profundamente las abracadabrantes hazañas de los bandidos. Están asqueados de tanta impunidad, y, sin embargo, aquí no se odia al *gangster* con ese «odio vigoroso» de que habla el poeta. Ello obedece, sin duda, a que el bandido aparece extraordinariamente ligado a la vida pública; a que se le conoce en carne y hueso; a que no adopta el aspecto terrorífico del *ladrón* clásico, sino, por el contrario, la «puesta en escena» del *businessman* sólidamente establecido; a que, por último, posee palacetes suntuosos, magníficos automóviles, substanciosas cuentas corrientes en los Bancos...

A este propósito, me decía cierto *manager* de un establecimiento de primer orden del *loop*:

—Se detesta al bandido, en general. Pero cada hijo de vecino tiene su *gangster* favorito.

Y esto le ocurre incluso a los policías, aunque por razones inconfesables, según hemos tenido ocasión de comprobar. La complicidad de una parte de la Policía con el bandolerismo de Chicago, revelada con escándalo en el caso Zuta, no ha muchos días, viene siendo denunciada desde largo tiempo por los ciudadanos más honorables. Como ha sido descubierta la alianza de los políticos profesionales y de los *gangsters*.

TRES CORONELES

En el curso del presente reportaje he procurado, a este respecto, abstenerme de todo juicio personal, limitándome a reproducir las opiniones emitidas por personas calificadas de la libre América, persuadido como estoy de que tan lamentables ocurrencias, por lo extremadamente delicado del asunto, no deben ser enjuiciadas por un extranjero. Pero, ¿cómo no deducir de semejantes hechos que existe una ausencia casi total de los Poderes públicos en el gravísimo problema? ¿Cómo asombrarse de que

haya surgido la necesidad de crear fuertes organizaciones privadas capaces de luchar contra los *gangsters*, en vista de la impotencia manifiesta de las autoridades?

Porque, digámoslo de una vez: el bandolerismo de Chicago sólo encuentra enemigos implacables y tenaces en esas organizaciones particulares, verdadero ejército—no siempre unido a la verdad—al que se podría denominar «los legionarios de la Justicia ciudadana».

Es un arma poderosa esgrimida contra el cri-

famosa lista de los veintiocho enemigos públicos, exigiendo de los Poderes constituidos que fuesen declarados fuera de la ley... Pero, desgraciadamente, hasta ahora, de todos esos enemigos públicos sólo dos han sido eliminados... y no por mano de la Justicia, sino por la de los *gangsters* rivales.

HUMORISMO

El *humour* no pierde jamás sus derechos en Chicago. Así vemos a esa enérgica, severísima Comisión del Crimen, la misma que propugna el exterminio de los *gangsters*, la que desencadena contra los bandidos todos los furros de la Justicia, unir a estas persecuciones los rayos del Olimpo fiscal.

Por ejemplo: no ha mucho, tuvo la idea originalísima de pedir al Gobierno que los *gangsters* más conocidos, aquellos que realizan enormes fortunas, sean obligados a pagar el impuesto sobre la renta. Y ahora dígasenos, si con arreglo a nuestra manera de concebir la moralidad del impuesto, podemos admitir a un contribuyente como Al Capone, yendo a declarar ante el recaudador de Cicero el producto de sus latrocinios.

Pero sigamos ocupándonos de la Chicago Crime Commission. La poderosa entidad, generosamente subvencionada por las suscripciones voluntarias, hállese instalada en las magníficas oficinas de West Adams Street, núm. 300, disponiendo para su servicio de un verdadero ejército de abogados criminalistas, profesores de Psicología, dactilógrafos, dibujantes, etc.

—Después de todo—me decía el negociante citado líneas arriba—, las terribles fechorías de los bandidos producen un efecto beneficioso. Porque, como usted habrá visto, procuran a mucha gente empleos bien remunerados y seguros... Si no hubiese *gangsters*, ¿qué aplicación podrían tener las huestes del buen coronel Chamberlain?

El coronel Calvin Goddard ha creado un servicio de investigación criminal incorporado



EL CORONEL CALVIN GODDARD
Director del Laboratorio Privado de Investigaciones Criminológicas de Chicago

men, y que hoy dirigen con habilidad y energía tres coroneles: el coronel Robert Isham Randolph, el coronel Calvin Goddard y el coronel Henry Barrett Chamberlain. Son tres perfectos *gentlemen* a quienes he tenido el honor y la satisfacción de entrevistar acerca de sus actividades detectivescas, llevadas a cabo, ciertamente, con un ingenio, una ciencia y un valor extraordinarios. He de observar, con todo, que estos tres coroneles son militares a la americana, lo que quiere significar que no son esencialmente militares. Por lo que bien pudiera decirseles que la falta de «unidad de frente» viene a dañar su hermosa empresa.

El coronel Chamberlain dirige, bajo la alta inspección de un antiguo y prestigioso magistrado, el presidente Frank J. Loeb, la Chicago Crime Commission, tantas veces por mí citada.

Ella fué la que redactó hace dos meses la

a la Universidad. Es un hombre de elevada estatura e imponente aspecto. La primera vez que le visité en sus oficinas de East Ohio Street advertí, con la natural sorpresa, que sobre la americana, de corte impecable, cruzaba una bandolera, de la que pendía descomunal revólver.

—Con los bandidos que aquí nos gastamos—me explicó—, es preciso estar siempre dispuestos a todo.

Este previsor funcionario ha montado en su cuartel general un laboratorio de investigaciones y un servicio de identificación judicial, cuyos modelos hubo de ir a estudiar en la vieja Europa.

LA MÁQUINA QUE DESCUBRE LA MENTIRA

Pero Calvin Goddard no se ha limitado a copiar lo que ha visto en el Extranjero. Lo ha

perfeccionado. Destaquemos, entre las innovaciones más felices del coronel Calvin Goddard, la máquina de descubrir la mentira, inventada por uno de sus colaboradores, y que hubo de mostrarme con cierto orgullo... ¡Cómo no envanecerse de ese prodigioso hallazgo!

—Merced a este aparatito— así me lo asegura el coronel—descúbrese en el acto si un inculpa dice la verdad o miente como un bellaco.

En esencia, es un artefacto destinado a registrar las palpitaciones del corazón y los latidos del pulso. El coronel Calvin ha invitado a su colaborador a demostrarme prácticamente las ventajas del *mentirómetro* (llamémosle así para abreviar). Me rodean al torso una especie de cinturón cauchotado, al mismo tiempo que me ciñen á la muñeca derecha una pulsera de acero niquelado. Dos sutiles alambres conectan el cinturón y la pulsera con una aguja que va trazando un doble gráfico sobre una hoja de papel colocada sobre el aparato.

—Si usted contesta sinceramente a mis preguntas—me dice el inventor—, el doble gráfico señalado será regular en absoluto. Mas si, por el contrario, la emoción que usted experimenta, a pesar suyo, hace latir con más fuerza su corazón, el pulso se hará más frecuente..., y yo lo descubriré acto seguido al comprobar la irregularidad del gráfico...

Yo había sido recibido con tan exquisita amabilidad por el coronel Goddard, y era tanto el entusiasmo que me demostraba por su máquina de descubrir el engaño, que, la verdad, no me creía con derecho a mostrarme escéptico. Así, hube de declarar que el invento me parecía maravilloso..., sin que esta afirmación, dictada por la más elemental cortesía, desviara lo más mínimo la trayectoria normal de la aguja delatora. Ello no me impedía pensar que si la máquina de descubrir la mentira resultase verdaderamente eficaz, las consecuencias podrían ser muy graves en el mundo...

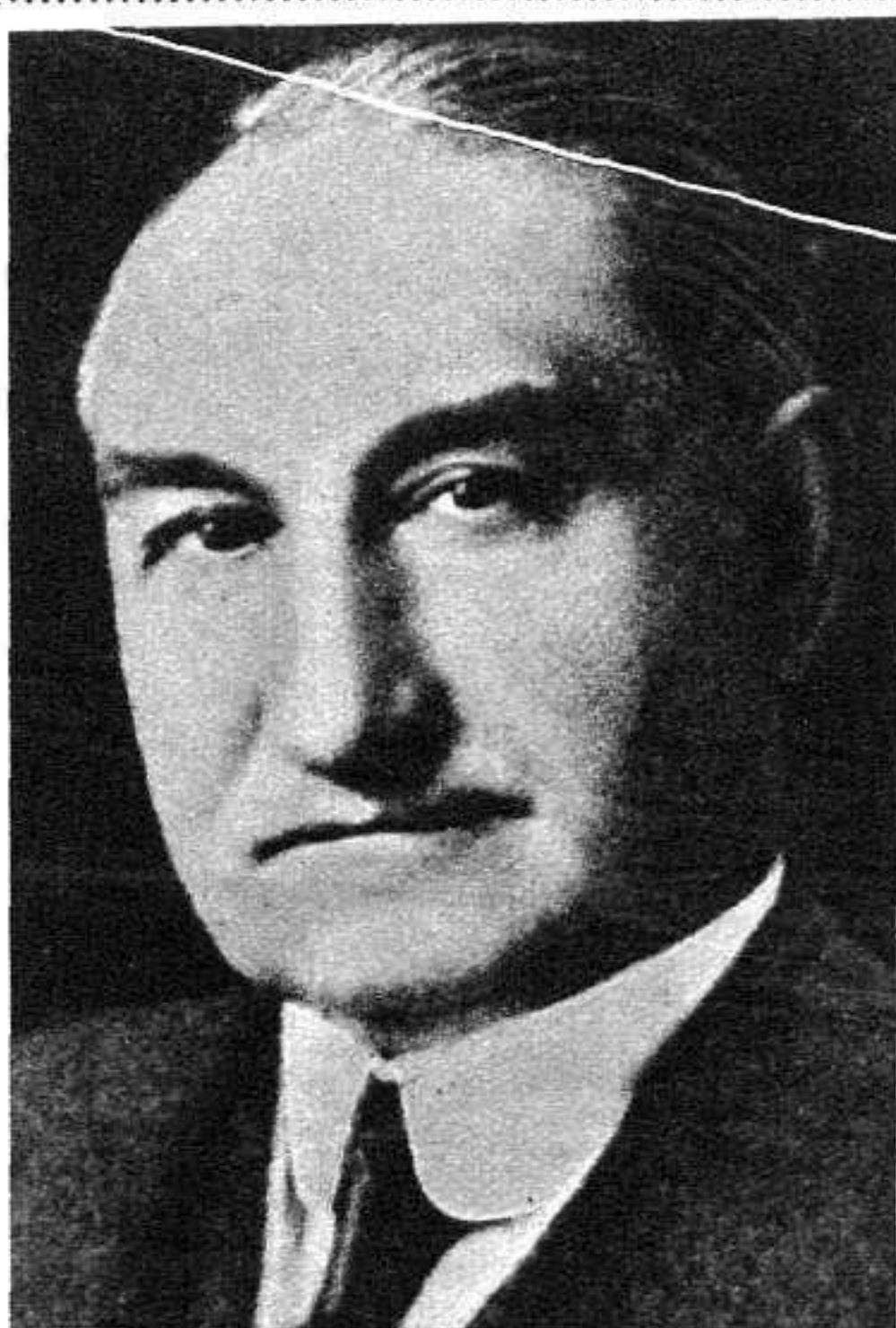
Imaginaos que se detuviese a Al Capone o a Spike O'Donnell—los milagros ocurren a veces—, y que la máquina del coronel Goddard les forzase a decir la verdad, la verdad desnuda. ¡Qué espantosas revelaciones acerca de la nefanda asociación de ambos tristes personajes con la Policía, el mundo político y la magistratura!... ¿No cree usted, mi excelente señor Goddard, que es preferible para la paz pública de Chicago que la máquina de descubrir la mentira permanezca en los dominios de la fantasía?

«LOS SEIS SECRETOS»

De propósito he dejado para postre la última organización contra el bandolerismo, omitiendo cuanto pueda referirse a la ya mencionada Employers Association, que, como es sabido, persigue exclusivamente el *racketeering*. Trátase de The Secret-Six, o sea «Los Seis Agentes Secretos» del coronel Robert Isham Randolph. Ello quiere decir, en sentido figurado, los seis hombres con antifaz.

El coronel Robert Isham Randolph es un personaje considerable y de una gran autoridad moral, que dirige la Asociación del Comercio de Chicago. Recuérdese que fué, justamente, ante la sede social de esa entidad donde el temible *gangster* Spike O'Donnell, decano de los bandidos de Chicago, tuvo la gentileza de dejarse retratar en mi compañía, con objeto de demostrarme que le importaban un rábano la ley y sus representantes oficiales o extraoficiales.

Vigentes ahora que el Comité secreto de los seis, por razón alguna de la actividad



M. FRANK LOECH

Presidente de la Chicago Crime Commission

ra de misterio en que se envuelve, despierta apasionado interés.

¿Quiénes son esos seis hombres enmascarados resueltos a hacer frente a los *gangsters*? Sin duda, seis tíos de redafios, dada la magnitud del enemigo y los peligros infinitos de la lucha.

Es lo que me ha dicho el coronel Randolph:

—Sí, señor; esos seis hombres se juegan la vida a diario... Yo sólo conozco sus nombres. Pero no los revelaré jamás. No dé usted, por tanto, crédito a las listas que deslucen en sus manos. Todas ellas son falsas en absoluto.

Yo no quiero creer de ningún modo que el primero de esos seis valientes misteriosos sea el hijo de un multimillonario de Chicago destacado por su filantropía, y que el último número de la lista sea... una hermosa y bizarra mujercita, tan popular a orillas del lago Michigan como en las del lago del Bosque de Bolonia.

Este Comité secreto de los seis se constituyó hace algunos meses, al comprobar el coronel Randolph que las demás organizaciones particulares contra el bandolerismo resultaban tan «incompetentes e ineficaces» como la Policía oficial. Ciertamente la generosidad de los pro-

ectores del Comité de los seis, cuyos nombres permanecen tan secretos como los de los «ejecutores», puede calificarse de magnífica. Porque la cuota mínima que les ha sido fijada es de 25.000 dólares. Y he de añadir que los donativos afluyen que es una bendición. Si alguno de los intrépidos combatientes cae en el terrible duelo, puede estar seguro, si por acaso no es rico, de que sus herederos lo serán. En cuanto a los riesgos que corren, puede tenerse una idea de ellos por las siguientes palabras del coronel Randolph:

—Hace algún tiempo, un ex policía, convertido en *gangster* (estas son cosas que pueden ocurrir), fué gravemente herido por adversarios con quienes habían surgido diferencias a propósito de un tenebroso asunto de diamantes.

BRAVURA

Uno de nuestros confidentes, que alterna con la gente del hampa, llegó a avisarnos que los enemigos del ex policía tenían proyectado asaltar cierta noche su casa, resueltos a despacharle para el otro mundo. Informado del siniestro designio, el ex policía solicitó nuestro auxilio. Como hay que salvar siempre una vida humana, por poco edificante que ella sea, nuestros seis héroes se pusieron inmediatamente en campaña. Cuatro de ellos se apostaron en el interior de la casa amenazada. Tuvieron que esperar largas horas. Por fin, un ruido sospechoso les puso en guardia. Eran los asesinos que llegaban. Dos entraron por la puerta principal, y otros dos por la corraliza.

El choque fué terrible... Silbaban las balas. Se luchaba en la obscuridad... Hubo cuatro muertos: dos *gangsters*, el ex policía y uno de nuestros hombres. Los otros dos bandoleros fueron heridos, pero lograron huir.

He ahí nuestra misión. Como este ejemplo de ella, pudiera citarle varios a cual más trágicos. Pero no nos conviene divulgar nuestras actividades. Trabajamos más eficazmente en el silencio. Entre nosotros no existen ni la vanidad ni la ambición personal...

Los hechos y dichos del coronel Randolph no son de los que pueden ponerse en duda. Y aún se queda corto en sus confidencias. Lo he podido comprobar conversando luego con algunos *gangsters*. A uno de ellos le he oído decir:

—Todo cuanto le ha manifestado Randolph es exacto. Y tenga presente que se dan casos aun más espeluznantes... ¡Ah, si la *Poli* trabajase como los hombres del coronel, nos iba a ser muy difícil ganarnos el pan!...

La cólera y la indignación hacían temblar la

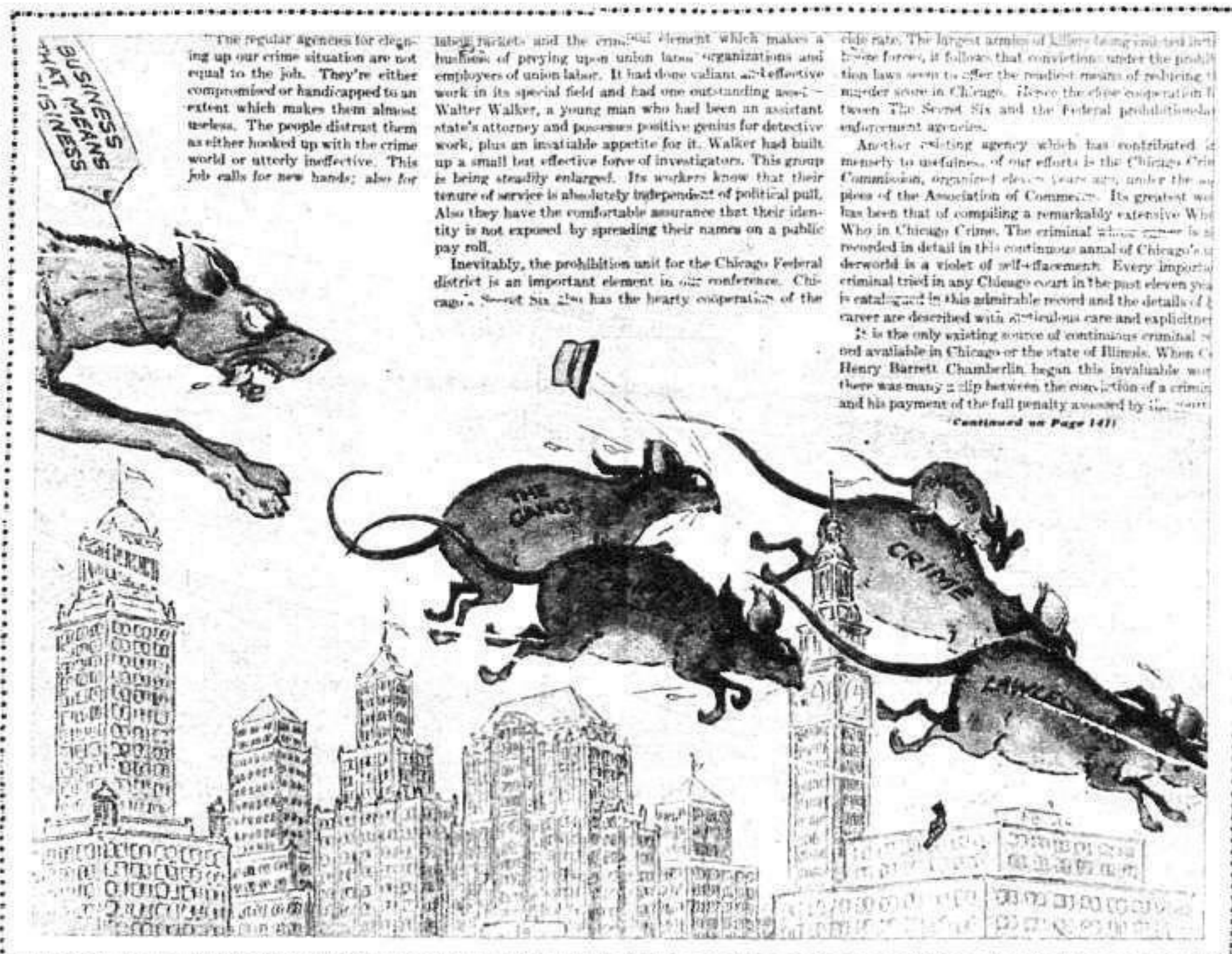
voz de mi interlocutor. Seguramente pensaba que si las personas honradas de Chicago empiezan a estar defendidas, es cosa de perder las ilusiones por completo...

Hay un síntoma inequívoco de la preocupación que ya sienten los *gangsters*. Y es que los facinerosos más conocidos no se echan nunca a la calle sin escolta. Es de suponer que el coronel Randolph, creador del benéfico Comité secreto de los seis, procederá de igual modo, y que, por tanto, no habrá quien logre arrancar la máscara a esos valientes.

GEO LONDON

(Continuará en el número próximo.)

(Copyright Agence Littéraire Internationale, Paris V° Berlin W. 50).



Caricatura norteamericana simbolizando la persecución de los criminales emprendida por las organizaciones privadas de Chicago ante la carencia de protección oficial

VIDAS NOVELESCAS

- :: -

J A D U S A

LA ENVENENADORA DE BLANCOS



La danzarina india Jadusa, de belleza escultórica, cuyo odio vengativo a los blancos causó numerosas víctimas

ENTRE las distintas razas siempre ha existido un terrible antagonismo espiritual que las ha puesto en pugna. El mayor enemigo de la Humanidad es la Humanidad misma; esta pobre y mezquina Humanidad que no perdona momento de destrucción, para así satisfacer su impotencia y su soberbia loca. Y no sólo las razas, sino las naciones, los pueblos, las familias se repelen unos a otros con afán de exterminarse, como deseando borrar toda vida que no sea la propia. Entre la raza blanca, la raza negra y la raza amarilla hay una guerra interior por predominio. Los amarillos nos miran con marcado rencor, porque su orgullo de espíritus reconcentrados y observadores no les permite mirarse inferiores, en ningún aspecto, a los blancos. Los negros, más astutos, más flexibles y taimados, nos odian como a enemigos mortales. Ante nosotros se ven humillados; y ellos, de vanidad tan polícroma, no nos perdonarán nunca la superioridad que aparentamos. ¿No habéis visto en su risa algo terrible que causa espanto? Es que hasta cuando ríen son tristes, con esa tristeza amarga del encadenado secular.

Jadusa, la danzarina negra, de líneas estatuarias y belleza de raza sorprendente, es un caso más de los muchos que harían cierto nuestro aserto.

Jadusa, negra americana, descendiente de una familia india de rancio abolengo, nació ya con odio a todo cuanto no fuera ella misma. Era aún una niña, y en sus brazos se enroscaban largas serpientes que cogía en sus nidales y domaba sin miedo. Quizá aprendiera de las extrañas contorsiones de estos animales la rara voluptuosidad que pone en sus danzas. Con sus serpientes amaestradas se presentaba en todas partes, y al ritmo de unos collares que se movían en su cuello, los animales se deshacían de su rosca y se iban levantando hasta ponerse de pie. No se sabe si la bailadora imitaba a sus serpientes, o eran éstas, alucinadas, quienes seguían a su dueña. El caso es que un terror espantoso embargaba a los concurrentes, que terminaban por conceder a la india un don especial. Y entre las más poderosas tribus era considerada como algo sobrenatural, y halagada por temor a su odio.

Así, convertida en reina, se transportó a Chicago, sin duda creyendo que su genio fascinador podría rendir a los hombres de otra raza. Y en un teatro de Chicago fué unánimemente rechazada, por no gustar a aquellas gentes el espectáculo que presentaba la negra. Fué tal su despecho, que mató a sus serpientes y las arrojó al depósito de agua del hotel, muriendo envenenadas varias personas a los pocos días. Se le formó un proceso, del que salió libre, trasladándose a Nueva Jersey, en cuya ciudad se dio a conocer como bailarina india, obteniendo un gran triunfo. Su modo original de acompasar el cuerpo al son de la música, que producían unas flechas y collares que se sujetaba en la nariz, y el atavío de plumajes con que cubría alguna pequeña parte de su cuerpo, atrajeron la atención de las gentes. Pero su celebridad no colmaba su orgullo. No era el poderío y acatamiento lo que conquistaba, sino la natural curiosidad del momento, por lo que en ella se despertó una sed de venganza que la hizo fatal.

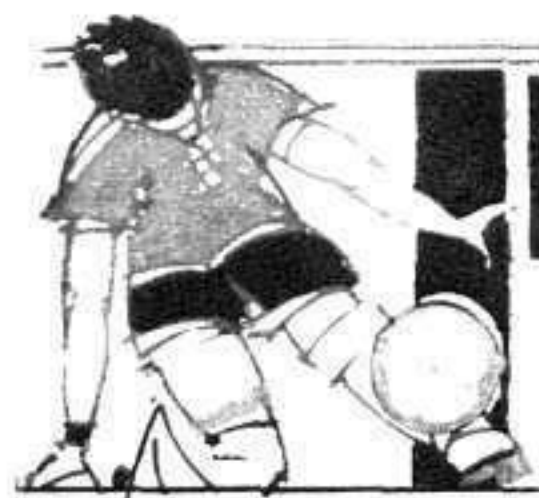
Su cuerpo maravilloso, como el de todas las mujeres que llegan a ser una novedad, fué codiciado por los estrambóticos y los ávidos, y la india, a la que nadie consiguió rendir ni por las dádivas ni por las promesas, alternaba en orgías secretas, de las que siempre había que contar una víctima, que se achacaba a la excesiva bebida o a otras causas diversas.

De Nueva Jersey pasó a Nueva York, siendo aquí la sorpresa de los públicos. Tanto como su cuerpo, de tan perfecto modelado, despertaban la atención sus bailes, de tan raras contorsiones exóticas, de descoyuntamientos tan increíbles, que se impuso su triunfo. Un triunfo rotundo que la convirtió en una artista codiciada por Empresas de todas las categorías. Se toleraba a la impuber, en gracia a la moralidad que había dentro de lo que en otra hubiese sido inmoral y escandaloso.

Pero un día, que alguien más afortunado o llegado en mejor hora la supo conmover, la virgen de bronce fué totalmente una mujer, arrojando todas las consecuencias. Sólo fué un día, porque al siguiente el hombre confesó su error, al considerar a la negra como una mujer de otra raza.

Jadusa, la reina de las tribus de la India, que había domado serpientes y doblegado al triunfo para que sobre sus lomos ella se empinase soberbia, se sintió mortalmente herida con el despecho que le produjo el desvío del único hombre, y para mayor fatalidad blanco, a quien había entregado algo de su propia vida. Y se vengó. Si no de él, con todos los que pretendieron lo que él. Diariamente aparecía en un hotel distinto de la gran ciudad norteamericana, un hombre envenenado. Al principio, nadie se fijó en la danzarina, y cuando alguien la advirtió como presunta causante de aquellos crímenes, se supo que, reintegrada a su tierra lejana, había vuelto a ser la bailarina que fascinaba a las gentes de su raza, yendo de tribu en tribu, siempre errante, con unas largas serpientes que se enroscaban en sus brazos, o levantaban en vilo su cuerpo, mientras la india danzaba al compás de la música de sus collares de perlas.

CLEMENTE CRUZADO



Páginas deportivas

LOS CLUBS DEPORTIVOS SOLO ALIENTAN ESPIRITU FENICIO

Los campeonatos sociales de pelota que ha organizado «El Hogar Vasco» en Madrid

El juego de pelota vasca, nuestro valioso deporte, tan recio, tan emotivo, tan nacional, tan completo, apenas si ha merecido la atención de aquellos poderosos Clubs madrileños que llamándose deportivos, y arrastrando importantes masas de aficionados, viven barajando cifras y nombres de más o menos valor sobre el terreno de lucha, con la preocupación de obtener en el negocio problemático de los campeonatos de la Liga y de España los mayores beneficios.

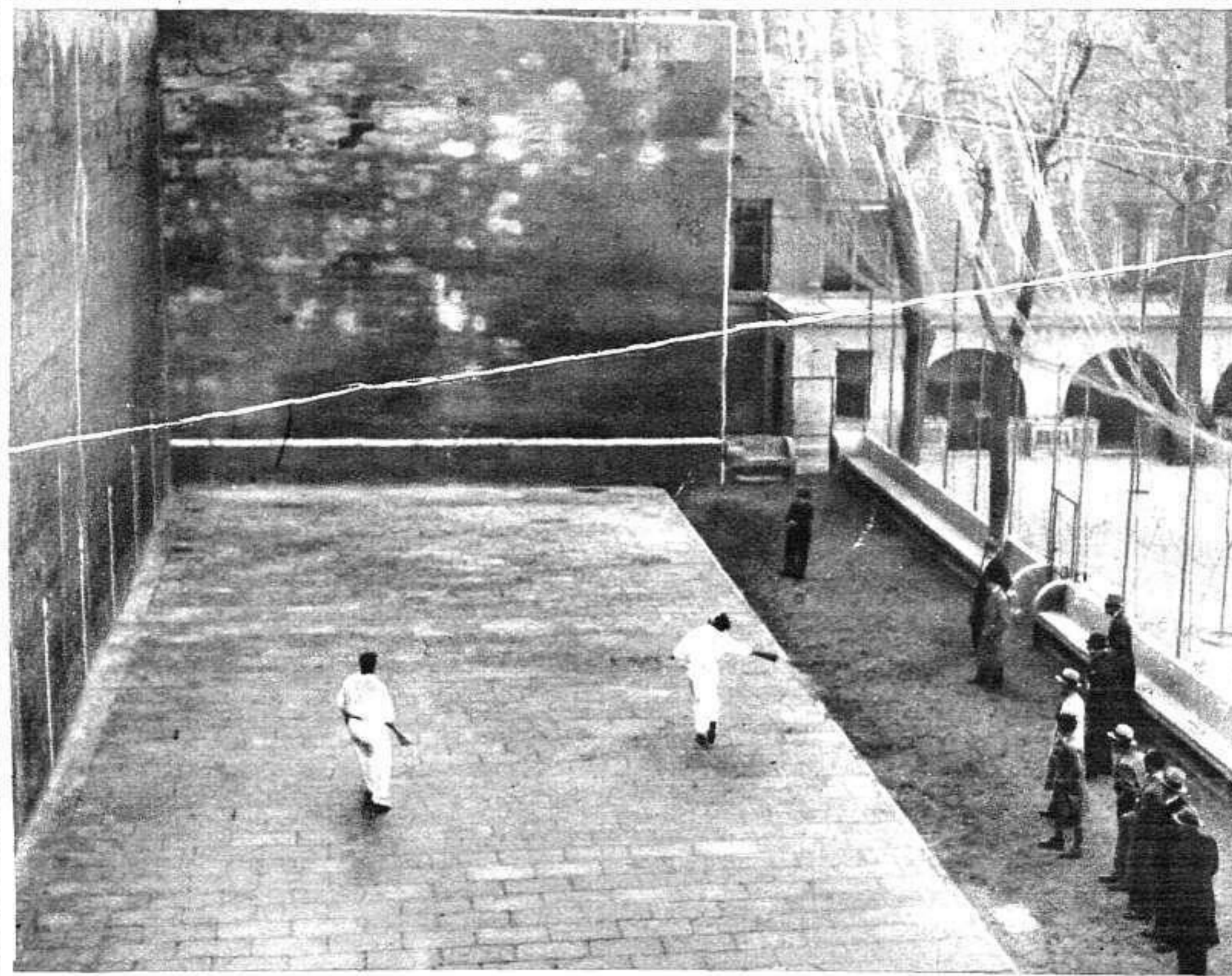
En Madrid se registra el triste caso ese de Sociedades que, disponiendo de un frontón, lo dejan en manos de los devotos que gustan de esa modalidad, sin decidirse a organizar concursos bien dotados de premios, que contribuyan a hacer ambiente y a la difusión de tan interesante ejercicio.

Como ejemplos bien elocuentes, ahí está el Real Madrid, con su cancha de Chamartín; el que tenía el Athletic en la Avenida Menéndez Pelayo y el que proyectaba ejecutar, en su estadio de Vallecas, el Racing.

¿Qué ha ocurrido con esa Federación Castellana de Pelota, que no hace mucho llevó a la práctica la celebración de unos campeonatos, y que actualmente no actúa?

Pero no todo es pesimismo en la Región Centro. Existe en ella un organismo entusiasta y con un decidido cariño a los pasatiempos populares de la patria chica, en los que culmina la agilidad, la fuerza y la destreza, en feliz matrimonio con el arte. Su nombre es bien conocido de todos: El Hogar Vasco.

Es El Hogar Vasco, en la Corte, el templo de la pelota, en donde se mantiene latente el fue-



Una vista del frontón del Hogar Vasco, de Madrid, donde actualmente se celebra el más interesante campeonato social de pelota de los efectuados en la capital de España, y tras de cuya actividad se espera que otras entidades se sacudan ese inverosímil letargo en que están sumidas en lo relativo a tan bello y neto deporte hispano

go sagrado de esa afición. En su cancha se están celebrando a esta hora prima en que vamos a visitarla unos torneos sociales muy reñidos y emocionantes. En el descansillo de un partido a otro conversamos con el delegado señor Bezares, ingeniero de Montes, y un excelente pelotari, que marcha a la cabeza de la clasificación, y que amablemente contesta a mis preguntas.

—Dígame usted: ¿qué tiempo lleva El Hogar Vasco organizando estos concursos?

—Nuestra Sociedad inauguró en Febrero del año pasado su frontón, y los torneos comenzaron en Noviembre del mismo año. Como verá usted por las fechas, éstos son de creación muy reciente.

—¿En qué consisten éstos?

—En el cultivo de las dos modalidades: a pala y mano; por falta de elementos no se han podido instituir los de cesta.

—¿Abundancia de participantes?

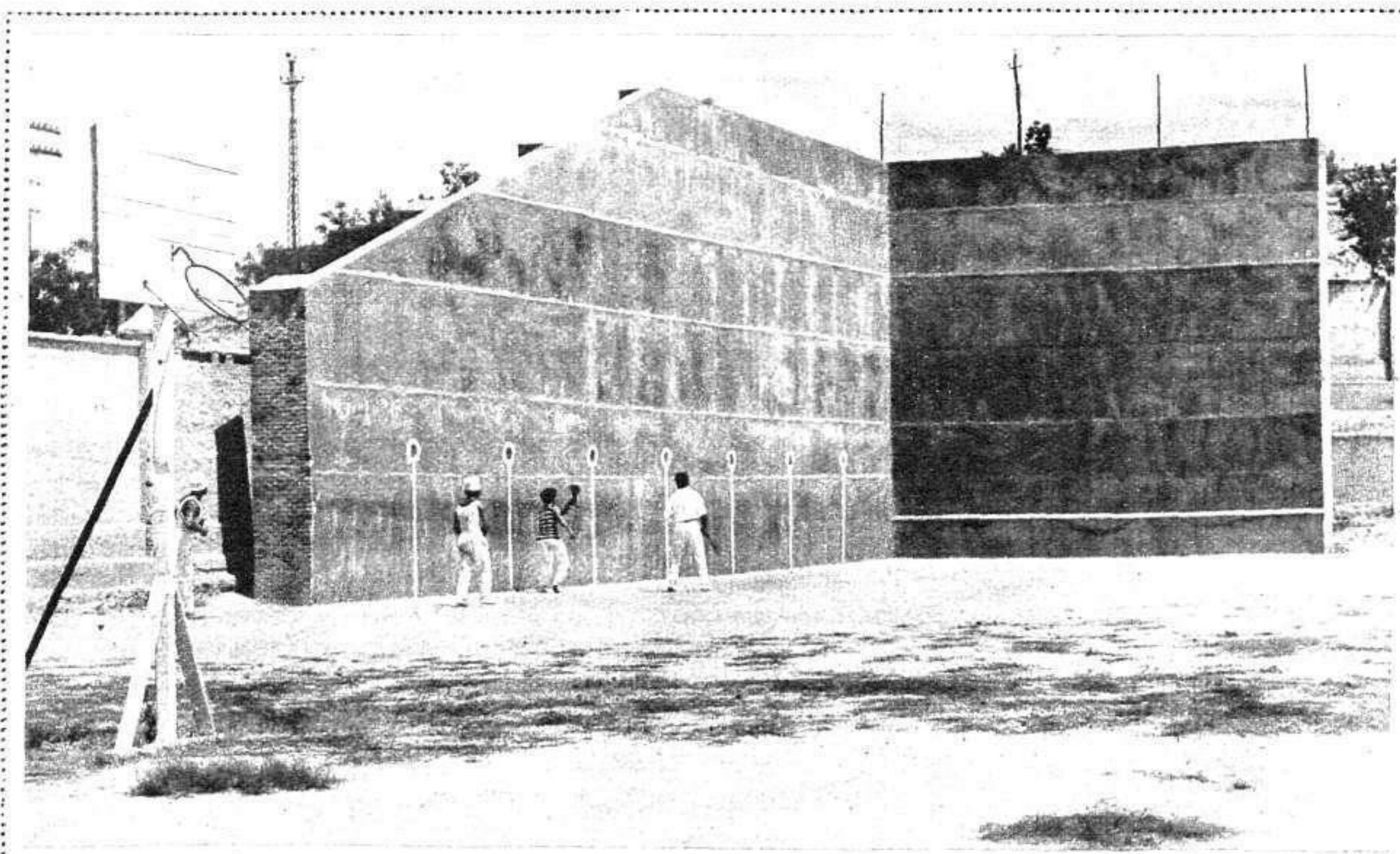
—He aquí cifras: En pala, primera categoría, nueve parejas; en segunda, diez y nueve; en tercera, doce. En pelota a mano, tres parejas en primera categoría, y en segunda, nueve.

—¿Les facilitan a los concursantes la cancha para los entrenamientos?

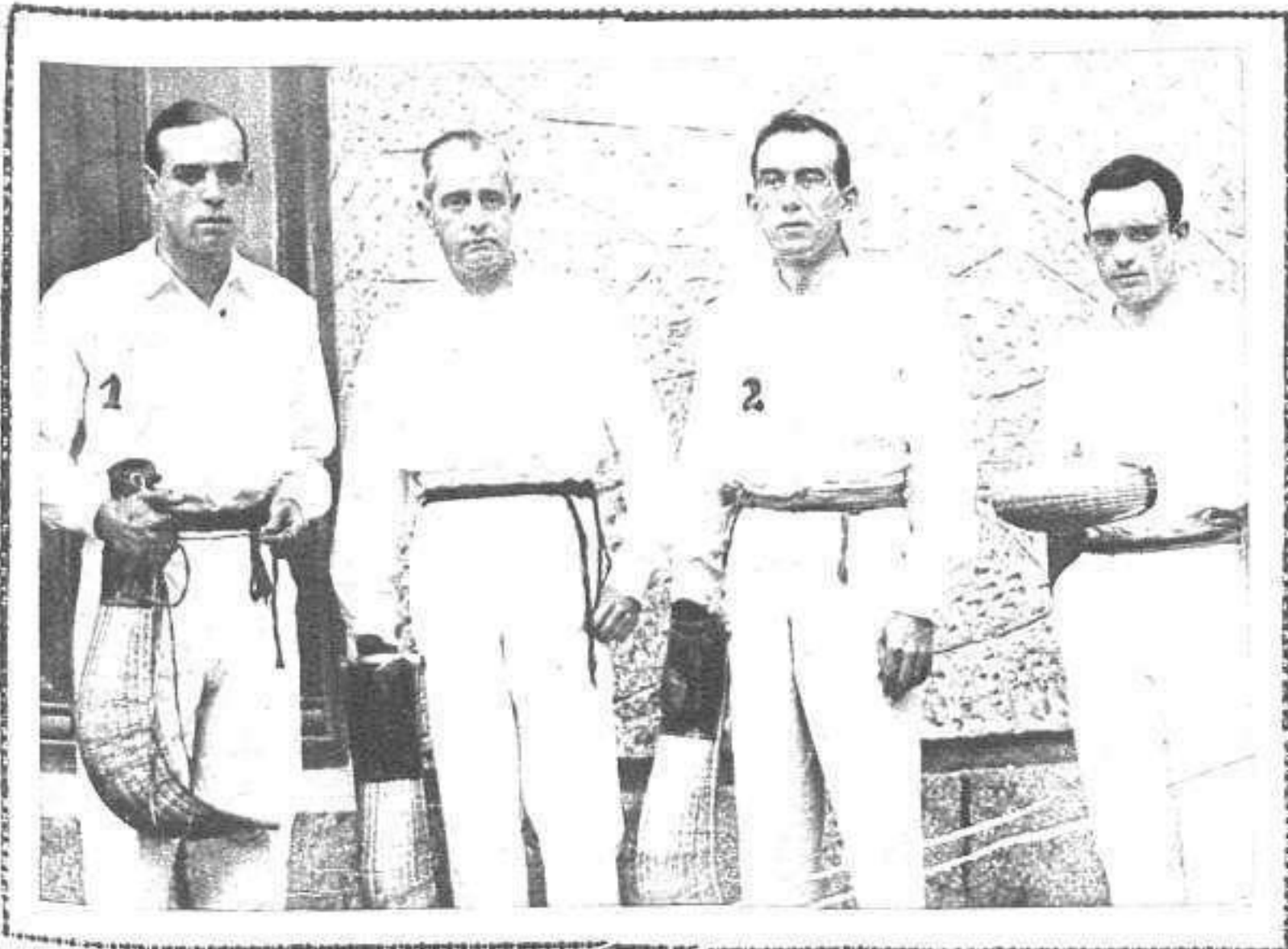
—Como por lo general los participantes están abonados al frontón o suelen alquilar la cancha cuando está libre, puede decirse que no pierden forma.

—¿De qué manera se celebran las eliminatorias?

—Se ha dividido cada categoría en grupos—unas cuatro parejas por cada uno de aquéllos—; dentro de cada grupo luchan todos entre sí, hasta que resulta de ellos una pareja vencedora. Luego las campeonas de grupo vuelven a medir sus fuerzas unas contra otras, hasta que sale de ellas la ganadora del torneo. Tanto en la pelea de grupos como en la que se verifica



El frontón del Real Madrid, cuya casi inactividad, a lo que a grandes concursos se refiere, no se explica en un Club de tan gran importancia polideportiva, y que es de desear sea pronto ejemplo a seguir por otras Sociedades, abandonadas casi sólo al aspecto mercantil, con la organización de una pujante sección de pelota en plan trabajador (Fots. Alvaro)



La pelota entusiasma a grandes y pequeños. Entre los que se encuentran figuras «amateurs» que en otros aspectos son solo declarados profesionales. Así se ha dado el caso, como muestra este interesante grupo, de haberse encontrado en reñida competencia un famosísimo guardameta de fútbol Zamora (1), y un también famoso matador de toros «Torquillo» (2)



La juventud junto a la veteranía con uniformes de pelotaris. Don Emilio Arangüena, el más viejo de los participantes en el torneo actual del Hogar Vasco, de Madrid, ha querido posar rodeado de los enjamines de ese campeonato: Luis Vázquez y José Aguirre. Para el deporte puro no hay edades... si hay entusiasmo

entre las cabezas de los mismos para decidir el victorioso de la categoría, volverán a enfrentarse con aquellas parejas que quedaron segundas en puntuación.

—¿Quiénes están encargados de presidir los partidos en calidad de jueces?

—La Comisión organizadora, de la que me honro perteneciendo a ella, está integrada, además, por muy valiosos elementos, como son los señores Navar, Gamboa, Ariño, Reyzábal y Arangüena, nuestro presidente.

—¿Existe mucha afición a este deporte?

—Mucha; tanto es así que rara es la hora en que no esté ocupada la cancha.

—¿Qué regiones españolas destacan más en esta modalidad?

—Las Vascongadas, que poseen los más destacados valores, en los dos terrenos: profesional y amateur. En Barcelona existe también bastante afición a la pelota vasca; tiene varias sociedades que la fomentan eficazmente, y no es extraño, en los concursos que allí se celebran, ver cómo los prosélitos se abalanzan sobre las taquillas a adquirir sus boletos para presenciarlos.

—¿Hay la suficiente afición para organizar con éxito un campeonato nacional?

—Hoy por hoy, lo que se llama campeonato

de España de pelota vasca, está circunscrito a la lucha enconada de aquellos cuadros representativos de regiones como Cataluña, Navarra, Vizcaya y Guipúzcoa. Las Federaciones acuerdan fechas y fijan la población donde han de celebrarse las finales. Cuando todos los Clubs presten la máxima atención y con hechos impulsen tan magnífico deporte, creando frontones y estimulando a los espectadores con programas que garanticen el máximo de emoción por la calidad de los contendientes, no será difícil observar entonces la más completa participación de equipos de toda o de casi toda la nación en esas luchas.

—¿De estas pruebas han salido buenos pelotaris, que más tarde hayan destacado en el campo profesional?

—Que yo sepa, no, señor.

—¿Los Campeonatos de El Hogar Vasco, ¿están bien dotados de premios?

—Para los concursos que se están celebrando contamos con muy valiosos trofeos, ofrecidos generosamente por los señores Vázquez, Mendicuta, Arangüena, Velar, el duque de Estremera y otros muchos que han prometido su envío inmediato.

—En el juego de pelota, ¿cuál es la modalidad más difícil de practicarla: a pala, a mano o con cesta?

—Hay muy varias opiniones: unos juzgan que la pelota jugada a pala ofrece mayores dificultades, por la precisión que se necesita, y para reforzar tal afirmación, señalan el caso de lo poco que dura en ella la disputa de un tanto. Otros, por el contrario, conceden las primicias al remonte. Lo que es indudable y no ofrece lugar a dudas es que el jugador a cesta necesita de mayores facultades, así como la más fatigosa es la pelota a mano.

—¿Habrá ambiente en Madrid para organizar unos torneos de este deporte a base de equipos de esos Clubs que a la hora de ahora dan preferencia al balón redondo?

—Sobran elementos; lo que se necesita es organización y buena voluntad.

—¿Qué figuras conocidas en los estadios son aficionadas a la pelota?

—Zamora, Olaso, Cotorruelo, Gutiérrez, Gamboa, Vega, Urniza.

—¿Puede decirse que existen maestros en el juego de pelota, o es una cosa espontánea que lo da la tierra... y pule la práctica?

—Es innato en el español, que comienza a jugar de niño con una pelota de trapo en cualquier improvisada cancha, que, por lo general, vienen a ser las tapias de una iglesia o las fachadas ventripotentes de algún histórico castillo.

—¿Dura en activo bastante un pelotari?

—Los profesionales, que continuamente están en vibración y, por lo tanto, muy trabajados, empiezan a declinar a los treinta años. En el aficionado varia la cosa. Ahí tenemos ese ejemplo vivo que es don Emilio Arangüena, que a sus sesenta y tantos años maneja la pala con los mismos bríos y agilidad que un mozo, sin sentir en él los rigores del cansancio.

—¿Son peligrosos los accidentes que se originan en los frontones?

—Mucho; pero poco frecuentes. Yo tuve uno que por unos milímetros no me dejó en el sitio. La pelota, como un balazo, me rompió el temporal, y me vi, contra mi deseo, mucho tiempo alejado de la cancha.

¡Oh, poder de la afición favorita!

JUAN DE GREDOS

FOTOS ALVARO



El duque de Estremera, digno aficionado al viril deporte de la pelota, no es sólo un protector que da premios o presencia los partidos es uno de los actuantes de mayor entusiasmo que así predica el ejemplo a seguir por otros muchos. El deporte es bello cuando con su democracia envuelve las diversas clases sociales. Ser sportman es ser, ante todo, hermano de los demás sportman...



Cuando el Athletic poseía el hermoso frontón del Retiro se llegó a una popularidad en el deporte pelotari que hoy no existe, y figuras de aquellos tiempos—no lejanos—se recuerdan aún como cosa actual. Esta pareja, Romualdo Madariaga (a la derecha) y Luis Olaso (a la izquierda), se hizo famosa por ser éste uno de los entonces ídolos futbolistas y que arrastraba una de las más multitud de admiradores. ¿No podría esto repetirse?

DEL PARTIDO-ATHLETIC DE BILBAO-REAL MADRID-EN CHAMARTÍN



Madrid.- Una salida del guardameta vizcaino Blasco para despejar una de las escasas situaciones de peligro planteadas por los madrileños. El Athletic de Bilbao venció rotundamente por seis goals á cero. (Pot. Alvaro).

LA VICTORIA DEL ESPAÑOL SOBRE EL EUROPA EN BARCELONA



Barcelona.- En un espléndido esfuerzo, la delantera españolista llega ante la meta europea y marca este primer tanto imparable. (Fot. Sport).



Barcelona.- Un avance "europeo" contenido por los medios del español durante el encuentro de torneo liguista que ganó el Real Club españolista por cuatro goals á cero. (Fot. Gaspar).

UNO DE LOS TANTOS DEL PARTIDO ATHLETIC DE BILBAO-REAL MADRID TRIUNFO BRILLANTÍSIMO DE LOS VIZCAINOS



Madrid.- La entusiasta furia vasca rompió desde el primer momento la débil resistencia del desorganizado conjunto madrileño, conquistando un espléndido triunfo por seis goles á cero. De la amplia serie, nuestro fotógrafo ha recogido en esta instantánea el quinto tanto que fué logrado por Iraragorri, que aparece á la izquierda volviendo jubiloso. Sentado, burlado, el portero Nebot; en el centro Gorostiza que señala la trayectoria del balón, y dentro de la meta, Quesada, que aún pretende salvar lo irremediable. En el ángulo, el Athletic de Bilbao vencedor por 6-0. (Fot. Alvaro).

ATLETISMO Y FUTBOL EN BARCELONA Y SEVILLA



Barcelona.- Un momento de la carrera campeonato de Cataluña de cros, en el que resultó vencedor Bellmunt (á la derecha) del F. C. Barcelona. (Fot. Gaspar).



Sevilla.- Una parada de Antonio, guardameta del Athletic madrileño en el partido en que fué vencido el Real Betis por tres tantos á dos. (Fot. Sanchez del Pando).

LOS PARTIDOS DE PRIMERA DIVISION EN BILBAO É IRUN



Bilbao.- Un despeje del guardameta donostiarra acosado por el arenero Mandaluniz. La Real Sociedad venció por tres goals á uno. (Fot. Espiga).



Irún.- Un avance del irunés Regueiro que pretende rematar la pelota que se le es capa al portero catalán, durante el partido que empataron á un goal el F.C. Barcelona y el Real Unión. (Fot. Carte.)

LA SEÑORITA-VIVIANNE ORTMANS-MISS PARIS 1931



Presentación en el Teatro Empire, de París, de las bellas señoritas entre las que fué elegida "Miss Paris 1931" Vivienne Ortmans.



Dos retratos de Mlle. Vivienne Ortmans, la bella francesita que ha sido elegida "Miss Paris" para el concurso de belleza 1931.

(Fots. Maurise y Marin)

EL SOL, FLORES, UN CIELO SIEMPRE AZUL



unida a Lisboa por ferrocarril eléctrico, 25 minutos.
El clima mas ideal de Europa. Temperatura media :
Invierno 12°, Verano 17°. Temporada permanente.
Playa de arena. Magnifico centro de excursiones.

TODA CLASE DE ATRACCIONES Y DIVERSIONES :

Baños de mar, Golf, Tennis, Tiro de pichon, Natación,
Juegos nauticos, Carreras de automoviles, Regatas
internacionales, Fiestas de flores, Cinematografos,
Teatros.

GRAN CASINO

EN EL PARQUE MAS HERMOSO DEL MUNDO

CASINO INTERNATIONAL ABIERTO TODO EL AÑO

TODOS LOS JUEGOS DE LAS ESTACIONES TERMALES

Establecimiento termal, Instalacion de hidroterapia,
fototerapia, termoterapia, electroterapia, mecanote-
rapia, masaje, gimnasia y fisioterapia. Tratamiento de
los reumatismos, linfatismo, enfermedades de la
nutricion, cardiovasculares, etc. Gran piscina de
natacion.

HOTELES : ESTORIL-PALACIO -- DU PARC --

Miramar - de Paris - d'Italie - Estrade - Panorama.
Muchas pensiones y villas y esplendidos lotes de
terreno en venta.

Tren de lujo : Sudexpreso (coches-camas) :

Irun, Victoria, Burgos, Valladolid, Medina del Campo,
Salamanca, Lisboa-Estoril (coche directo)

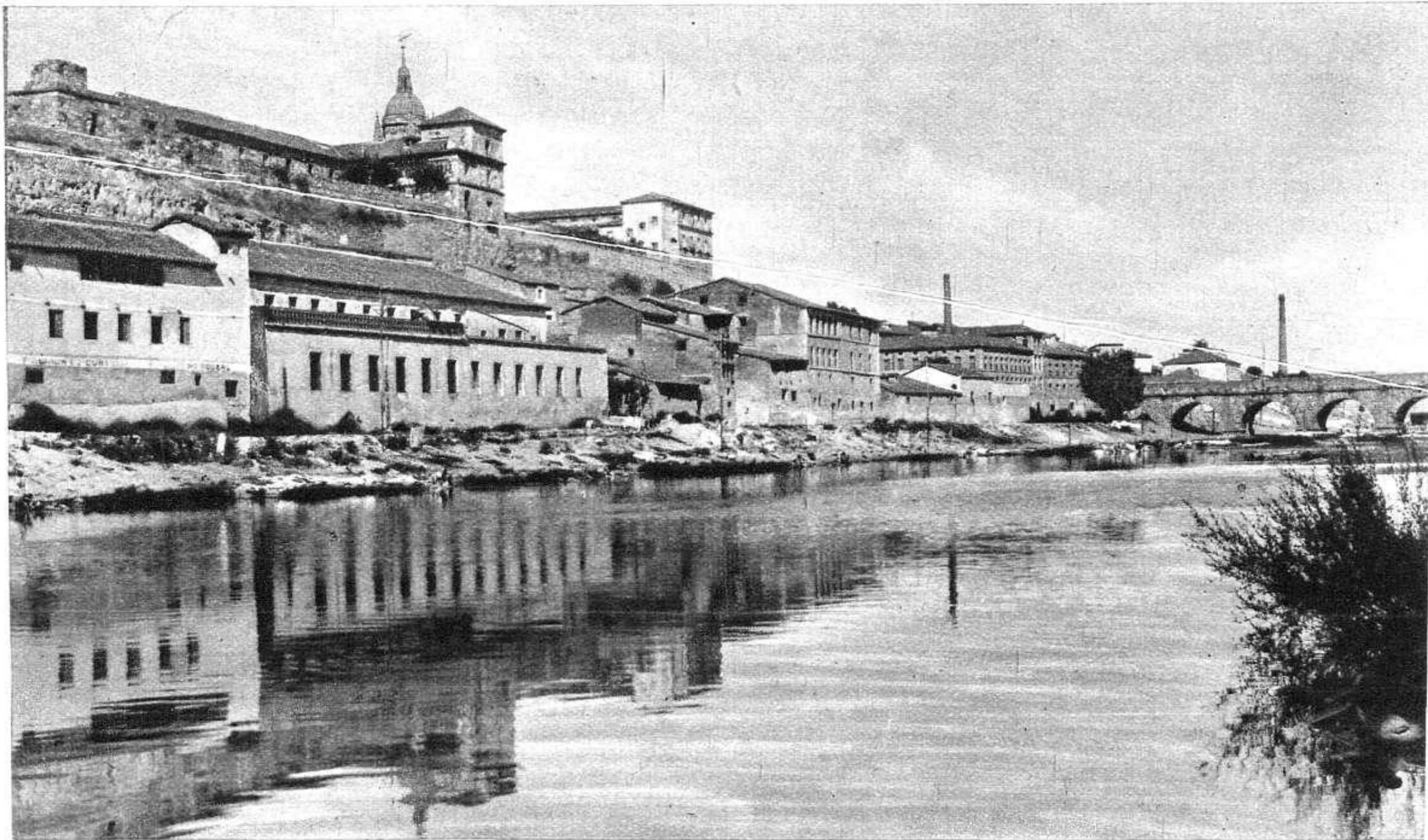
Deliciosos viajes de recreo por mar.

Companias Sud-Atlantiqua Burdeos-Lisboa, Royal
Mail Southampton-Cherburgo-Lisboa, Sud-Amerika-
nische Boulogne-sur-Mer-Lisboa-Estoril.

Todas las carreteras que conducen a Estoril son
excelentes.

COSTA DEL SOL PORTUGAL

Informes y folletos a quien lo solicite dirigiendose a : Estoril-Propagande, 67, Avenue des
Champs-Elysées, Paris, o a la Sociedade Propaganda da Costa do Sol, Estoril (Portugal)



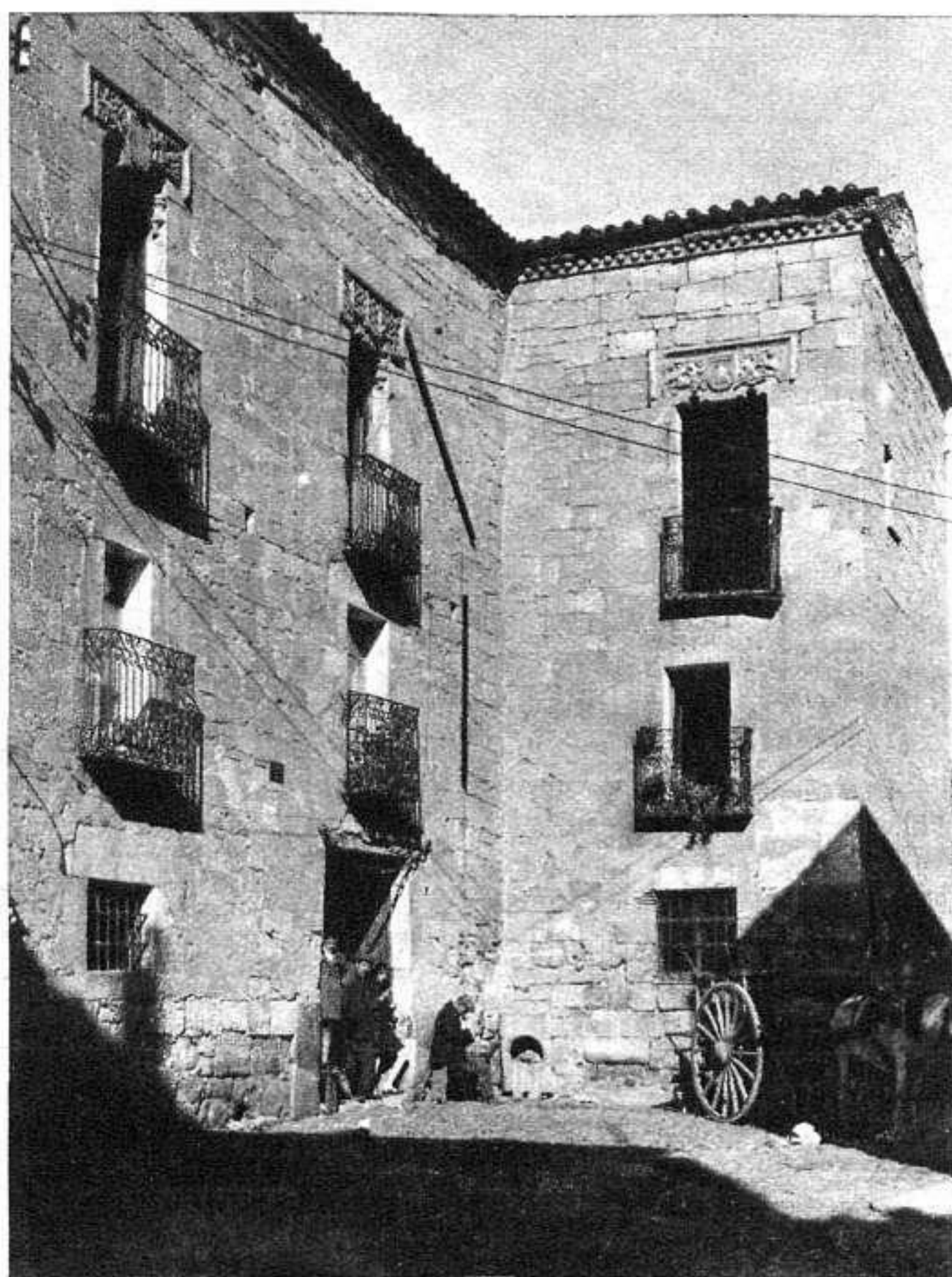
La «Peña Celestina»

SALAMANCA

LA SOMBRA DE CALIXTO

Muy pronto va a desaparecer en Salamanca la clásica Posada de las Cadenas. Tiene una bella tradición esta posada: fué palacio de los Reyes Católicos; en ella nació aquel Príncipe don Juan, que fué guapo mozo, enamorado y rubio. Tal vez, de no haber muerto tempranamente este guapo mozo, los destinos de nuestro pueblo hubieran sido hartos diversos. Pero el sino de don Juan fué breve y melancólico. Cuando le parió su madre hubo eclipse total de sol en la urbe. Y una fuerte inundación del Tormes. Aquel buen bachiller talaverano que se llamó Rojas y Montalbán hace alusiones a estos cataclismos en su linda tragicomedia. Porque el buen Calixto, que se mira en los ojos verdes de Melibea, es nada más y nada menos que el lindo Príncipe, enterrado, como sabe el lector, en la iglesia de Santo Tomás, de Avila.

Con la desaparición de la Posada de las Cadenas y de los bellos ajimeces que decoran sus balconeras de hierro, ya no queda otro escenario salmantino de la tragicomedia que las tenerías, junto al río. Por allí tuvo su casita, baja y discretamente asentada, la buena madre Celestina. Al cobijo de la peña de su nombre, la vieja, que no fué ese monstruo infernal que nos describe Cejador, ni mucho menos, arreglaba sus hierbas y sus perfumes para trastornar a los mancebos. Pero los mancebos no habían menester de tales niñerías para



Antiguo palacio de las Cadenas, donde nació el Príncipe don Juan, hijo de los Reyes Católicos (Fots. Ansede y Juanes)

quererse. Calixto hubiera amado del mismo modo a Melibea. Melibea, igualmente, se hubiera mirado en los ojos de Calixto. Las terceras, en todos los tiempos, son un puro artículo de lujo, que viven parasitariamente de las inclinaciones naturales de la juventud. Harto lo saben las herederas legítimas de la buena madre salmantina. Pues el escenario donde se movía la buena vieja sigue en pie en la ciudad académica y doctora. Podemos evocarle con fuerza todavía. El Convento de los Mercedarios, donde el buen Tirso compuso algunas de sus comedias mejor parladas y donosas, decora la prominencia de un cerro. Abajo se extienden las tenerías. El puente romano corta la visión de los sotos de los Arapiles y la más lejana de la Sierra de Gredos.

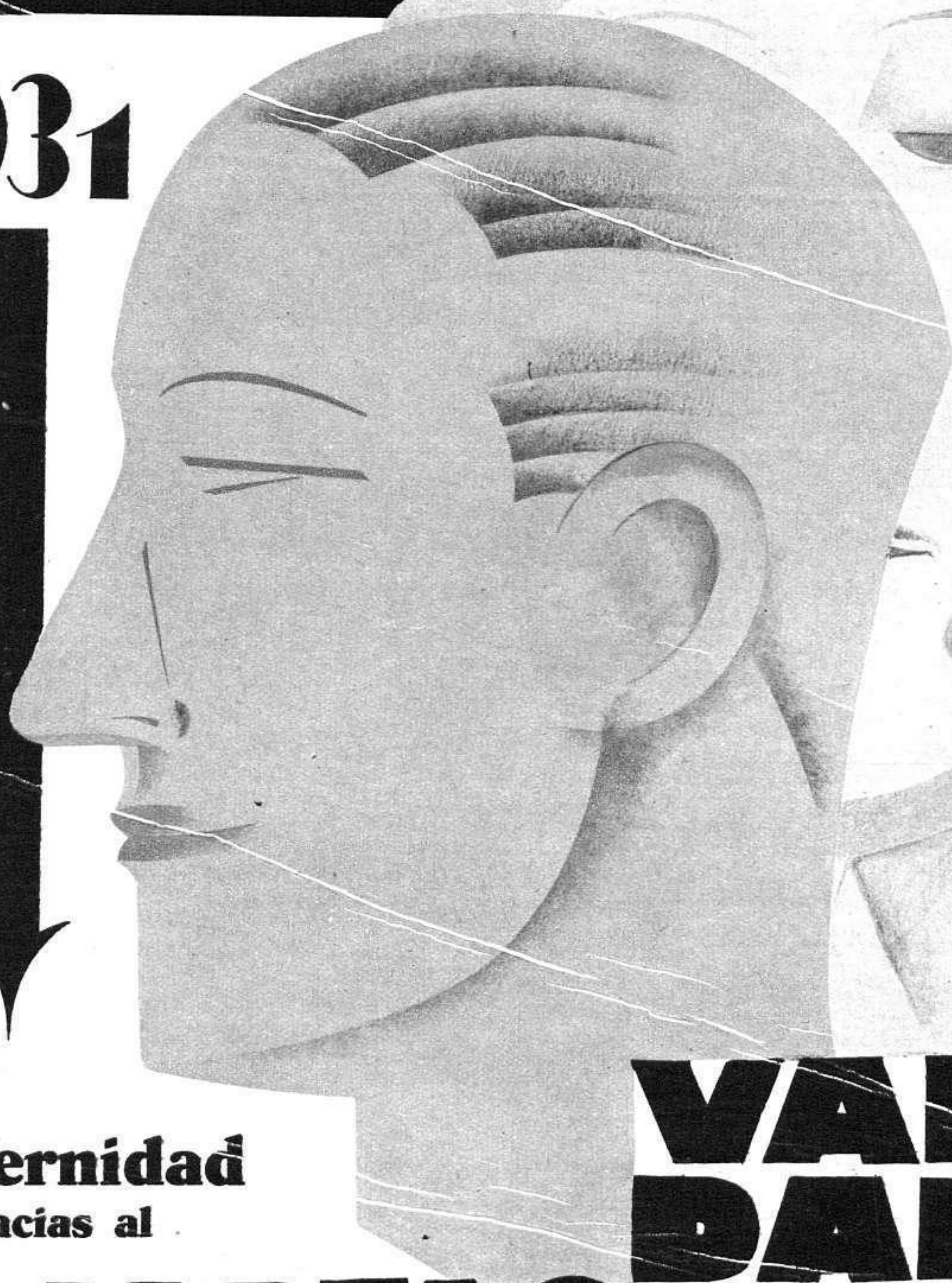
Desaparecen las huellas de Calixto y quedan las de Celestina. Esta Posada de las Cadenas, que se trocará dentro de unos meses en una casa más, acaba con la huella del buen Príncipe don Juan. En cambio, el mundo celestinesco se agrupa, detrás de la Peña, en un mundo aparte, que aprovecha el cobijo de la Escuela. Los Calixtos de ahora, para gozarse en el deleite de unos ojos verdes y serenos, siguen creyendo en la necesidad de una tercería, que, lejos de precipitar, embarulla y ensombrece sus trotes y retrotes de buen amor.

José SANCHEZ ROJAS

ANTAÑO y HOGAÑO

1831

1931



Modernidad
gracias al

FIJAPELO

VARON DANDY



Fué el PRIMERO y ÚNICO que impuso la moda a nuestros elegantes.

Sigue el PRIMERO y ÚNICO, por su ÉXITO creciente en méritos a su CALIDAD inimitable.

FIJAPELO «VARON DANDY» tiene un lema que no está al abasto de sus imitadores:

**FIJAR BIEN EL CABELLO PARA TODO EL DIA
SIN ENGRASARLO**

Solo FIJAPELO «VARON DANDY» ostenta y garantiza esta característica.

LA FIESTA DE SAN ANTON

EL CASTICISMO EN 1931

Esto del casticismo se presta a muchas interpretaciones, aunque para Arniches y Casero no tenga más que una interpretación. Para los dueños de bares, tabernas y cafés, el casticismo va por distritos, y se lo distribuyen equitativamente. A unos les corresponde *sentirse castizos* a finales de Mayo; a otros, en Junio, en Julio, en Agosto. En Septiembre el casticismo empieza a decaer, coincidiendo con el apogeo de los melones. Cuanto a los parroquianos, unos se saturan de casticismo ante un frasco espúreamente valdepeñero; otros, ante una *media* de Chinchón, y los más, con los indigestos churros verbeneros.

Pero todo se confabula contra los apologistas del casticismo. Todo. Hasta los *frescos* de la Florida. Hasta los *fabricantes* de *chuletas de huerta*. Hasta los entierros, industrialmente modernizados. Lloremos, con los susodichos *costumbristas*, por los viejos tópicos que se nos van en *taxi* y en avioneta. ¿Dónde está la fiesta de San Antón, feérica y jocunda? ¿Qué fué de aquellas vistosas cabalgadas que chisporroteaban sobre el adoquinado de la calle de Hortaleza? ¿Qué de aquellas ágiles—y más o menos pura sangre—caballerías que comían la cebada en la reja de los Escolapios?

Muy poco va quedando de todo eso. Quedan los panecillos del Santo, no tan sabrosos como en tiempos de Villaverde. Y la piedra colmenareña de la fuente de los Galápagos, *obscurecida* obra de Ventura Rodríguez. Y los puestos de los vendedores ambulantes. Y las largas paradas de los tranvías. Y queda allí—en su iglesia—el glorioso San Antonio Abad, que, asistido de la devoción del pueblo madrileño, ya no es aquel gran solitario que viera la luz en Ventimiglia.

SÍNTESIS HAGIOGRÁFICA DEL SANTO

Los hagiógrafos ensalzan—como se merece—la vida de este anacoreta. San Antonio alcanzó la bíblica edad de ciento cinco años. Vivió los plácidos días que mostraron la Cruz sobre las águilas de Constantino, y no dejó en momento alguno de elevar la verdadera palabra de Dios contra los heresiarcas nefastos para la Iglesia de Egipto. Arrio, confuso y maldito, reserenó su frente luminosa recluido en el monte Colzi-

no, en el más austero silencio de la Tebaida.

«El desierto se cubrirá de flores»—había dicho el Profeta. Y las flores de fe crecieron, en efecto, desde las riberas del Nilo hasta las arenas. Los anacoretas habitaron numerosas cabañas de hojas y de arcilla, donde, al ponerse el sol, cumplida la jornada de contemplación y de plegaria, se concedían una sola y misera comida, consistente en un pan con un poco de sal y de hisopo.

Las tentaciones asediaban a los elegidos de Dios. Pero la Tebaida se mantenía campe de la victoria espiritual, mientras San Antonio infundía en sus compañeros Macario y Atanasio una combatividad tenaz e invicta. Y el santo centenario moría el año 356, cuando el inmenso Imperio se estremecía encabezado por débiles dirigentes y los bárbaros amenazaban sus confines.

GOETHE Y LA FIESTA DE SAN ANTON

Según refieren muchos cronistas—entre ellos el famoso poeta Joaquín Belli—, en tiempos de la soberanía del Papado se efectuaba en Roma, con extraordinaria pompa, la solemnidad de la fiesta del Santo, consistente, como es sabido, en la bendición de los caballos y las acémilas.

Goethe escribe que el 17 de Enero de 1787 pasó horas divertidísimas contemplando esa fiesta. Y cuenta así el extraordinario espectáculo romano: «Caballos y mulos con las crines y la cola magníficamente ornamentadas son llevados delante de la pequeña capilla que hay a poca distancia de la iglesia, donde un clérigo, con un gran hisopo, desempeña su tarea sin economizar el agua bendita, que tiene a mano en grandes tinajas, rociando a las bestias inquietas. Los cocheros devotos llevan velas más o menos grandes, y los amos envían limosnas y regalos, mediante los cuales los preciosos y úti-



San Antón.

(Grabado de Fritz Böhle)

les animales quedan garantidos contra toda desgracia. Los asnos también—observa Goethe, como buen luterano—, y los animales cornúpetos, que no son menos útiles, reciben asimismo una modesta parte de esta bendición.»

PUNTO FINAL

La fiesta de San Antón desaparece, confundida entre el olor a gasolina y la insolencia mastodóntica de los rozacielos. Haced, escritores costumbristas, que las linotipias lloren lágrimas candentes por aquellos animales dóciles que en este día eran conducidos por la calle de Hortaleza. Los había de todas las castas y de todos los pesebres. Desde el más humilde rocín hasta el soberbio bridón del aristócrata. Unos, cubiertos con brillantes gualdrapas. Otros, con paños escarlata, rosas en el pescuezo y penachos en la cabeza. Y las coruscantes comitivas se pavoneaban entre el chasquido de los látigos y el tintineo de las campanillas. Y unas veces eran los caballos los que caracoleaban y otras los jinetes los que hacían filigranas ante la multitud jaranera y bulliciosa.

La tradición romana ya no revive hoy sino en un conservado soneto de Belli, en las incisiones de Aquiles, del maltés Busutil y en una infinidad de estampas. Pero si en Roma aún subsiste la bendición de los caballos, en Madrid desfilan todavía, frente a San Antón, algunas cabalgaduras, entre la curiosidad de los chiquillos, el griterío de los vendedores y la desesperación de los guardias de la porra, autócratas del pífano.

GAMITO ITURRALDE



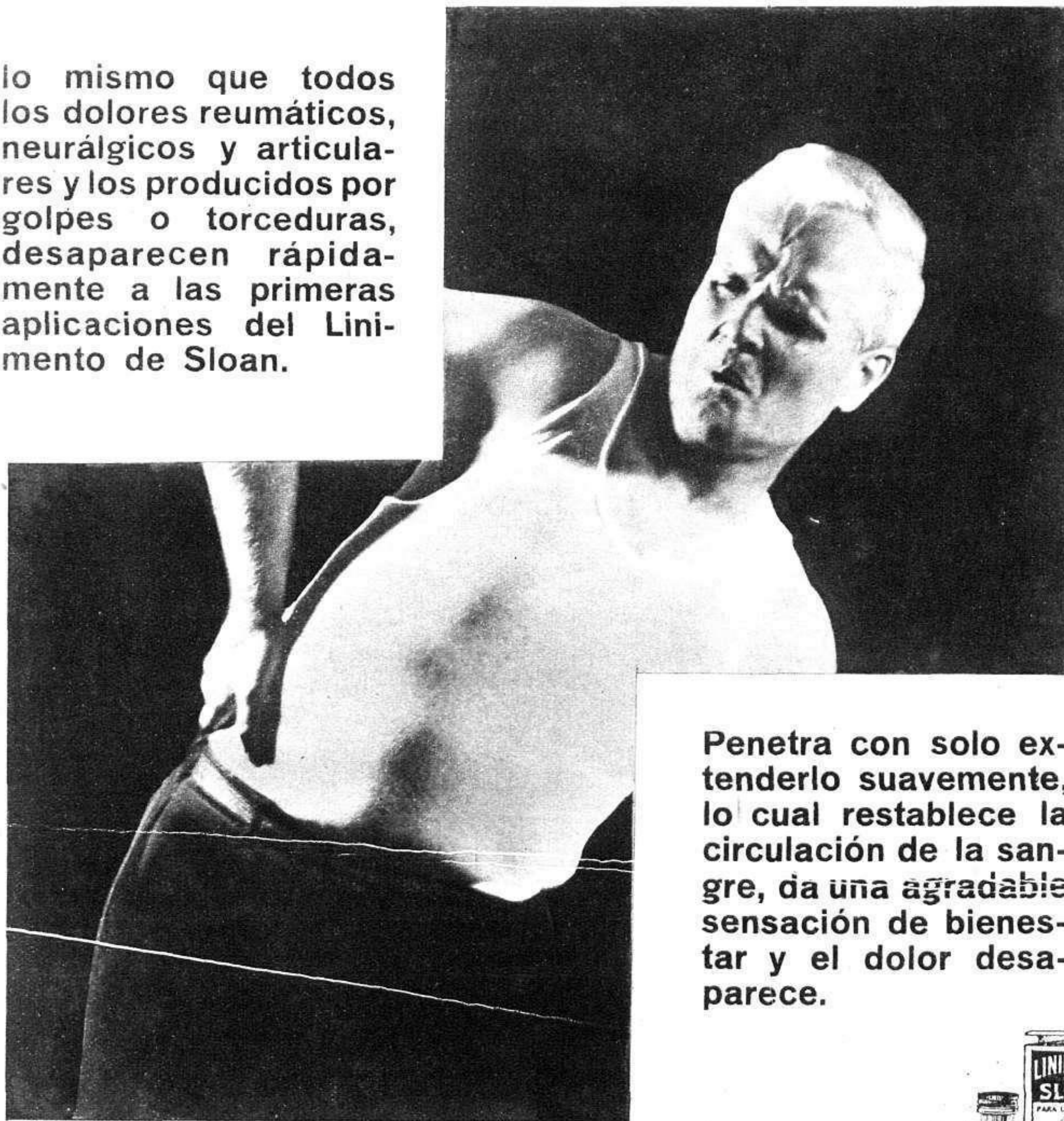
Ante la ventana en que se da la bendición



Castizos caballistas en la fiesta de San Antón, de Madrid

Este punzante dolor de cintura que tan malos ratos le da,

lo mismo que todos los dolores reumáticos, neurálgicos y articulares y los producidos por golpes o torceduras, desaparecen rápidamente a las primeras aplicaciones del Linimento de Sloan.



Penetra con solo extenderlo suavemente, lo cual restablece la circulación de la sangre, da una agradable sensación de bienestar y el dolor desaparece.

Alivia el dolor producido por el reumatismo muscular y articular, ciática, lumbago, rigidez de músculos, neuralgia, golpes, torceduras, neuritis, rigidez del cuello, contusiones y dislocamientos.



LINIMENTO DE SLOAN

— mata dolores

Dos figuras del arte lírico y una poetisa del piano

Instantáneas de la estancia en Madrid de José Mojica

José Mojica, el famoso tenor mejicano y *estrella* primerísima de *films* hispanoparlantes—cuya biografía ha publicado hace poco, en estas mismas columnas, un querido compañero radicado en Los Angeles—acaba de pasar por Madrid. Y le han limpiado los zapatos tres o cuatro veces cada día. El miraba orgulloso el cuero reluciente, y me decía:

—En Estados Unidos no es costumbre esto de engrasar el calzado en el café...

Luego, subía a su habitación del hotel, se ponía otro par de zapatos, y bajaba de nuevo al café:

—Camarero: ¿quiere hacerme el favor de avisar al *limpia*?...

Chocolate a la española. A Mojica le encanta. A Leopoldo Rosales—su amigo, más que su secretario—le entusiasma. Y mientras ellos mastican churros y más churros, yo charlo distraídamente con mister Sanders, pianista de Mojica. De pronto suelto, sin poderlo evitar, una carcajada, al ver cómo los dos mejicanos hincan el diente en los azucarillos...

—Nosotros creíamos que esto era algo así como merengue...

En Royalty. Acaban de proyectar, para Muñoz Seca, la última película de Mojica: *Ladrón de amor*. Don Pedro opina, elogiosamente, sobre la película y su protagonista. Y Rosales opina sobre don Pedro.

—Magnífico este señor. Pero, dígame, Gandía: esos bigotes son postizos, ¿no?... ¡Vamos! No me diga...

Museos. Mojica quiere ver todos los de pintura, arte que cultivó hace años. Hemos salido del hotel, hacia el Museo del Prado, hacia el Romántico, hacia el de Arte Moderno...

—¿Usted no viene, Leopoldo?

—Me interesa mucho la pintura, no vaya a creerse... Pero, por lo pronto, me voy a echar una siestecita...

Fin de año. Puerta del Sol. Las doce. Va cayendo la bola... Mojica—entre un albañil que

arma con dos latas un ruido infernal y una vieja que baila *La canastera*—lleva a su boca, uno tras otro, los doce granos tradicionales. Y cuando acaba:

—Yo no creo en supersticiones. Pero, por si acaso...

RAFAEL MARTINEZ GANDIA

LOS «ASES» DE LA PANTALLA

El último «gesto» de Chevalier

Todos ustedes conocen a Maurice Chevalier. Chevalier es el gran pelicularo francés, el galancete de moda, el niño mimado de las ingenuas colegialas y también de las jamonas que todavía se creen en estado de merecer, al contemplar en el blanco lienzo la gallarda apostura del afortunado galán.

Chevalier es un buen actor de cine. Su gran popularidad le ha elevado a la categoría de astro sin gran esfuerzo. Y la fortuna y la fama corren parejas a su alcance por *dequiere*.

Ahora a Chevalier le ha dado por el *bell cant*. Se cree poseer una voz sublimemente extra-



MAURICIO CHEVALIER

ordinaria, capaz de adormecer al mundo, y anda haciendo piruetas por esos escenarios de Dios.

Ultimamente se ha ido a la Costa Azul, contratado espléndidamente por una suma fabulosa.

Y en uno de los escenarios de Niza se ha hecho aplaudir por un público numeroso, que quería exteriorizar su simpatía y admiración hacia el famoso *astro* en cálidos aplausos.

Pero no todo el público estaba de acuerdo en las aprobaciones que reiteradamente estallaban en la sala. Y alguien quiso protestar—alguien que seguramente tenía mayores nociones de canto que el novel divo—, y del patio de butacas partió una sonora carcajada que desconcertó al artista, acostumbrado a verlo todo del color de rosa a través del celuloide.

Chevalier montó en cólera, y descendiendo del escenario, intentó agredir *¡a un mutilado de la Gran Guerra!*..., con la consiguiente repulsa del público. Y mal lo hubiera pasado si no desistiera de sus propósitos, tan torpes como improcedentes.

No olvide Chevalier que los mutilados de la guerra—heroicos soldados que en defensa de su patria han arriesgado sus propias vidas—tienen derecho a reírse de él y del mundo entero si se les antoja.

Un mutilado de la guerra, un simple soldado que ha vertido sangre en su lucha con el enemigo, merece mayores honores y más profunda admiración que Chevalier.

LOPEZ DE RIVERA



CONCHITA RODRIGUEZ

La prodigiosa artista del piano, a la que sonríe un porvenir brillante y triunfal

UNA PEQUEÑA GRAN ARTISTA

Conchita Rodríguez, la poetisa del piano, a la que muy pronto rendirán vasallaje la gloria y la fortuna

La señorita Conchita Rodríguez?

—Yo soy.

Ante mí sonríe angelicalmente una linda y gentilísima madamita rubia de unos trece años, envuelta en un sencillito y vaporoso vestido, rojo como una llama. Conchita Rodríguez, diminuta, pálida, encantadora, posee una maravillosa melena de gran artista, rebelde, coruscante, leonina, y que viene a ser como la predominante característica esencial de su silueta adolescente.

Acaba de dar uno de sus grandes conciertos, uno de esos estupendos recitales de los cuales sale el público culto en materia musical asombrado, entusiasmado y sin acabar de dar crédito a lo que acaba de ver y escuchar.

Conchita se halla satisfecha, contentísima, encantada.

—El público madrileño—confiesa—es bonísimo, muy inteligente, y a mí me quiere mucho y me alienta siempre con sus aplausos.

—¿Cuándo tocó usted por primera vez el piano?

—Cuando tenía dos años. Ya comprenderá usted que entonces no sabía nada de música—no conocí el pentágono hasta los siete años—, y que sólo por intuición, por vocación ingénita, interpretaba música como se aprende a hablar.

—¿Qué maestro le ha orientado en la carrera musical?

—El ilustre don José Balsa, al que debo todo lo que sé en el orden técnico y cultural. Don José Balsa es un gran maestro—para mí, el mejor maestro del mundo—, y gracias a él he podido aprovechar todas las condiciones naturales de que parecía dotada desde muy niña.

—¿Cuáles son los músicos de su predilección?

—Granados, Falla, Turina, Beethoven, Schubert, Chopín...

—¿Hay algo que le guste más que la música?

—Nada. La música lo es todo para mí. Sin la música, me moriría, como si me faltase el aire, el alimento o la luz del sol.

—¿Piensa salir de España en gira artística?

—¡Ojalá! Es una de las más grandes y bellas ilusiones de mi vida. Pasear por el Extranjero el nombre triunfante de España. Ya veremos.

Y estrechamos entre las nuestras las manos de Conchita, esas manos prodigiosas con las que realiza tan bellos milagros de Arte.

JUAN DEL SARTO



JOSE MOJICA

Eminente tenor mejicano y «estrella» de la pantalla

MUEBLES

DECORADO DE INTERIORES

CONFORT - - ELEGANCIA - - CALIDAD

Todo esto garantizamos a Vd. a precios razonables. Antes de decidirse, no deje usted de visitar nuestra Exposición permanente, en el paseo de Recoletos, 6, donde hallará Vd. un gran surtido de muebles y conjuntos de todos los estilos, hasta los más modernos.

ESTUDIO Y FABRICACIÓN PROPIA
PIDA PRESUPUESTOS



COMPañA DE MUEBLES Y DECORACIONES, S. A.

ANTES

B. PIQUERO Y C.^{IA}

Compradores en 1921 de los "stocks" de WARING & GILLOW, Londres

TELÉFONO 52608 : - : APARTADO 1074

Paseo de Recoletos, 6 : - : MADRID

La célebre Ana Paulova cuenta intimidades de su vida

LA escena y el baile es lo único que me atrae. Todo lo demás carece de real interés para mí o deja escasa huella en mi memoria. Recorro el mundo desde que cumplí los diez y siete años, y, sin embargo, apenas podría dar detalles de algunas de las numerosas ciudades visitadas o de las gentes con quienes hablé. En cambio, retengo hasta los más nimios pormenores de los teatros donde actué. Y es que las más hondas impresiones de mi vida hube de experimentarlas en los escenarios.

En uno de ellos conocí a la gran Eleonora Duse. Recuerdo que entró en mi camerino, terminada la representación. Yo descansaba, exhausta, en un sofá. Apenas si lograba comprender el significado de las palabras, que, como un hilo de cristal, surgían de los labios de Eleonora. Me sentía hipnotizada, dulcemente mecida por la divina música de su voz.

La noche de mi primera aparición en París,

alguien envió a mi cuarto un ramo de flores magnífico. El obsequio procedía de Sara Bernhardt, la inmensa trágica. Mas tarde fui-

mos íntimas amigas. Justamente fué Sara Bernhardt quien me predijo el triunfo de mi arte.

Hallábame representando *La muerte del cisne*, en Londres, cuando su insigne autor vino una noche a saludarme en mi camerino. «Madame —dijo, tendiéndome la mano—, es para mí un gran placer y una buena fortuna verla a usted interpretar esa composición mía. Usted me ha hecho saber que, en efecto, escribí algo que merece la pena.»

También fué en el escenario donde conocí a artistas de la categoría de Serdo, Baskt y Benoist, de sir John Lavery, que me hizo el retrato actualmente propiedad de la National Gallery, y de Serin, autor del retrato mío adquirido por el Museo del Luxemburgo, de París.

Los grandes magnates de la banca y de la alta finanza tampoco desdénaron el trato de la danzarina. Hallándome actuando en París, subió a saludarme en mi cuarto de la Opera Mr. Otto Khan, el generoso Mecenas del arte teatral, árbitro del Metropolitan Opera House, de Nueva York. Llegó acompañado de Mr. Vanderbilt. Me preguntó si me atrevía a cruzar el Atlántico para presentarme a los públicos norteamericanos. La invitación era tentadora. Fui a los Estados Unidos en 1911. En aquella época, el ballet era un género desconocido en la América del Norte. Aun los críticos más eminentes no ocultaban su ignorancia acerca del significado del ballet. Limitábanse, por lo general, a declarar que les gustaba, expresando su admiración por esta modalidad de arte que yo les había revelado. Y concluían afirmando que aunque no acababan de descifrar su real significado, creían que valía la pena de cultivarlo en su país.

Desde entonces acá he realizado siete *tours* en todo América. Por lo que a los Estados Unidos se refiere, he podido convencerme de que no fué vano el consejo de la alta crítica. Apenas hay en la actualidad una ciudad de alguna importancia que no posea una escuela de ballet. En las grandes urbes, como Nueva York o Chicago, esas academias de baile han alcanzado proporciones inimaginables. Algunas de ellas tienen matriculados miles de alumnos. El profesorado de las principales academias es seleccionado tan cuidadosamente, que podría formar en breve plazo cuadros de ballet completos y perfectos desde todos los puntos de vista.

He corrido muchas tierras... ¡muchas y muy diversas! Gracias a ese constante peregrinar por el mundo, he llegado a aprender algo de Geogra-



Ana Paulova, con su gato favorito, en su casa de Londres



Ana Paulova en una de sus bellas danzas

fía. Como he aumentado mis conocimientos lingüísticos leyendo en los escenarios la advertencia «Prohibido fumar» en todos los idiomas.

Una circunstancia extraña de mi carrera artística he de registrar en estas confidencias: el teatro me ha hecho conocer personalmente a todas las figuras eminentes en cada país. Artistas, escritores, financieros, políticos, generales, y aun testas coronadas. En cambio, son contados los autores del *ballet* que se me acercaron para exponerme su opinión acerca de cómo interpreto sus obras. Sin duda, se trata de personas extraordinariamente tímidas. Por lo visto les gusta pasar inadvertidas en el teatro, y aun reservarse la opinión que mi trabajo les merece.

Mi trato personal con los jefes de Estado dió principio en mi país natal. Contaba yo apenas catorce años de edad, y era alumna de la Escuela de *ballet* de San Petersburgo, cuando hablé por primera vez con el Zar Alejandro II. La familia imperial solía asistir a los ejercicios de fin de curso en la referida academia de baile, que se hallaba subvencionada por el Estado. El Zar alentaba con paternales frases a las mejores alumnas, y solía despedirlas con un beso, según la costumbre rusa.

A mi regreso del frente, durante la guerra, a poco de mi primera *tournee* en los Estados Unidos, reaparecí en San Petersburgo. El Zar Nicolás II me hizo subir al palco imperial. Al felicitar me por el éxito logrado, me expresó su sentimiento por no haberme visto nunca en *La muerte del cisne*. Aludiendo a dicha circunstancia, me dijo al despedirme: «Con ser un Monarca absoluto, aún no he podido admirar lo que le es dado ver al más humilde de mis súbditos.»

El primer Soberano extranjero que vino a saludarme en el teatro durante una representación fué el Rey Oscar de Suecia. Ello ocurrió al debutar yo en Estocolmo.

Tuvo Su Majestad palabras en extremo amables para mi arte, y desde aquella noche honró con su presencia todas mis actuaciones. En la última de ellas me invitó a ir a bailar a palacio. Terminada la fiesta, me condujo en su propio *auto* al hotel donde me hospedaba. Fué una noche de emociones inolvidables. La gente me aplaudía y vitoreaba a nuestro paso por las calles, como si yo fuera una Soberana extranjera. Ya en el hotel, el Rey Oscar me preguntó qué me parecía Estocolmo, y departió largamente conmigo acerca de música y de ar-

te en general. Por último, me confirió la Orden sueca de Letras y Artes.

Mis sesiones de *ballet* fueron presenciadas por numerosos Monarcas, Presidentes de República y Príncipes. Pero, a mi entender, sólo iban al teatro por simple curiosidad, como va a esas fiestas la generalidad de los espectadores. Me lo demostraba la conversación con ellos sostenida durante mi breve entrevista en los palcos regios o en el *camerino*. Sus elogiosas frases hallábanse inspiradas más bien por la cortesía que por las convicciones.

He de recordar, sin embargo, dos Monarcas que no fueron a verme bailar por puro pasatiempo, sino con más elevado propósito: el de penetrar en los secretos y significado del *ballet*. Fué uno de ellos el Rey Eduardo de Inglaterra; el otro, el Emperador Guillermo. Con el Rey Eduardo celebré varias entrevistas, oyéndole complacida los acertados juicios que exponía acerca de la danza como

elemento cultural, y sobre la influencia del *ballet* en las Bellas Artes. El Kaiser tenía un claro sentido del *ballet* y de su transcendencia. Tomaba muy en serio, casi demasiado en serio, esta modalidad artística. No toleraba en su teatro la más ligera omisión, lo mismo por parte de los directores que de los artistas. Con puntualidad militar aparecía en su palco de la Opera minutos antes de dar comienzo la representación, mostrando su complacencia cuando el público llenaba la sala a la hora fijada.

Su criterio era en este particular tan riguroso, que una vez empezado el espectáculo quedaba rigurosamente prohibido el acceso a la sala, y ello por elevada que fuese la persona, no bien atacaba la orquesta la primera nota de la partitura. La prohibición se mantenía no sólo durante el número ejecutado, sino durante todo el acto.

Mi último encuentro con el Kaiser ocurrió en Brunswick, en 1914, tres meses después de estallar la guerra. Le vi seguir mi trabajo con extrema atención. Después de terminado el espectáculo, me hizo subir a su palco, y con gran solemnidad me presentó a la Emperatriz como «la mayor artista del mundo». La Emperatriz me dió a besar su mano, mientras su augusto consorte me dirigía estas amables palabras: «*Madame*; lo que tengo que agradecerle esta noche es algo más que un placer. Es casi una felicidad.»

ANA PAULOVA

(Exclusiva de publicación en España, concedido por la «London General Press».)



Un retrato artístico de Ana Paulova



Ana Paulova en otro momento típico de sus danzas

LA VISITA DEL REY AL CUARTEL DEL CONDE DUQUE



El suboficial D. Manuel Silva é quien S.M. impuso la Medalla Militar por su conducta en los sucesos de Cuatro Vientos.

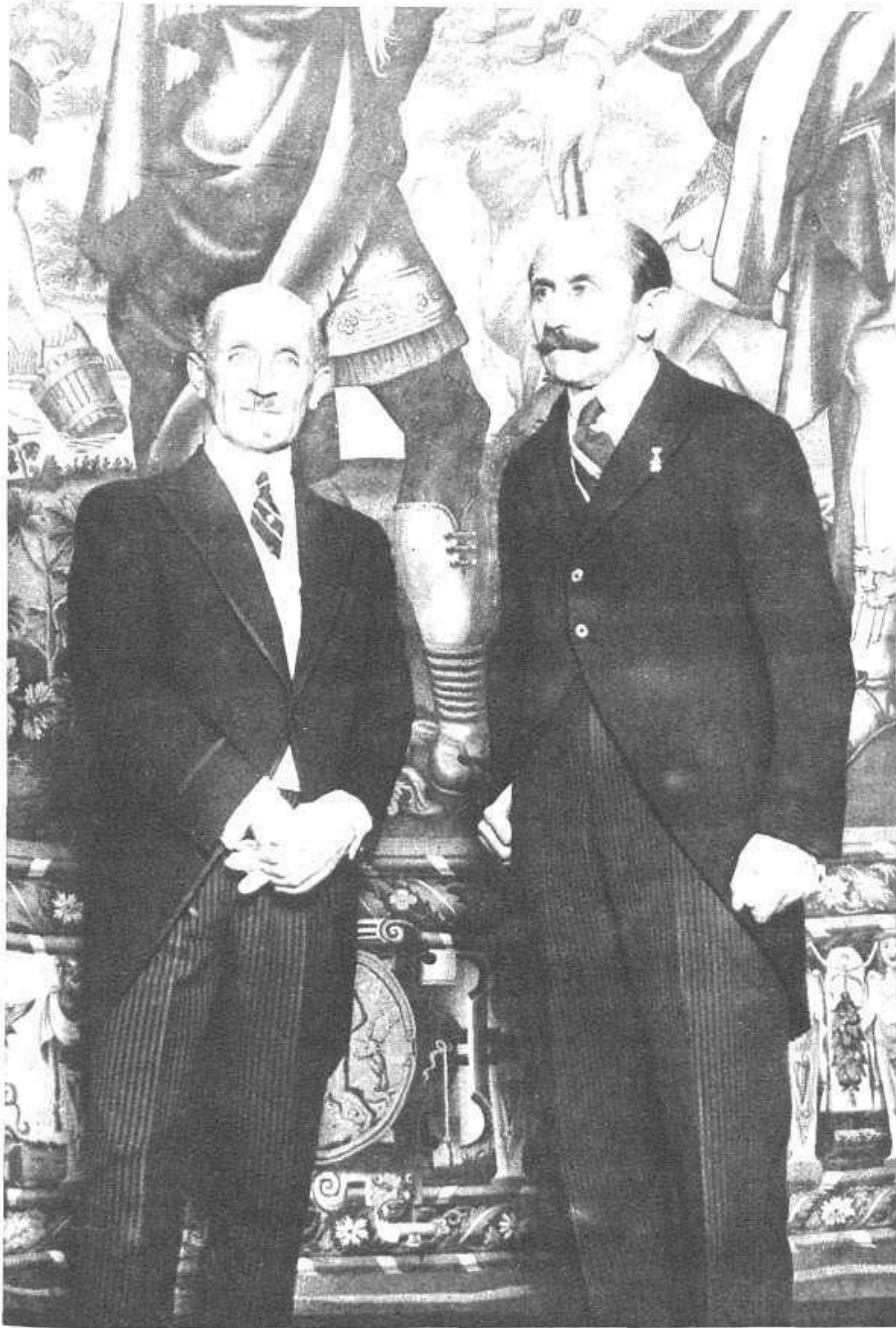


S. M. el Rey pasando revista al Regimiento de Husares de Pavía en el patio del cuartel del Conde Duque.

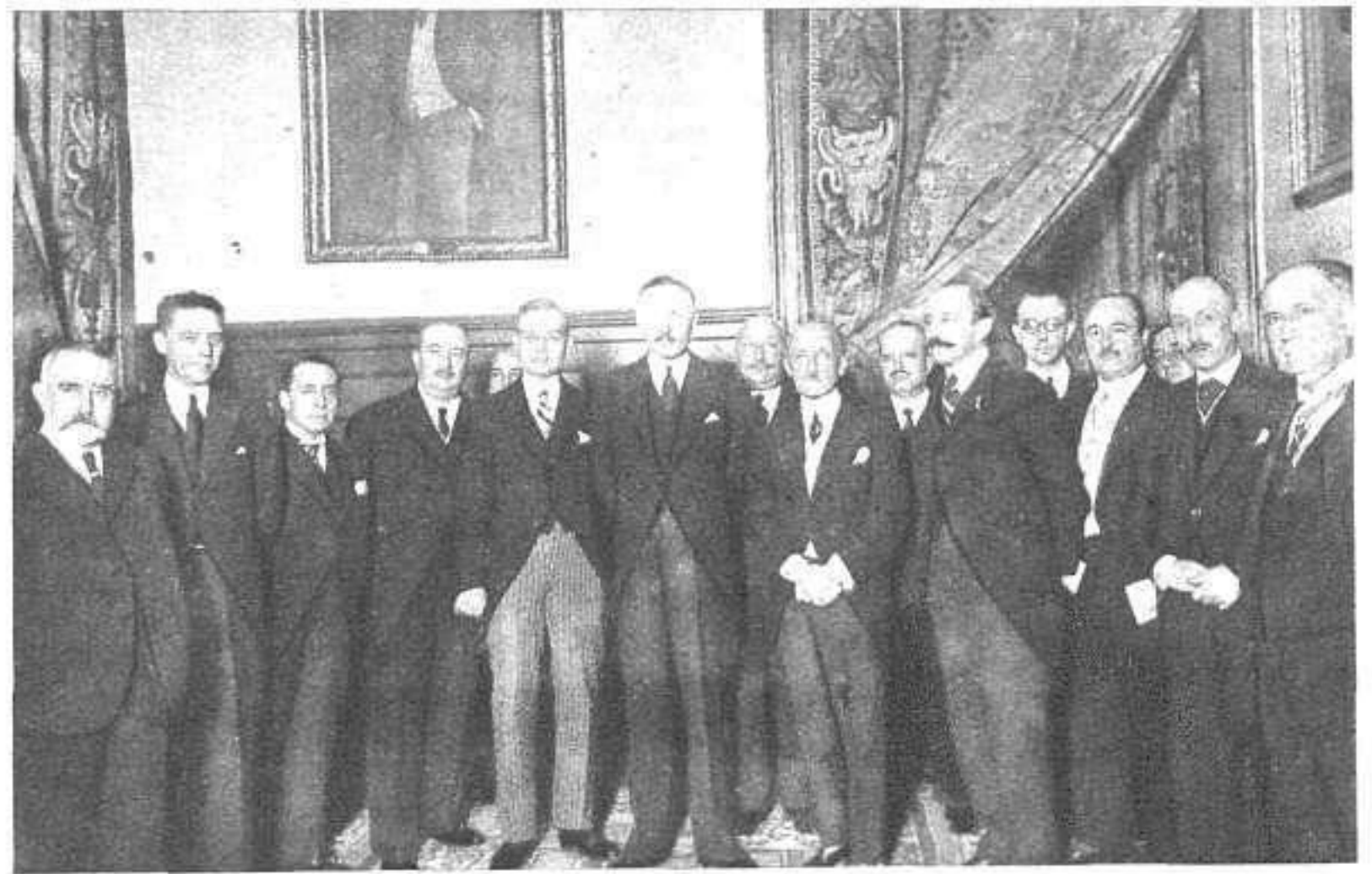


S. M. el Rey con los jefes y oficiales de Husares de Pavía y el suboficial Don Manuel Silva Alvarez después de revistar las fuerzas del Regimiento.
(Fots. Piortiz).

LA VISITA DEL ALCALDE DE PARÍS A LA CAPITAL DE ESPAÑA



El Alcalde de la Villa de París, Sr. Conde de Castellane con el de Madrid, Sr. Marqués de Hoyos. (Fot. Piortiz).



El Alcalde de París con el de Madrid durante la recepción celebrada en el Ayuntamiento. (Fot. Díaz Casariego).



Las esposas de los Alcaldes de París y Madrid durante la recepción celebrada en el Ayuntamiento. (Fot. Piortiz).



S. M. el Rey con el Alcalde de París y la esposa de éste, el Embajador de Francia y otras personalidades, visitando la Ciudad Universitaria. (Fot. Alvarado).

EL ENVIO A INGLATERRA DE UN MILLON DE LIBRAS ESTERLINAS



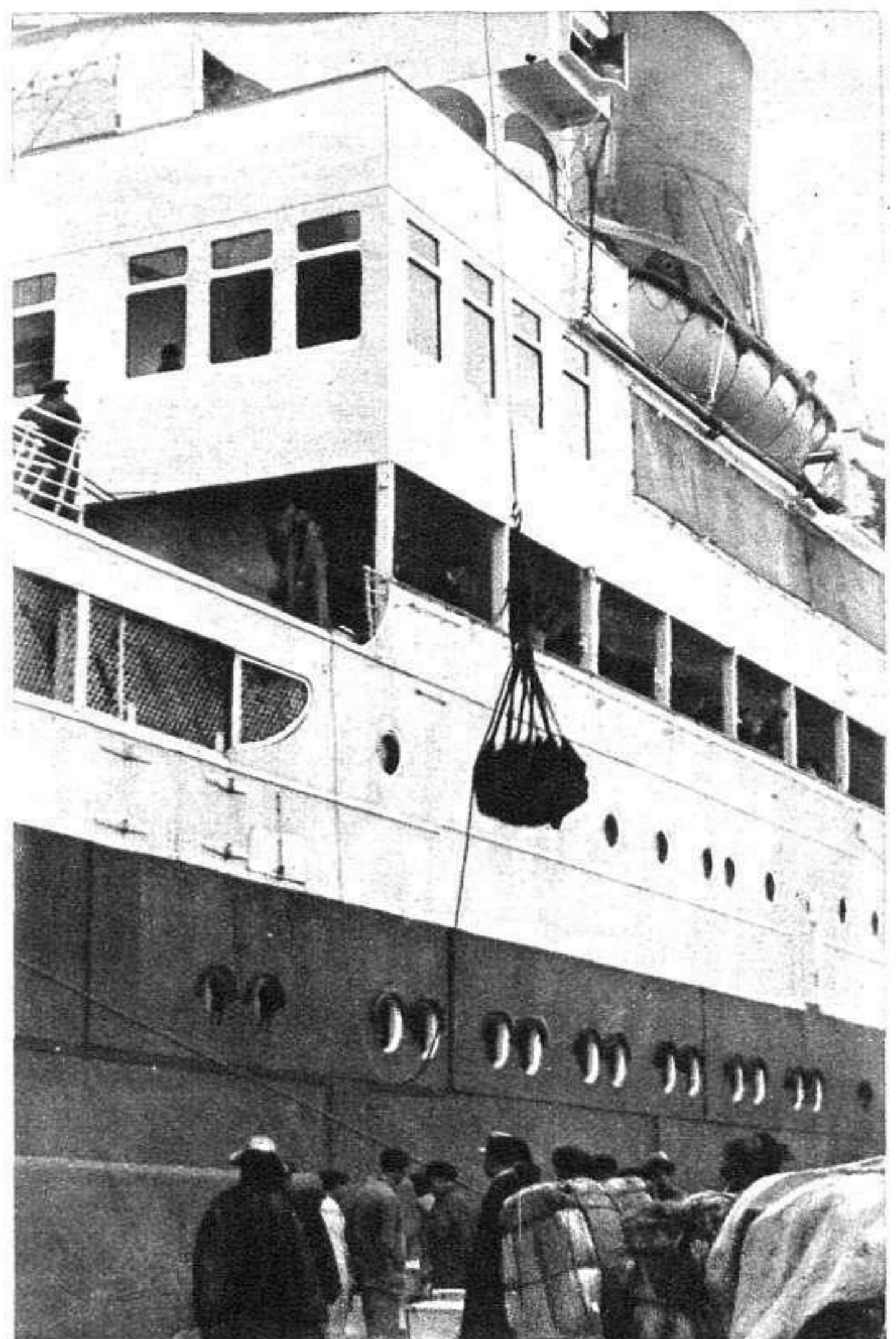
El trasatlántico inglés "Orbita" portador de un millón de libras esterlinas oro, enviadas por el Gobierno español á Inglaterra para la consolidación de nuestra moneda, poco antes de zarpar del puerto de Santander, con rumbo á Liverpool.



El vagón blindado que llevó de Madrid á Santander el millón de libras esterlinas en oro, para ser enviadas á Inglaterra.



Momento de ser embarcadas en el "Orbita" las cajas que contenían el millón de libras esterlinas enviadas á Inglaterra por el Gobierno español.



La primera estroba del tesoro español que envía á Inglaterra nuestro Gobierno, para la estabilización de la moneda española.

DOS BANQUETES EN MADRID 2



Artistas que constituyen el Orfeón Pamplonés que celebraron con un banquete, al que asistió el Alcalde, el brillante éxito de su actuación en Madrid.
(Fot. Alberio y Segovia)



Concurrentes al almuerzo del American Lions Club para dar la bienvenida al Embajador de los Estados Unidos Mr. Langhlin.
(Fot. Portillo).

NOTAS Y FIGURAS DE ACTUALIDAD



El General de Artillería D. Lorenzo Villar Besada, nuevo Gobernador de Valencia. (Fot. Vidal).



Cádiz. S. A. R. el infante D. Jaime saliendo del Hotel Atlántico, donde se hospedó durante su estancia en la bella ciudad andaluza.

Fot. Iglesias.



El Coronel de Ingenieros D. Miguel García de Herranz ascendido recientemente y destinado á la 6ª Región. (Fot. Vivar).



Bilbao. Bellas señoritas y distinguidos jóvenes que han formado una agrupación musical y que dieron un brillante concierto en la Protección á la Infancia.



La aviadora alemana Lilly Beinhorn en el aerodromo de Tablada, al emprender el vuelo con rumbo á la Guinea Portuguesa. (Fot. Bando).



Madrid. La orquesta de la Escuela de Arquitectura formada por alumnos de los diferentes años de la Carrera, que en la tarde del 23 del corriente dará una audición seguida de baile en el Hotel

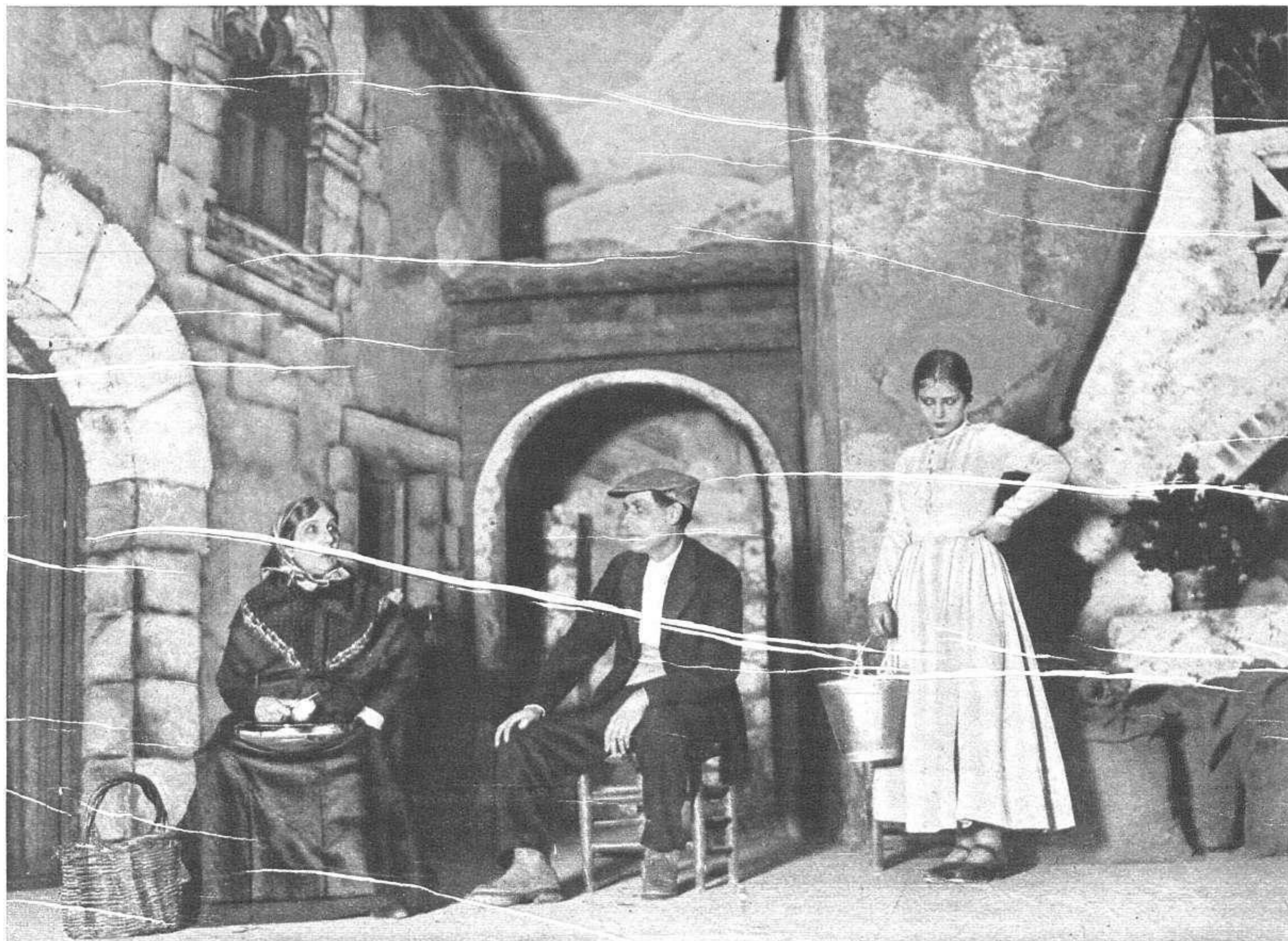
ESTRENOS EN LA COMEDIA ESLAVA Y EL ESPAÑOL



Milagritos Leal y Salvador Soler Mari, en una de las escenas de la farsa de Muñoz Seca y Pérez Fernández "El alma de corcho" estrenada con éxito en la Comedia. (Fot. del Río).

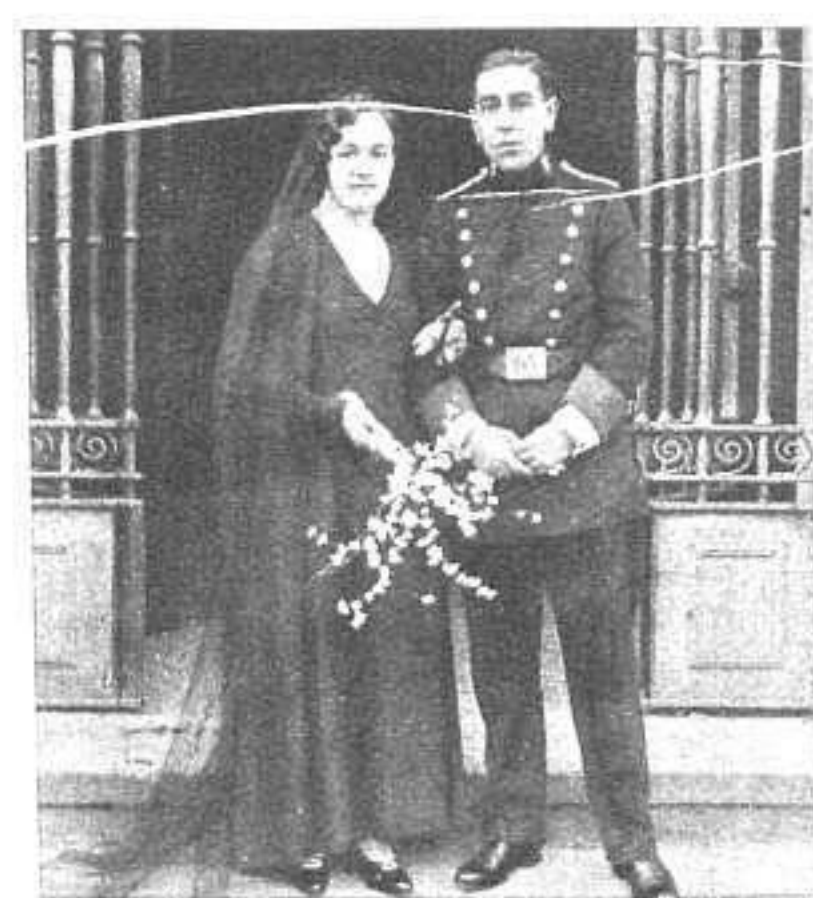


Una escena de la farsa sainetesca "Los chamarileros", de Arniches, Abati y Lucio, estrenada en Eslava por la Compañía Sepúlveda-Mora. (Fot. Díaz Casariego)



Una escena de la obra de ambiente catalán "Fuente escondida" de Eduardo Marquina estrenada con gran éxito en el Teatro Español por la compañía de Margarita Xirgu. (Fot. Díaz Casariego)

LA ACTUALIDAD EN EIBAR





**Comodidad
Higiene
Duración
Elegancia**

SILLONES Koken y Beya

la más alta calidad por el precio mínimo. Construidos de hierro aporcelanado y metales triple niquelados. No se ponen nunca amarillos ni se oxidan. Precios de competencia. Garantía absoluta. Venta a plazos y al contado. Instalaciones completas de peluquerías y salones de belleza.

PERFUMERIA BEYA; Provenza, 299 - BARCELONA

KOBARKO

El "champú" supremo. Belleza, salud e higiene del cabello. Tan diferente a todos, que no usará otro cuando usted lo pruebe. Se aplica en las buenas peluquerías y se vende en droguerías y perfumerías.



SALUD VIGOR



Rapidamente

obtenidos con el uso del

VINO de VIAL

Por su acertada composición
QUINA, CARNE, LACTO-FOSFATO de CAL

es el más poderoso de los tónicos

Conviene a los convalecientes,
ancianos, mujeres, niños y todas las
personas débiles y delicadas

En todas las Farmacias de ESPAÑA

Depositar general para España: Antonio Serra, Reus (Tarragona)



Habla usted de su antigua bronquitis como si fueran ustedes inseparables. Mala compañera es esa, y la **SOLUCIÓN PAUTAUBERGE**, amiga fiel y segura, se encargará de echarla fuera de los pulmones de usted.

L. Pautauberge, París y todas farmacias

MOSTUVA Zumo de uva sin fermentar

Ideal para curar estómago, estreñimiento, etc.
J. RIBOSA.—Bañeras del Panadés (Tarragona)

Pastillas

COMPOSICIÓN

Azúcar leche, b., cinco cgrs.; extracto regalis, cinco cgrs.; extracto diacodio, tres milig.; extracto madula vaca, tres milig.; Gomenal, cinco milig.; azúcar mentolado, cantidad suficiente para una pastilla



Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA

TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:
Catarros, ronqueras, anginas, faringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las **PASTILLAS ASPAIME** superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las **PASTILLAS ASPAIME** son las recetadas por los médicos.
Las **PASTILLAS ASPAIME** son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas **PASTILLAS ASPAIME** y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las **PASTILLAS ASPAIME** se venden a **UNA PESETA CAJA** en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, Oficinas: calle del Ter, 16 - Teléfono 50791 - BARCELONA.

Nota importantísima.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las **PASTILLAS ASPAIME**, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.



¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas **GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ**

que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la

Neurastenia, (en todas sus manifestaciones), **Impotencia**, dolor de cabeza, cansancio mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual

propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud.

Basta tomar un frasco para convencerse de ello.

Venta a 5'50 ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sokatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades



SI QUIERE ONDULARSE EL CABELLO

apliquese cada día, al
peinarse,

**Brillantina
Onduladora Elita**
Lo hermosea y fortalece.

Frasco, pesetas 3,50,
en las perfumerías.

RECORDO DEL ESTÓMAGO DE CASTAÑO Y ALBA

TÓNICO DIGESTIVO Y ANTIGASTRÁLGICO
50 años de éxito.—Cura pronto todas las enfermedades del estómago e intestinos.—Venta en farmacias.



Ni arrugas, ni pecas

Ni manchas en la cara, ni huellas de viruelas: un cutis brillante, joven, sonrosado tendrá siempre con el

AGUA VISNÚ

PIDASE EN TODAS LAS DROGUERIAS

Remitiendo pesetas 8 a C. SAN JULIAN, calle Electra, 18, Gijón, lo recibirá por correo certificado.

LEA VO. **NUEVO MUNDO**

TOS BRONQUITIS JARABE FANEL ENFERMEDADES DEL PECHO



HISTORIA NATURAL DE LA CREACIÓN

Esta magnífica obra — que está profusamente ilustrada con láminas en negro y colores y es la Historia Natural más moderna, más amena y más completa de las publicadas hasta el día — consta de cuatro partes, escrita cada una por un prestigioso especialista:

- I. — LOS ANIMALES, por C. A. Laland.
- II. — LAS PLANTAS, por G. F. Scott Elliot.
- III. — LA TIERRA, por E. S. Grew.
- IV. — EL UNIVERSO, por Cecil G. Dolmage.

Ha empezado a publicarse en forma de folletín encuadernable en el semanario enciclopédico ilustrado, notablemente reformado

ALGO

que por sólo 50 céntimos da, además, un periódico de 12 páginas grandes, un folletín del portfolio «Tesoro de Arte Universal» y otro de la novela de aventuras «La ciudad sepultada», de Jesús de Aragón.

Asimismo, en el primer número de las reformas — el correspondiente al día 10 de enero — reparte gratis una de las láminas a todo color de las que ilustrarán dicha Historia Natural

EN TODOS LOS QUIOSCOS, 50 CTS. EJEMPLAR

Solicite a su proveedor le deje examinar un número de «ALGO» reformado, y se convertirá en entusiasta lector.

Si no lo encuentra en su localidad, escriba, en una tarjeta postal, a la

Admón. de «ALGO» (Dep. M. G.)

Diputación, 211, BARCELONA - Valverde, 30 y 32, MADRID

sólo poniendo sus señas y las palabras:

Muestras gratis de «ALGO»

Para tener una nariz bonita...



La adiposidad que se marca en los cartílagos puede ser fácilmente reducida, dando a la nariz una forma fina, elegante y proporcionada. Breves sesiones durante el sueño son suficientes para conseguir su transformación. Una nariz bella da al rostro un encanto inusitado. La corrección de las facciones puede ser el éxito en la sucesiva evolución de la vida. Pida folletos a **INSTITUTO ORTOPEDICO** Sabaté y Alemany, Canuda, 7, Barcelona, adjuntando sello Correo 0,35.



Escopetas finas de caza y tiro de pichón.

VICTOR SARASQUETA EIBAR
SOLICITEN CATALOGO GRATUITO

Lea usted

CRONICA

CALDO MAGGI



ES DELICIOSO



Insomnio - Fatiga

Después de una jornada de trabajo abrumador, cree usted encontrar en el sueño el reposo necesario a su cerebro y a sus músculos. Pero en vano espera usted el sueño cuando precisamente desearía dormir. La noche le parece interminable y cuando el momento de levantarse se acerca, se siente Vd. más fatigado y abatido que cuando se acostó.

Si quiere Vd. dormir toda la noche tranquilamente, tome antes de acostarse una taza de Ovomaltina. Nada le procurará un sueño mejor. La Ovomaltina evita la sensación de vacío en el estómago, y la agitación causada por una cena demasiado copiosa.

La Ovomaltina ocupa el primer puesto entre los alimentos que exigen el mínimo de actividad a los órganos digestivos, y proporcionan el máximo aporte de energía.

La Ovomaltina contiene en proporciones correctamente balanceadas todos los elementos nutritivos de los más sustanciosos alimentos, en forma fácilmente digerible y asimilable. Añádese a esto una gran riqueza en Diastasa, Lecitina y Vitaminas.

La Ovomaltina repara el desgaste de fuerzas, calma los nervios y procura un sueño tranquilo y bienhechor.

El insomnio es, con frecuencia, el primer síntoma de que se agotan las reservas de energía del organismo. La

OVOMALTINA

fortifica durante el sueño.

Latas de 250 y 500 gramos en farmacias y droguerías.
Fabricantes: Dr. A. Wander S. A. - Berna (Suiza)

Dr. Bengué, 16, Rue Ballu, Paris.



De venta en todas las farmacias y droguerías.

DEPORTES MODERNOS

La captura del sonido

El mare mágnim de las cosas, y aun de los acontecimientos diversos, acaba de salirnos al paso durante nuestra última peregrinación golondrina para ofrecernos una de sus sorpresas múltiples: en el lago artificial—presa repentinizada—ha sonado repetidas veces el estampido del cañón.

Por cada una de las canoas turistas pasa el

Dos disparos más. Vienen de lejos. Recuerdan las salvas de la fiesta suiza del Corpus Christi, que tiene un color ambiente de Sacramento más, inmaculado que ninguno por la vecindad de la nieve.

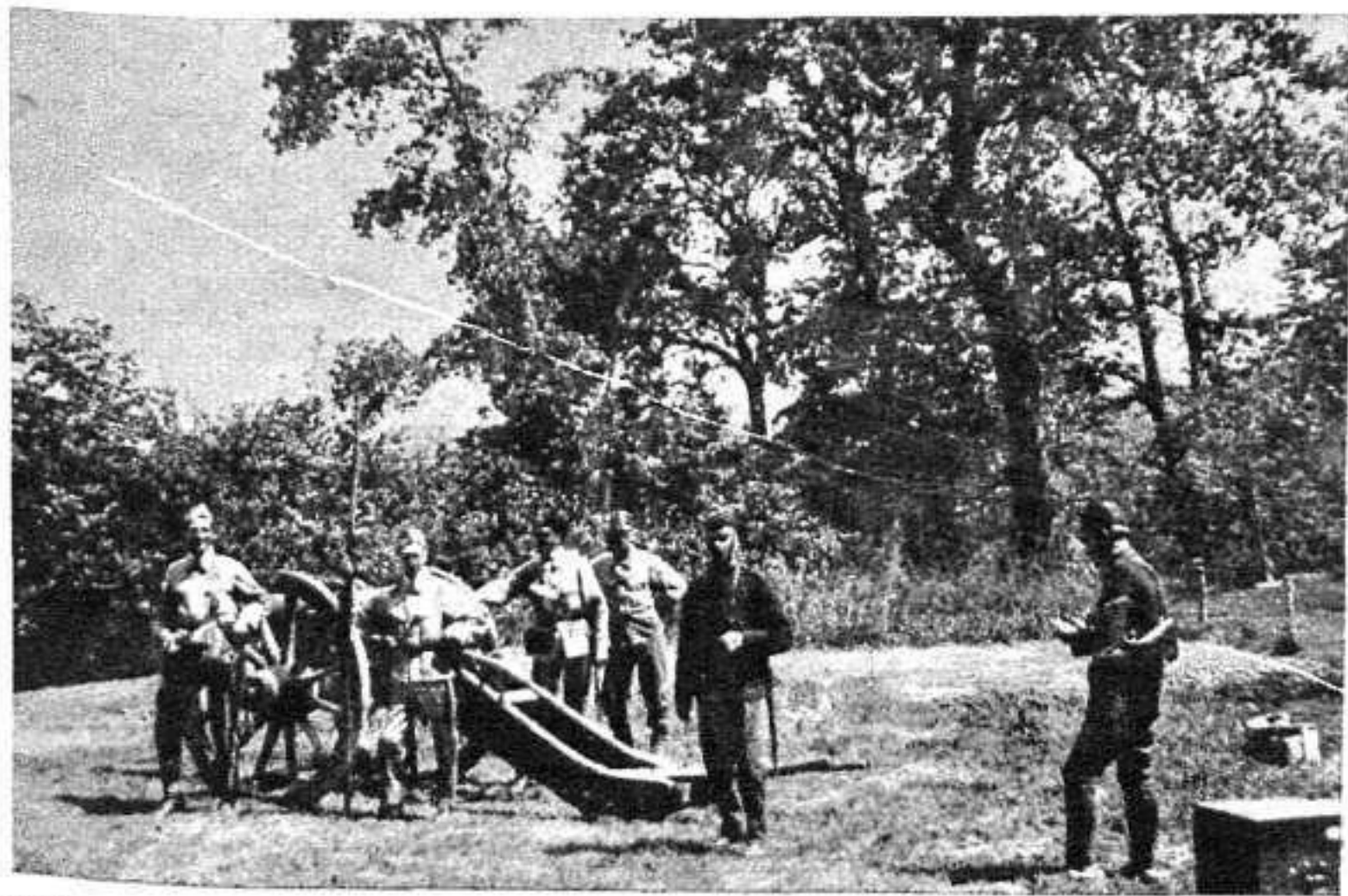
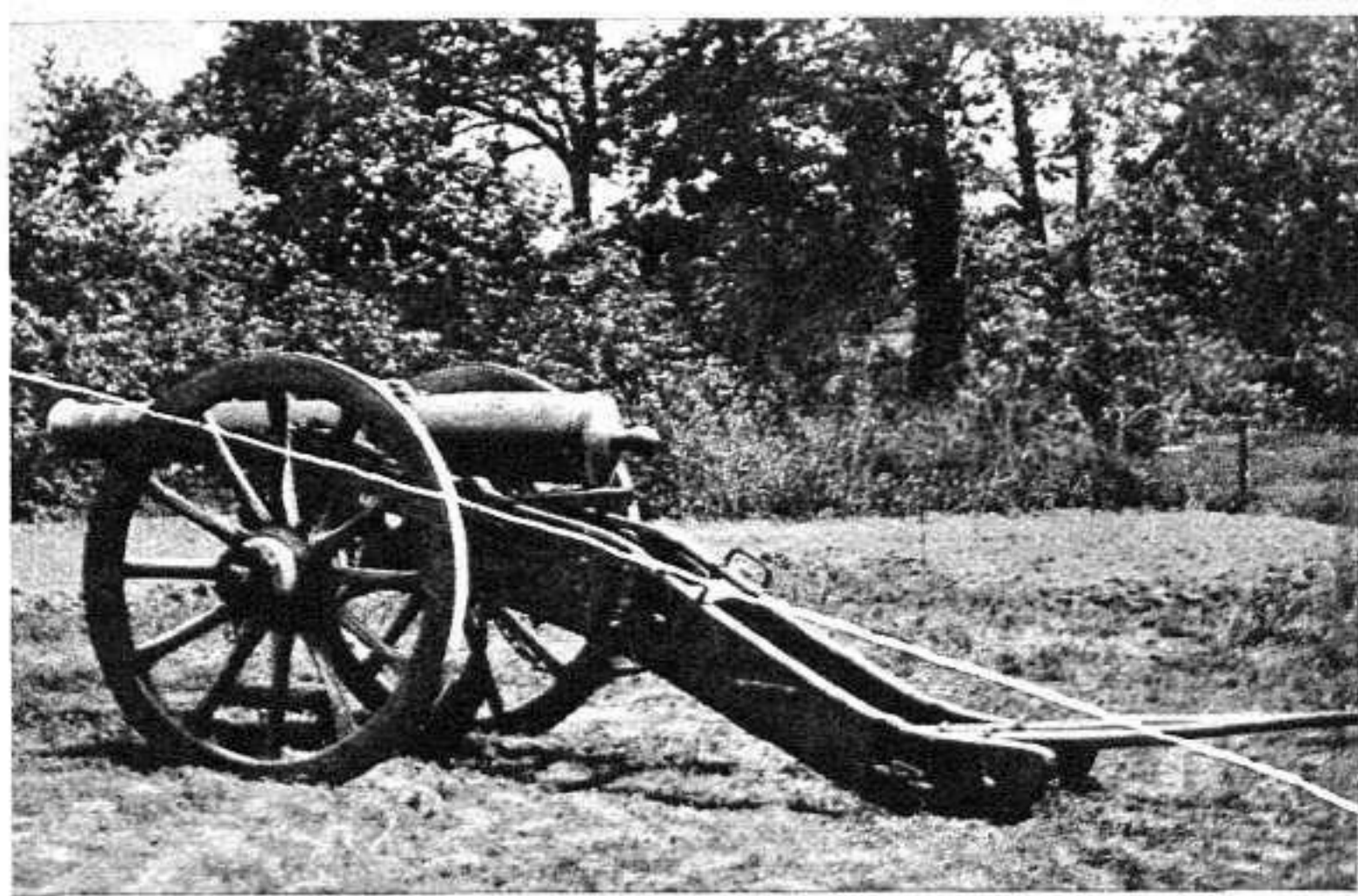
Cisne, el perro lanudo, que lleva su dueña en

el portamonedas como una polverilla más, ladra tan tímidamente, que se le dijera casi agónico. En la punta de la cola le han puesto un cascabel, y el oro de la diminuta campanilla, al reflejarse en los ojos de la rubia Eva poliglota, queda allí, quieto sobre el cristal azul de las pupilas, como un

debe haberse ocultado el sonido, cuando hay que nadar a lo buzo para lograr su captura.

En la ribera alíneanse filas de cámaras fotográficas chiquitas, de esas que los padres muy cariñosos compran para sus hijos muy pequeños con objeto de que, en la mañana de Reyes, aparezcan dentro de los zapatines, muy de monigote liliputiense.

La cadena de estampidos añade eslabón tras eslabón. Llueven disparos. Nadadores y nadadoras, ya en tropel, confundidos los sexos, pero alerta la cortesía, forman el anillo de cerco que sirve de barrera para que el sonido no se escape. En lugar de gorros de baño, ajústanse las algas a las cabezas rapadas de los varones, y penden de la media melena femenina trozos de tierra pegadiza, que las acerca al símbolo báquico de las orgías romanas, sin ánforas, ni flo-



vértigo de un pequeño temblor muy fugaz, como si las embarcaciones estivales presintieran el hundimiento, y el eco del disparo, que desaparece en el agua, dibuja en la superficie lacustre los mismos círculos concéntricos producidos por la piedra arrojada desde las orillas.

He aquí ahora, con estos elementos preparatorios, perfectamente lograda la realización del juego de moda. Los tripulantes aristocráticos de las barcas—tripulantes galeotes de baño y monóculo—se aprestan a buscar en el fondo del lago la velocidad en cifra exacta que ha recorrido el trueno, y el disparo mismo, como si se tratase de hallar el escondrijo de corales por donde resbaló una bolita de marfil, acaso reliquia de madreperla. Y próximas a las canoas, dándolas escolta, medusas verdes, en legión, siguen también el rastro del tesoro perdido.

orificio también de proyectil.

Una palmada es la señal. Juego inocente y moderno este de perseguir el sonido. Hasta las dormidas resonancias del lago—frases de amor que mienten siempre—trepan a los asientos de las canoas, acompañando al compás de los remos con su «Volga, Volga» especial, un poco menos melancólico que la canción pirata, pero triste y antiguo.

Entre el agua del lago y los cañones de ejer-

cicio militar existe una comunicación casi íntima. La pólvora y las ondas poseen secretos comunes. Un soldado nos ha explicado que nada encera tanto el hierro de las arenas como un buen frote de agua de mar, mejor de agua de lago, pero de lago suizo, prestigiosa, llena de mimos, de coqueterías y de serenidades.

La quietud de paisaje, de primer plano cinematográfico, se disuelve en la diafanidad de la hora deportiva. Muy en lo hondo

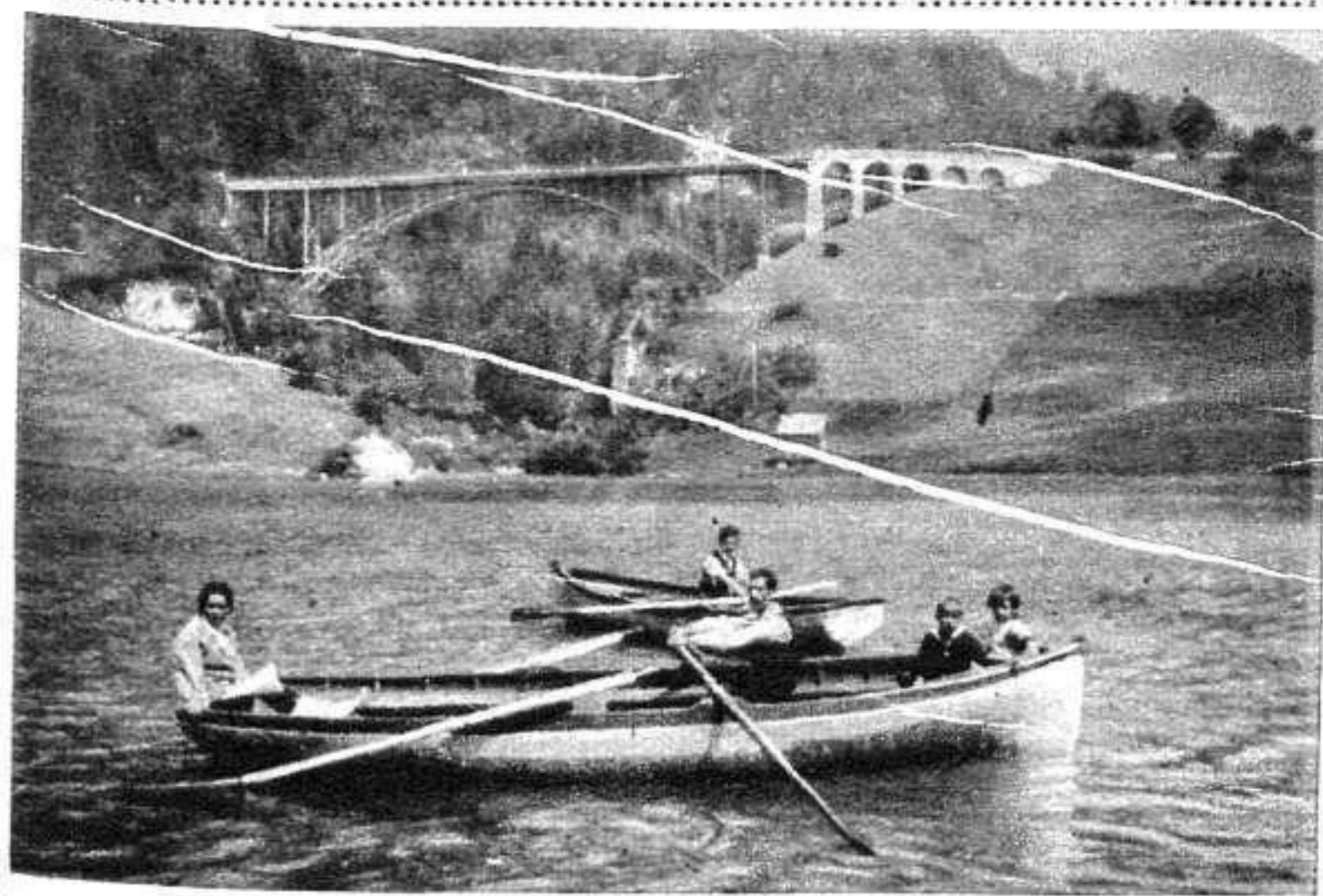


res, ni danzas, aunque con cierto sabor al agri-dulce jugo de la vid de Naxos.

El auxilio del catalejo basta para contemplar las escenas del campo militar. Después de las descargas limpian el cañón los reclutas con agua de lago. Dos palomas bélicas descansan posadas en las cureñas: son las mascotas del cuartel, que pronto levantan el vuelo para entregar su mensaje a las gentes que juegan en el lago. Surge entonces del mundo líquido interior el sonido hecho tromba y húmedo. Penetra en poros y oídos atropelladamente. Saca brillo a los espíritus, optimiza los ánimos, funde en acero todos los impulsos y refuerza el tejido muscular de hombres y mujeres, prestándoles pulimentos de bronce, dorándoles la piel con tintes de naranja injerta en lima, mientras las dos palomas mensajeras, cumplido el encargo, regresan al cuartel, rojas de puesta de sol, llamadas imperiosamente por el bronco acento de los disparos postreros.

Y a la captura total del sonido sucede el gran silencio de la noche suiza, lento, como las campanadas de un reloj de catedral...

FÉLIX PAREDES



PELUQUEROS

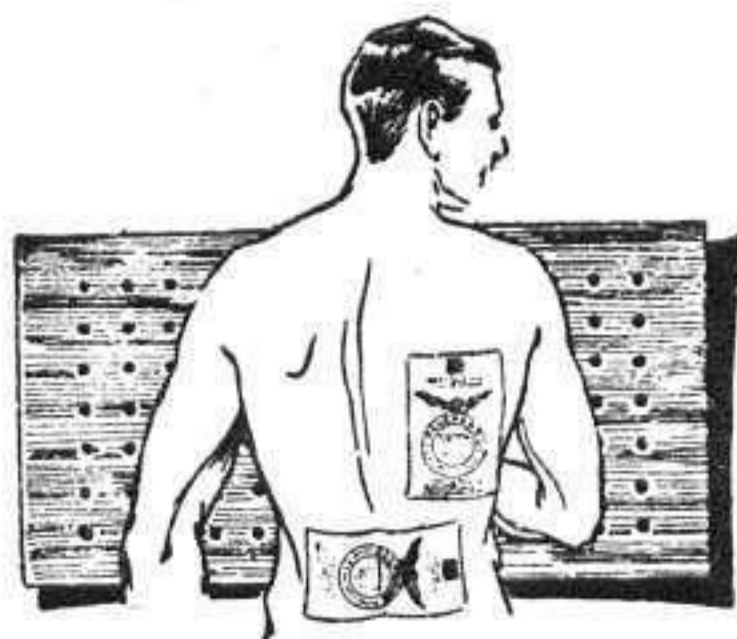
ÚNICOS
INSTALADOS
EN TODAS
LAS PELUQUE-
RÍAS DE LA EX-
POSICIÓN INTER-
NACIONAL DE
BARCELONA
1929



SON DE ACERO, HIERRO Y BRONCE, Y DURAN
TODA LA VIDA :: 20.000 EN SERVICIO
10 ATRACTIVOS MODELOS DESDE
290 PESETAS

Ventas a largos plazos :: Pida catálogo a
A. SOLE PALOU
Notariado, 3, 5 y 7 — BARCELONA
Quedan algunas plazas para nombrar Agentes

**Para aliviar
toda clase
de dolor**



**Emplastos
Allcock**
Marca Aguila

El remedio externo que ha
traído alivio y consuelo a
millares desde hace más de
80 años

De venta en todas las farmacias.
Instrucciones con cada emplasto.

Agentes en España
J. URIACH y C^o S. A. Barcelona

PUBLICITAS

CREA

REDACTA

DIBUJA

ADMINISTRA

DISTRIBUYE



PUBLICIDAD

**UNA AGENCIA
MONTADA A LA
MODERNA CAPAZ
DE SERVIR LOS
INTERESES DEL
ANUNCIANTE
MAS EXIGENTE**

*Cuando vea un anuncio
que de llague entre los
demás fuese; debe ir
firmado así:*
PUBLICITAS

PUBLICITAS, S.A.

Organización Moderna de Publicidad

MADRID

BARCELONA

Pi y Margall, 9, entl^o Plaza de Cataluña, n^o 9

ZARAGOZA: Plaza de la Constitución, n^o 1

VALLADOLID: Peligros, n^o 2 CADIZ: Sagasta, n^o 5

OVIEDO: Uria, n^o 70 SAN SEBASTIAN: San Marcial, n^o 17



¡jllááá...gargarice usted en seco...

gargarizar vaya un fastidio! Y tanto, que a pesar de los consejos del médico no se decide uno a ello. Qué hacer entonces ? Pues gargarice usted en seco con las Gaba. Obtendrá el mismo efecto sin ninguna molestia: al contrario, casi con placer. Son tan deliciosas y aromatizadas!

El bien que reportan a su garganta jamás es en perjuicio de su estómago, pues se componen exclusivamente de productos naturales. Tome usted tantas como quiera.

Caja grande 2.10 Ptas
60 céntimos, caja pequeña

Gaba

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!



Bilbao.—Las modistas en su casa social, que ha sido inaugurada y bendecida por el padre Vilaríño, acto en que pronunciaron elocuentes discursos la presidenta, doña Modesta Arana, y la vicepresidenta, señorita Vallejo (Fot. Espiga)

NUTRA SU PIEL Y PAREZCA JOVEN



HERMOSAS ABUELAS

Contrariamente a la opinión general, no es la edad, sino una alimentación insuficiente de la piel, lo que causa las arrugas, la relajación de los músculos de la cara y los tejidos y la marchitez del cutis. Con una piel cuidadosamente alimentada, la mujer de 50 años puede aparentar fácilmente 30. Las sustancias más nutritivas conocidas son la crema de leche fresca y el aceite de olivas predigeridos, los dos combinados con yemas de huevo y ciertos extractos vegetales emulsionados. Garantizamos con 10.000 pesetas que la Crema Tokalón, la famosa crema parisienne, contiene estos ingredientes que, según afirma un profesor eminente de Viena, la piel debe absorber para conservarse fresca, lozana y libre de arrugas. Este es el secreto que permite a muchas actrices del cinematógrafo que rayan en los cuarenta hacer papeles de jovencita.

Aplicase la Crema Tokalón rosa, alimento del cutis, por la noche, y la Crema Tokalón blanca (sin grasa), alimento del cutis, por la mañana.

APOPLEJIA -PARALISIS-

Angina de pecho, Vejez prematura y demás enfermedades originadas por la Arteriosclerosis e Hipertensión

Se curan de un modo perfecto y radical y se evitan por completo tomando

RUOL

Los síntomas precursores de estas enfermedades: dolores de cabeza, rama o calambres, zumbidos de oídos, falta de tacto, hormigueos, vahidos (desmayos), modorra, ganas frecuentes de dormir, pérdida de la memoria, irritabilidad de carácter, congestiones, hemorragias, varices, dolores en la espalda, debilidad, etc., desaparecen con rapidez usando Ruol. Es recomendado por eminencias médicas de varios países; suprime el peligro de ser víctima de una muerte repentina; no perjudica nunca por prolongado que sea su uso; sus resultados prodigiosos se manifiestan a las primeras dosis, continuando la mejoría hasta el total restablecimiento y lográndose con el mismo una existencia larga con una salud envidiable.

VENTA. Madrid, F. Gayoso, Arceal, 2, Barcelona, Segatá, Rbla Flores, 14, y principales farmacias de España, Portugal y América

¡NO SUFRIR!

CEREBRINO MANDRI

CONTRA EL

DOLOR

FÓRMULA SENCILLA
QUE NO PUEDE PRODUCIR NÁ-
BITO Y NO TIENE ACCIÓN
TÓXICA

ESPECIALIDAD NACIONAL

USOS

Una cucharadita con agua
UNA, DOS ó TRES veces,
vence todo dolor. El reuma-
tismo febril cura tomándolo
TRES ó CUATRO veces,
repartidas durante el día.
En el dolor crónico, tomado
en ayunas, OCHO ó DIEZ

veces en cada mes.

Solicite prospecto al

Laboratorio MANDRI, Provenza, 203.-BARCELONA

Conservas **TREVIJANO**

Aquí está
su ejemplar
Gratis

Plantas que CURAN

SI aprecia Vd. su salud en lo que vale, debe Vd. tener en cuenta que medicarse con sustancias químicas es anti-natural. Se ha demostrado que, si las sustancias curativas que contienen las plantas se utilizan en estado natural sin separarlas de la misma planta, su inofensividad y eficacia es completa, porque el organismo humano sólo está capacitado para tolerar y asimilar íntegramente los productos naturales.

En el libro "La Medicina Vegetal" el Dr. Sabin explica y demuestra cómo el ABATE HAMON, gran conocedor de las propiedades curativas de las plantas, llegó a componer, basándose en este principio y después de largos años de ensayos y experiencias, VEINTE CURAS VEGETALES, de absoluta inofensividad, cuya fuerza curativa es extraordinariamente superior a cualquier otro medio.

Tenemos un ejemplar para Vd. que le enviaremos gratis y sin compromiso. Pídale hoy con el cupón al pie.

Señor Director de Laboratorios Botánicos y Marinos:

Ronda de la Universidad, 6, Barcelona

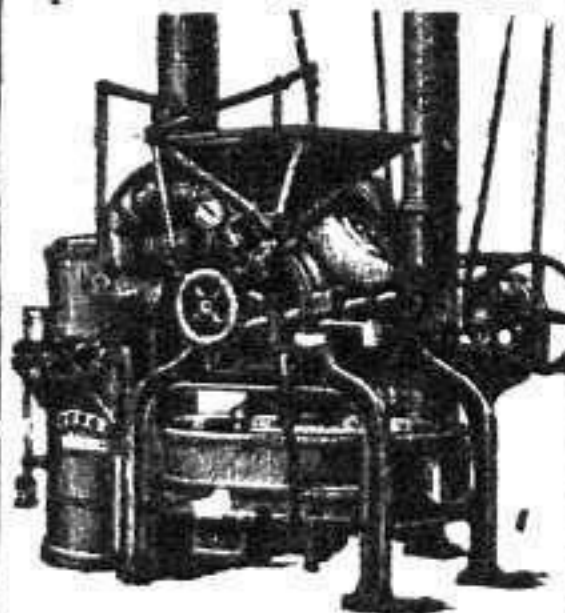
Peligros, 9, Madrid

Sírvase enviarme un ejemplar gratis y sin compromiso del libro "La Medicina Vegetal".

Nombre.....Calle.....

Ciudad.....Provincia..... 12

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.



Grandes existencias de tosta-
dores y refrigeradores en to-
dos los tamaños, desde los
más sencillos hasta los más
perfeccionados. Todas las
máquinas para la industria
del café. Pida V. catálogo a
la primera casa del país en
esta especialidad

MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

VÍAS URINARIAS



En todas las in-
fecciones de las Vías urinarias
no pierda tiempo y consulte a su
médico que, en los casos de
Blenorragia (Purgaciones), hay los
CACHETS DEL DR. SOLVRÉ
que dan siempre rápidos y satis-
factorios resultados.

Basta tomar una caja de
Cachets del Dr. Solvré para con-
vencerse de sus admirables éxitos.

Venta a 5'50 ptas. caja en las principales farmacias
de España, Portugal y América.



DEBILIDAD
AGOTAMIENTO

ANEMIA

VINO y JARABE

DESCHIENS

a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de
la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los
ferruginosos, etc. - Da salud y fuerza. - PARIS

"PUBLICITAS"

(S. A.)

Administración de la Publicidad de

PRENSA GRAFICA

Avenida de Pi y Margall, 9, piso
entresuelo. - MADRID

UNA ESTAMPA DE OTRO TIEMPO

BILBAO LA VIEJA



Un aspecto de Bilbao la Vieja, la de las siete calles, recuerdo imperecedero de una época romántica. La masa recia y bella de la iglesia de San Antón, cuartel de un escudo de la villa, avanza sobre las mansas aguas del río Nervión, tan poco romántico y tan comercial.

PARA todo espíritu curioso tienen un verdadero interés esas estampas que por pertenecer ya a otro tiempo poseen el don de evocar el pasado y nos abren la imaginación a las más diversas sugerencias, y si ese pasado no se remonta más allá de nuestra anterior centuria, tan pintoresca, lo mismo en sus miserias que en sus grandezas, ese interés crece hasta su máximo, porque a su calor han nacido muchas nobles ideas, muchas viriles ardentías y muchos locos entusiasmos.

Es cierto que existen determinadas épocas que parecen más alejadas de nosotros de lo que están efectivamente. La marcha apresurada de los años, las totales mutaciones que opera el acelerador de la civilización, actúan, indudablemente, sobre la realidad; pero ésta, sea cual sea su ritmo y su momento, se afirma siempre, y la realidad de un pasado, tan lleno de sucesos de alto valor emocional, embellecidos por majestuoso atuendo lírico, se afirma más, por herirnos a diario la memoria sus ansias, sus afanes y sus pasiones. ¿Tenemos los datos completos de cómo eran nuestras provincias españolas en el transcurso de los años 1830 a 1870? En parte, sí; porque ese periodo de tiempo a que me refiero está próximo, y el dibujo, primero, y luego la fotografía, plasmaron situaciones de ambiente y de paisaje de un esencial valor histórico. Pero en parte, no; porque en esos años, precisamente, hubo una gran desidia para todo lo que no fuera la exaltación de determinados sentimientos. El romanticismo dió calor y color a cuanto contemplaba la vista, no en sus modos y formas naturales, sino deformándolo todo, modificando las líneas materiales y etopéicas—cosas y personas—a fin de presentarlas con la misma exaltación romántica, que era el fruto de la época.

Bilbao la Vieja, la de las siete calles, corazón hoy de la ciudad gloriosa que supo dar el

más alto ejemplo de liberalismo, que como timbre de gloria tiene el de haberse opuesto, poniendo los pechos por barrera, a la entrada de las hordas carlistas, conserva ese ambiente especial que por viejas estampas se ve tenían las provincias españolas a mediados del siglo XIX. Lo acrece el no encontrarse, fuera de alguno de la ribera del Nervión, edificios de moderna construcción. Todos ya tienen su edad; todos ostentan una pátina—humedad del río y humo de las fábricas—de cosa de una edad ya pasada; todos saben de muchas noches de lluvia y de muchos días sin sol... De esas casas, de esos edificios destacan hoy, por ser de aspecto más romántico, cuantos forman la salida de las calles de Somera y Ronda, y dan vista a la antañona iglesia de San Antón, recio y bello templo que no se hace desagradable por sus aires de fortaleza, que avanza, como para defender a la ciudad, sobre las mansas aguas del río, que allí aún no empieza a ser comercial..

Nada ha cambiado en esta parte de la villa. La marcha apresurada de los años, la mutación total obligada por las exigencias modernas, no se ha conocido en las calles estrechas y en las casas de fachadas desconchadas y pardas. Todo sigue como en aquellos días en que promediaba el siglo, no tan lejanos por los años desde entonces transcurridos como por el trueque habido en los más distintos aspectos de la vida y en las más diversas manifestaciones emotivas; todo continúa como en aquellos momentos angustiosos en que las tropas del que se creía desposeído de sus derechos a ocupar el trono que fué de sus mayores asediaban la ciudad desde las alturas de los montes circunvecinos... Bilbao la Vieja, la de las siete calles, es un recuerdo constante de cuanto acaeció en otra edad. No se hacen necesarios, para que estos triunfen en nuestra memoria, dibujos ni fotografías que nos muestren cómo era la villa

pretéritamente. La realidad evoca el ayer con sólo hacernos ver lo que es hoy, a hurto de la desavenencia existente entre el fondo y los personajes que en él se mueven y sobre él luchan por el pan y por el amor.

Bilbao, como la mayoría de las provincias españolas, conserva con religioso cuidado su parte vieja, que no siendo agradable, considerada desde el esteticismo moderno, posee recuerdos y tiene sugerencias que elevan en el visitante su grado de estimación, no por sus bellezas artísticas ni por sus joyas arquitectónicas, sino porque acaso posea como ninguna un trozo vivo de nuestra Historia, de la historia íntima, de aquella que sólo fué escrita con sangre de españoles a causa de la incapacidad de sus Monarcas. ¿Cuántos sentimientos exaltados, cuántas ideas nobilísimas no habrán albergado estas casas ya centenarias y fuera del gusto actual? Discurrir entre ellas es como asomarse a otra edad, ver otras cosas y saber de otros hombres que vivieron con la fe puesta en altos ideales, de los que hoy la Humanidad entera parece desentenderse por serle enojosos... Bilbao la Vieja, la de las siete calles, no está ambientada en este siglo. Es hija de otro calor moral y de otro fervor político, sabiendo, acaso hoy tanto como ayer, de ardientes bríos y generosos entusiasmos que el prosaísmo actual disuelve en la nada. Pero de cada piedra, de cada casa, de cada edificio prócer—¡bellos escudos de los nobles señores vizcaínos, que abandonaron la villa impelidos por las riquezas industriales!—emana una grandeza que no es debida a su estética ni a su arquitectura, sino á algo que nos une, aunque sólo sea espiritualmente, con un pasado lleno de magníficos ideales, sentidos de tan intensa manera, que por ellos muchos dieron, con altiva arrogancia, su hacienda y hasta su corazón.

LUCIANO DE TAXONERA

CANA



Invento Maravilloso

para volver los cabellos blancos á su color primitivo á los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente. Cuidado con las imitaciones.

De venta en todas partes

**LABORATORIO
CASPE 32
BARCELONA**

ANUNCIO: V. PEREZ.



¿Quiere V. crecer 8 centímetros?

Lo conseguirá pronto á cualquier edad con el grandioso CRECEDOR RACIONAL. Procedimiento único que garantiza el aumento de talla y el desarrollo. Pedid explicación, que remito gratis, y quedaréis convencidos del maravilloso invento, última palabra de la ciencia. Dirigirse: Pns. ALBERT, Pi y Margall, 38, Valencia (España)



"FORMITROL"

Y RESFRIADOS

son dos términos que ninguna persona cuidadosa de su salud puede concebir separados. El segundo es el mal, y el primero el remedio por excelencia, que detiene desde el comienzo el molesto proceso y evita que degenera en grave enfermedad.

Las pastillas de FORMITROL son el enérgico bactericida que al contacto con la saliva desprenden vapores de formaldehído, oponiendo una infranqueable barrera al desarrollo de los microbios morbosos en el aparato respiratorio y aumentando las defensas naturales contra el ataque de los gérmenes infectivos.

Se venden en todas las farmacias y droguerías de España

Fabricantes: Dr. A. Wander, S. A. — Berna (Suiza)

Urinarias

Lo más eficaz, cómodo,
rápido, reservado
y económico.

(Ambos sexos)

Sin lavajes, inyecciones ni otras molestias, y sin que nadie se entere, sanará rápidamente de la blenorragia, gonorrea (gota militar), cistitis, prostatitis, leucorrea (flujos blancos de las señoras) y demás enfermedades de las vías urinarias, en ambos sexos, por antiguas y rebeldes que sean, tomando, durante unas semanas, cuatro ó cinco Cachets Collazo por día. Calman los dolores al momento y evitan complicaciones y recaídas. Pidan folletos gratis á A. García, Alcalá, 85, Madrid. Precio: 16,25 pesetas.

Lea usted los viernes **NUEVO MUNDO**

LA ANEMIA

Tiempo atrás se combatía la anemia con drogas cuya excitación daba a los enfermos la ilusión de haberse curado. Actualmente los médicos aconsejan unánimemente, para la anemia, el régimen del PHOSCAO, maravilloso alimento que regenera la sangre, estimula el apetito, da fuerzas y cuya eficacia es duradera y continua. El PHOSCAO es el reconstituyente por excelencia para usar durante las convalecencias y las enfermedades lánquidas en las cuales la sobrealimentación es imperiosamente ordenada, ya sea para prevenir o para combatir los desfallecimientos vitales, sin fatigar el estómago ya debilitado por crisis anteriores



PHOSCAO

**EL MAS EXQUISITO DE LOS DESAYUNOS
EL MAS POTENTE DE LOS RECONSTITUYENTES**

Alimento completo, compuesto y dosificado juiciosamente para responder a todas las exigencias fisiológicas agradable al paladar y de una digestibilidad perfecta; el Phoscao ha resuelto la cuestión de la alimentación racional de los enfermos, de los convalecientes y de los ancianos. El Phoscao lo recomiendan los médicos a los anémicos, a los agotados, a las mujeres encinta a las nodrizas y a los que digieren con dificultad

En farmacias y droguerías

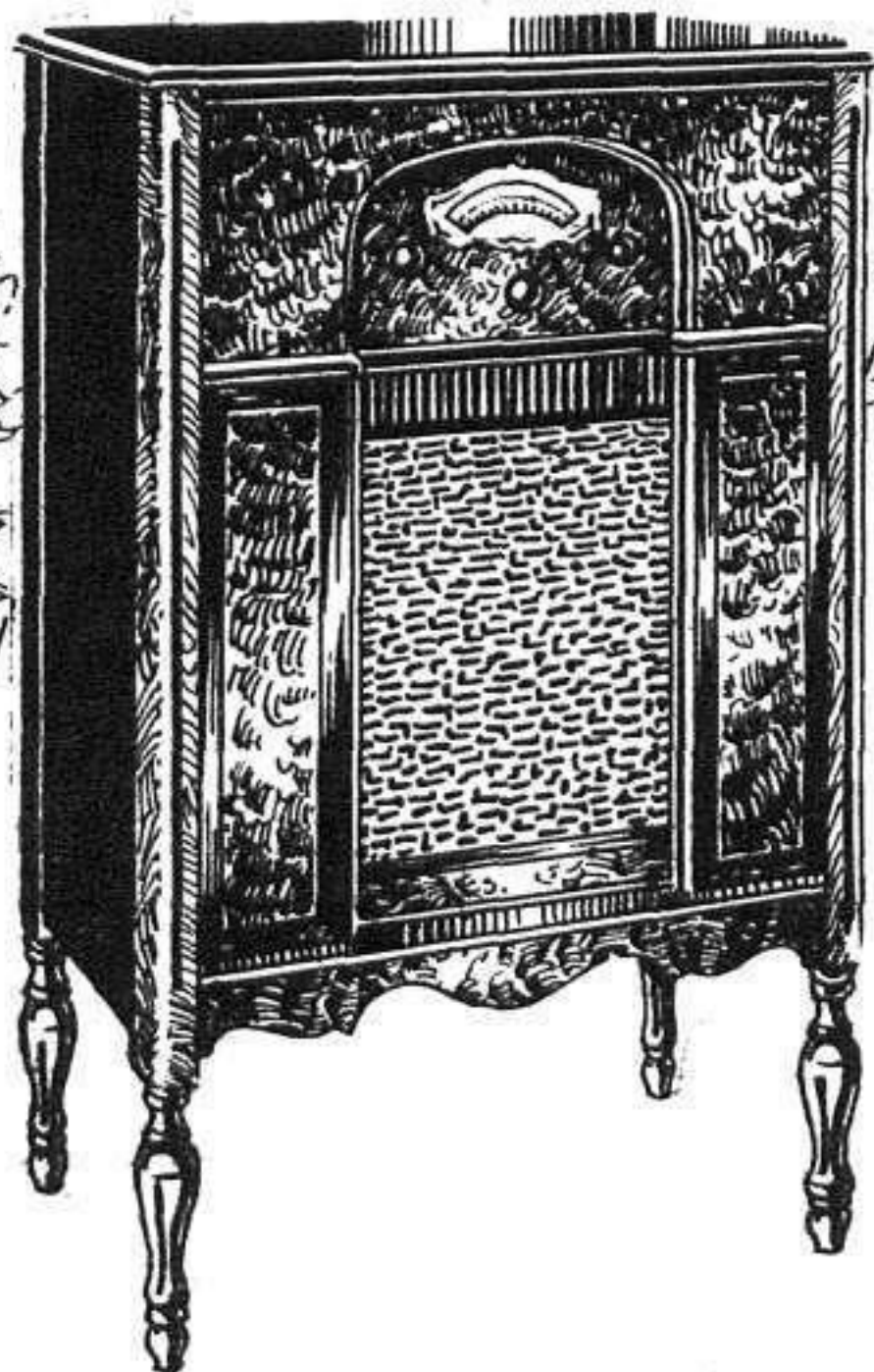
Depósito: FORTUNY, S. A., 32, Hospital, Barcelona

ATWATER

KENT

RADIO

La voz de oro!



Significa máxima perfección en radio. Se situó a la cabeza de la industria desde el primer día y ha mantenido su puesto por espacio de nueve años. Todo eléctrico, inigualado en selectividad, alcance, volumen y pureza de sonido. No tiene más que compararlo para convencerse.

AUTO ELECTRICIDAD

San Agustín, 3 - MADRID

Barcelona - Valencia - La Coruña - Bilbao - Sevilla - Alicante



Bilbao.—Una escena de la leyenda dramática egipcia «La esfinge blanca», de los señores Armazabal y Bilbao, estrenada en el Coliseo Albía con excelente éxito. Los intérprete de la obra y los autores, después del estreno

(Fot. Gil del Espinar)

10 PALABRAS:
PESETAS 4,15

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

CADA PALABRA MÁS:
40 CÉNTIMOS

AVICULTORES: Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorprendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths. Gruber. Bilbao. Catálogos gratis.

ANTES de comprar bisutería, perfumes y artículos de limpieza, pregunten precios en Puebla, 1, Perfumería.

ACREDITADAS incubadoras «Riera». Primer premio último concurso incubación. Catálogos gratis. Granja Riera. Montfou, 37, Badalona.

APRENDIENDO mis fórmulas fáciles, baratísimas, ganaréis dinero, fabricaréis en casa Licores, Jabones, Lejías, Vinos, Perfumes, poco presupuesto. Escribime: Francisco Castillo (Zaragoza), San Mateo.

APRENDA usted con toda comodidad, desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización comercial, Organización industrial, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots, Rosellón, 148, Barcelona. Pidan folleto explicativo, gratuito.

AVICULTORES.—Disponibles: 48 razas gallinas.—20 razas conejos (Castorex Rex). Huevos para incubar, Polluelos.—Torre Casóliba. Alella (Barcelona).

ARGUMENTOS CINEMATOGRAFICOS: puede usted escribirlos. Informará «Foreign», Barajas, 27, Sevilla.

AMPLIACIONES baratísimas; revendedores y representantes interesados escribir. Apartado 8.047, Madrid.

CANARIOS. Actualmente gran «stock» de flautas, «Saiffers» (música), belgas y otras razas. Envíos garantidos a toda España. Pedid catálogos gratis a Jaime Ferrer, Fernando, 39, Barcelona.

CONTABILIDAD sin profesor con célebre método Daubresse. Pesetas 6 correo. Editorial Massé, Canuda, 2, Barcelona.

CANARIOS Musik Seiffer. Primeros premios 1928, 1929, 1930. Criaderos: R. Cors. Sta. Coloma Farnés. Provincia Gerona.

CON o sin profesor aprenderá usted bien ortografía castellana con la insustituible «Ortografía Española» de Iglesias (Curso completo). Compárela con otras similares. Es oro de ley. Declarada de Utilidad Pública por R. O. 13 Enero. Texto fácil, agradable. Numerosos ejercicios prácticos. Ocho pesetas en librerías. Por correo, 8,75. Colección Magister. Puerta Angel, 23, Barcelona.

CANARIOS actualmente gran stock de Flautas Saiffer y otras razas. Sociedad Protectora El Canario. Salas, 4, Palma de Mallorca.

Caballero joven solicita correspondencia con señorita mujer de su casa, esmerada educación, inteligente, gran corazón, fines matrimoniales. Seriedad y reserva absolutas. Escribir: Isidoro Villar, Anuncios Roldós Tirolenses. General Polavieja, 22, Sevilla.

CANARIOS flautas alemanas, canto delicioso. Canarios blancos Dauer. Rosellón, 203, 4, Barcelona.

CINCO pesetas mensuales: Taquigrafía, Cálculo, Ortografía, por correspondencia. Academia Lebrum, Tallers, 27, Barcelona.

CORRESPONDENCIA. Para fomento amistades internacionales, ambos sexos, por correspondencia, solicito concurso señoritas y caballeros españoles y extranjeros. Escribid: Apartado 36, Barcelona.

FABRICACION de nueva bebida. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concedense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths. Gruber. Bilbao.

GRATIS! Regalaremos a usted, junto con un catálogo de nuestras excelentes obras, un ejemplar de «La Clave del Éxito». Pídale a Editorial Cultura, Rosellón, 148, Barcelona.

HIGIENE del Matrimonio. Guía íntima de los Esposos. Un grueso volumen, con grabados, 5 pesetas. Pedidos: Librería Castell, Ronda Universidad, 13, Barcelona.

INTERESANTE exclusiva cederíamos en varias provincias; novedad gran consumo. Apartado 0.083, Madrid.

LIBROS prácticos que enseñan y hacen pensar: enviamos lista gratis. Librería Gorrrián. Apartado 417, Bilbao.

MAQUINAS escribir «Map», accesorios, reparaciones máquinas ocasión todas marcas. Angel Crecente, Cañizares, 2. Teléfono 13.853.

PARA HACERSE AMAR

PARA hacerse amar locamente. Dominar a los hombres, conquistar a las mujeres. Mandad sello de 0,30 y recibiréis «La Llave del Amor». Librería S. Pons, Buenavista, 11, Barcelona.

PARTOS, Mercedes Garrido. Profesora Practicante. Asistencia embarazadas. Médico especialista para casos necesarios. Santa Isabel, 1.

POSTALES ediciones marca «Márgara», las más caprichosas y originales. Único fabricante: G. H. Alsina, Jesús y María, 6, Madrid.

PARTOS. Ex matrona honoraria de la Casa Maternidad. Consultas. Hay médico especialista. Plaza Lavapiés, 4. Teléfono 70.003.

Para anunciar en esta sección dirijase a «Publicitas», Avenida de Pi y Margall, 9, entresuelo.

Para anunciar en esta sección dirijase a «Publicitas», Avenida de Pi y Margall, 9, entresuelo.

REPRESENTANTES, comisionistas desea casa Jan, Valencia (artículos usualísimos mucha ganancia).

REPRESENTANTES preciso en todas partes para la venta a comisión artículo gran consumo en toda clase oficinas. Gran beneficio. Representación compatible cualquier empleo. «Aalto». Provenza, 310, Barcelona.

Solicitan madrina guerra artilleros Pedro Martínez, Teodoro Pérez. Parque Artillería, Burgos.

Solicitan madrinas marineros Jose Forn, Eduardo Parra, Pedro Roca. Torpedero, 17, Cartagena.

Solicitan madrina guerra cabos Fernando Molina, Luis Generoso; soldado Enrique Fidel. Comisión Geográfica, Marruecos, Tetuán.

TAQUIGRAFIA. Enseñanza por Correspondencia. Escribir: M. Roca. Cortes, 470, 3, 2, Barcelona.

TAQUIGRAFIA. Por Martín Eztaia. Redactada en forma que hace innecesario el profesor. Quinta edición. 0,50 pesetas. Librería Moya, Carretas, 37, Madrid.

VELLUDAS. Tratamiento inofensivo, garantizado, con el Extirpador Doctor Berenguer, por su señora y señoritas o vosotras mismas. Gasto para siempre, 15 pesetas. Por correo, 16. San Andrés, 20, 2, izquierda, Madrid. Farmacia Gayoso, Arenal, 2. Almacenes de J. Martín, Alcalá, 9, y en todas partes y centros. Para la cara, brazos, manos y piernas no tiene rival.

VIVIR independientes, prosperando? Sencilísimo: fabricando hogar Jabón, Lejía, superiores, baratísimos. Fórmulas modernas. Ferrer, Balmis, Alicante.

Tesoro de Arte Universal



En esta obra, que constituye el más suntuoso portafolio moderno, se irán reproduciendo semanalmente en preciosas láminas en huecograbado las mejores obras de arte de todo el mundo, lo mismo las que pudiéramos llamar naturales que las que se admiran en los museos más importantes de todas las naciones.

Ha empezado a publicarse en forma de fascículos encuadernables en el semanario enciclopédico ilustrado, notablemente reformado

ALGO

que por sólo 50 cts. da, además, un periódico de 12 páginas grandes, un folletín de «Historia Natural de la Creación» y otro de la novela «La ciudad sepultada», de Jesús de Aragón.

Así mismo continúa repartiendo gratis hasta terminar las obras «La Tierra y sus pobladores» y «Panorama pintoresco universal».

EN TODOS LOS QUIOSKOS, 50 CTS. EJEMPLAR

Solicite a su proveedor le deje examinar un número de «ALGO» reformado, y se convertirá en entusiasta lector.

Si no lo encuentra en su localidad, escriba, en una tarjeta postal, a la

Admón. de «ALGO» (Dep. M. G.)

Diputación, 211, BARCELONA-Valverde, 30 y 32, MADRID

sólo poniendo sus señas y las palabras

Muestras gratis de «ALGO»

HENRI DURVILLE Quiero triunfar (LA FORMULA DEL EXITO)

SUMARIO

¡Conócete a ti mismo! — La personalidad humana. — La educación psíquica. — Voluntad o imaginación? — La autosugestión racional. — Las fuerzas mentales. — Las fuerzas emocionales. — Representar su papel. — La confianza en sí mismo. — ¡QUIERO TRIUNFAR! — El ejemplo de los multimillonarios. — Los métodos sugestivos.

Precio del ejemplar: 4 pesetas.

Historia de la ciencia secreta (Desde la China hasta nuestros días), por Henri Durville. En rústica, 12 pesetas; en tela, 15.

La educación de sí mismo (adaptación de la ciencia iniciática a la vida moderna), por Henri Durville. En rústica, 12 pesetas; en tela, 15.

Los misterios iniciáticos (el ocultismo egipcio). En rústica, 10 pesetas; en tela, 12.

Curso completo de Magnetismo personal, por Henri Durville, 15 pesetas.

La vida postuma, por Charles Lancelin. En rústica, 12 pesetas; en tela, 15.

En la región de los espíritus (los misterios de lo invisible). Memorias de un vidente. Traducción de Eneid Shalish. En rústica, 5 pesetas; en tela, 6,50.

De venta en todas las librerías y en Pedro Pellicena Camacho.

Agencia Internacional de Librería Blanca de Navarra, 5. Tel. 40678 MADRID

Se sirven contra reembolso toda clase de libros.



HERNIAS Médico Ortopédico Augusto Figueroa, 8

Bragueros científicamente y aparatos ortopédicos para mal de Pott, escoliosis, parálisis infantil, narices deformes, pies planos, brazos y piernas artificiales, aplica J. Campos. Único médico-ortopédico.-MADRID.

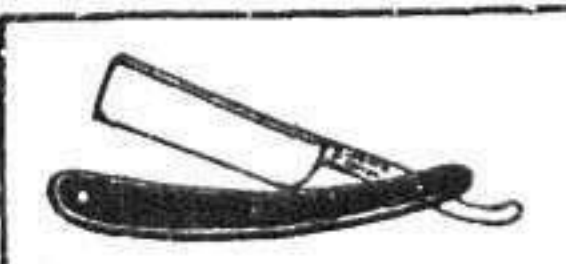
REUMA curación por los métodos Inglés y Alemán. Consulta moderna. Churrucos, 25.-Madrid. Tratamiento completo 50 pesetas.

RAMOS

ONDULACION PERMANENTE, 30 PTAS
HUERTAS, 7 MADRID T.º 10.667

Peluquería de señoras. Postizos. Pisos. Ondulación Marcel y al agua. Tintes. Manicura - Masajista. Perfumería.

PLAZA DEL REY, 5 T.º 10.839
Duque de la Victoria, 4, T.º 2.800. VALLADOLID



NAVAJAS AFEITAR

MARCA

DOS LLAVES

DE CORTE SUAVE

NO IRRITAN EL CUTIS

FRIEDR. HERDERAS

SOLINGEN - ALEMANIA

SENOS

Desarrollados, Reconstituidos, Hermosos, Fortificados con las

Pilulas Orientales el único producto que en dos meses asegura el desarrollo y la firmeza del pecho sin perjudicar la salud. Aprobado por las notabilidades médicas.

J. RATIE, farm., PARIS.

El frasco con folleto plus 9. — Depósito general para España:

RAMON SALA, c. Paris, 178, Barcelona.

Venta en Madrid: Gayoso, Arenal 2. En Barcelona: Segala, Ferrer. — Y todas principales farmacias.

Lea usted los sábados

LA ESFERA

1 peseta ejemplar

¡CAZADORES!

Escopetas á toda garantía. Construidas con aceros de marca y ajustadas por los mejores obreros de la Zona armera.

Nuevo modelo, ESPECIAL Hammerless, por Ptas. 210.

Pídase catálogo á los fabricantes: VIUDA é HIJOS de

JOAQUIN FERNANDEZ, de EIBAR



Lea usted los domingos

crónica

20 céntimos ejemplar.

Los mejores retratos y ampliaciones

Díaz Casariego

Fernando VI, 5 (planta baja) Madrid

ESCUELA DE MECANICOS Y ELECTRICISTAS

La más importante y económica de España. Enseñanza teóricopráctica por correspondencia. En poco tiempo, con muy poco gasto y sin abandonar sus ocupaciones y residencia, se pueden seguir los estudios y obtener el TÍTULO de las carreras siguientes: Perito topógrafo, Perito constructor de obras, Perito electricista, Perito mecánico, Ingeniero electricista, Ingeniero mecánico, Ingeniero mecánico electricista. Pedid detalles é informes al INGENIERO DIRECTOR, calle de Florida Blanca número 119, BARCELONA (España)

Joyas musicales a plazos

Un lujo al alcance del hogar más humilde.

¡Alegría, música, canto, baile!

Cuatro cosas que nos hacen mas agradable la vida.



N.º 325 Magnífico aparato de fabricación esmeradísima. Mueble elegantísimo, con aplicaciones de marquetería. Máquina suiza «Flowers» silenciosa. Bocina interior de madera. Brazo «Triplex» para aguja y zafiro. Diafragma «Extra-Sonoro Concert» 1930. Dimensiones: 52 x 46 x 47 cm.

A PLAZOS — Ptas. 350, a 17,50 al mes
AL CONTADO » 310.

20 MESES DE CRÉDITO

COLECCION N.º 7. Selección de Bailables y Canciones

14 discos dobles de 25 cm.

Precio: A PLAZOS — Ptas. 140, a 10 ptas. al mes
AL CONTADO » 118.

¡Ay Tomasal! Pasodoble coreable.
¡Marcial, eres el más grande! Pasodoble torero.
Los Verderones. Caleseras. Séllica Pérez Carpio.
Los Verderones. Los Carteristas.
Victoria. Tango con melodía. Orquesta argentina R. Canaro.
El último golpe.
La Java de Ministriles. Java. Banda Regto. Ingenieros Madrid.
La Alegre Trompetería. Pasodoble.
La Calesera. Pasacalle chisperos. Carmen Alonso.
La rayita de tus medias. Charleston.
¡Yo seré...! Vals. Séllica Pérez Carpio.
Toma, tantos. Schotis futbolístico. Séllica Pérez Carpio.
Ramoncito. Fox-trot con melodía. Orquesta Madriguera.
Armando, la ruleta te hace mal. Fox-trot con melodía. Orq. Madriguera.
Madre, cómprame un negro. Canción fox. Conchita Velázquez.
¡Always, Sevilla Yes!
¿Dónde estás corazón. Tango con melodía. Orquesta Argentina.
Juventud.
Si vas a París papá...! One Step, por Séllica Pérez Carpio.
Al Uruguay. Charleston.
Tu trono. Couplet. Pepita Llacer.
Mi Sevilla.
T. B. C. (Te-besé). Tango. Orquesta argentina Canaro.
De a traición.
¡Chiquilla... que me mareo! Schotis. Banda Regto. Ingenieros.
Galito. Pasodoble.
Ven Cirila, ven. Pasodoble coreado. Regto. Wad-Ras.
Del Rastro a Chamberí. Schotis.

LO MEJOR ACABADO-LO MAS MODERNO

CONTRATO DE COMPRA

El que suscribe declara comprar a **CRÉDITO S. LOINAZ, S. A.**, de SAN SEBASTIÁN, importante Ptas. que me comprometo a pagar en San Sebastián a plazos mensuales de Ptas. el primero a la recepción y los otros cada mes hasta completa liquidación. Mientras no haya satisfecho el importe total lo considerará en calidad de depósito en mi poder.

M. G. 21-1-1931 AL CONTADO » PTAS.

FIRMA:

Nombre y dos apellidos _____
Edad _____
Profesión _____
Dirección del empleo _____
Calle _____
Población _____
Provincia _____
Estación f. c. _____

Recorte este contrato y envíelo a **CRÉDITO S. LOINAZ, S. A.**, Miguel Imaz, 5 - SAN SEBASTIÁN

COLECCION N.º 6. Selección depurada de Zarzuelas y Música Española

6 discos de 30 cm. y 9 de 25 cm., en junto 15 discos dobles

Precio: A PLAZOS — Ptas. 190, a 10 ptas. al mes
AL CONTADO » 168.

Marina. Opera. Salida de Jorge, parte 1.ª. tenor Hipólito Lázaro, bajo Mardones.
Marina. Opera. Salida de Jorge, parte 2.ª. tenor Hipólito Lázaro, tiple M. Capistr.
Doña Francisquita. Marabú y fandango. Séllica Pérez Carpio y Palacios.
Doña Francisquita. Duo final. Felisa Herrero y E. Vendrell.
El Guitarrico. Jota. Marcos Redondo.
La Pastorela. Canto a Castilla. M. Redondo.
El Señor Joaquín. Alborada. Felisa Herrero.
La Leyenda del Beso. Duo. F. Herrero y D. Pulido.
El Barberillo de Lavapiés. Fantasia, parte 1.ª - Banda Real Cuerpo Alabarderos.
El Barberillo de Lavapiés. Fantasia, parte 2.ª - Banda Real Cuerpo Alabarderos.
Los de Aragón. Agüita que corre al mar. Tenor M. Guitart.
Los de Aragón. Palomica aragonesa. Tiple Dorini de Disso.
La Parranda. Canción del platano. Marcos Redondo.
El Dictador. La carta. Marcos Redondo.
La boda de Luis Alonso. Intermedio, parte 1.ª-Orqta. Sinfónica Madrid.
La boda de Luis Alonso. Intermedio, parte 2.ª-Orqta. Sinfónica Madrid.
La Picara Molinera. Romanza. Baritono M. Ferret.
La Picara Molinera. Coro de murmuradoras.
La Dolorosa. Canción de cuna. Tiple M. Badía.
La Dolorosa. Duetto cómico. T. Aveli - A. Fernández.
La Marchenera. Duo cómico.
La Marchenera. Pavana.
La Rosa del Azafrán. La caza del viudo.
La Rosa del Azafrán. Las escaleras.
La Canción del Olvido. Selección, parte 1.ª-Bda. Regto. Ingenieros. Madrid.
La Canción del Olvido. Selección, parte 2.ª-Bda. Regto. Ingenieros. Madrid.
Claveros de España. Pasodoble. Rondalla Usandizaga.
La Bejarana. Rondalla.
Alma de Dios. Intermedio. Orquesta.
Moros y cristianos. Marcha mora. Orquesta.



N.º 133 Muebles de gran lujo fabricados con todo cuidado en nuestros talleres por obreros especialistas. Artístico calado al frente. Pies curvados. Máquina suiza muelle doble fuerza. Bocina interior de gran sonoridad. Brazo «Triplex» Diafragma «Extra-Sonoro Concert» 1930. Dimensiones: Altura 31 cm. Fondo 44. Frente 41 cm.

A PLAZOS

Ptas. 280, a 14 ptas. al mes
AL CONTADO — Ptas. 245.

Agencias:

En Madrid: Atocha, 43, pral.
En Sevilla: Antonia Díaz, 27
En Barcelona: Cortes, 640



APARATO PORTÁTIL-Forma maleta

Novísimo modelo ELITE n.º 3 y 4

El más perfeccionado y práctico - Sonoridad impecable

ELITE N.º 3 Caja forrada con tela negra de 1.ª clase. Motor vis sin fin, muy potente. Brazo nuevo modelo especial para este aparato. Diafragma exclusivo para discos eléctricos. Plato cubierto de terciopelo. Dimensiones: Largo 38,5 cm. Ancho 30. Alto 14 cm. Peso 5 kilos.

A PLAZOS — Ptas. 200, a 10 ptas. al mes.
AL CONTADO » 175.

ELITE N.º 4 Aparato portátil, forma igual al anterior. Forrado con tela negra. Motor especial. Brazo con rodamiento bolas. Diafragma «Elite-Electro» con membrana de aluminio, el «as» de los diafragmas. Bocina amplificadora. Dimensiones: Alto 15,5 cm. Largo 42. Ancho 30 cm. Peso 6,5 kilos.

A PLAZOS — Ptas. 250, a 12,50 al mes.
AL CONTADO » 220.

COLECCION N.º 8. Scén. Películas Sonoras y Música Moderna Americana

14 discos dobles de 25 cm.

Precio: A PLAZOS — Ptas. 140, a 10 ptas. al mes
AL CONTADO » 118.

El Desfile del Amor. Sueño de Amor. Vals con melodía.
El Desfile del Amor. Fox-trot.
El Desfile del Amor. Ya no se acostumbra. Fox-trot con melodía.
El Desfile del Amor. Marcha de granaderos.
Río, payaso, río. Vals.
Mi barquito de ensueños. Fox-trot.
La canción de la Estepa. Cuando te miro. «Blues» con melodía.
La canción de la Estepa. Fox-trot.
«Devil May Care». Encantadora. Fox-trot con melodía.
«Devil May Care». Serenata del pastor. Vals con melodía.
Roy del Jazz. Pies felices. Fox-trot; trio vocal.
Roy del Jazz. Por casualidad en Monterrey. Vals con melodía.
«Hollywood Revue». Adiós. One-step.
Los Patinadores. Vals.
«No, no Nanette». Té para dos. Fox-trot con melodía.
«No, no Nanette». Quiero ser feliz.
Un Plato a la Americana. Si tuviera una película de ti. Fox-trot.
Un Plato a la Americana. Soy un soñador.
«The Great Gabbo». Nos queremos. Fox-trot.
«The Great Gabbo». El tejido del amor. Fox-trot.
Mena linda. Charleston. Orquesta.
Angela mía. Fox-trot.
Chiquita. Vals con melodía. Orquesta Whiteman.
Taint so Honey. Charleston con melodía.
Ratoncito. Fox-trot con melodía. Orquesta Londres.
Eres la más querida del mundo. Fox-trot con melodía. Orqta. Londres.
Adoración. Tango. Orquesta Gregoras París.
Seducción. Vals bostón.

CRÉDITO S. LOINAZ, S. A. MIGUEL IMAZ, 5 APARTADO 105 **SAN SEBASTIÁN**

AGENCIAS:

En Madrid: Atocha, 43, pral.
En Sevilla: Antonia Díaz, 27
En Barcelona: Cortes, 640